



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/17
18 December 1989

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ, ПОДВЕРГАЕМЫМ
ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ,
ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО
ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Доклад Специального докладчика г-на П. Койманса, подготовленный
в соответствии с резолюцией 1989/33 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	1
II. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	6 - 18	2
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	19 - 172	5
A. Срочные меры	19 - 22	5
B. Переписка с правительствами	23 - 172	5
Алжир	23 - 26	5
Бахрейн	27 - 28	6
Бенин	29 - 32	7
Бразилия	33 - 35	8
Болгария	36	9
Чили	37 - 40	9
Китай	41 - 44	11
Колумбия	45 - 49	12
Эквадор	50 - 53	14
Египет	54 - 55	15
Сальвадор	56 - 61	17
Экваториальная Гвинея	62	20
Эфиопия	63 - 65	20
Греция	66 - 68	21
Гватемала	69 - 72	22
Гвинея	73	23
Гаити	74 - 77	23
Гондурас	78 - 82	24
Индия	83 - 88	25
Индонезия	89	28
Израиль	90 - 94	29
Италия	95	31
Иордания	96 - 97	32
Малави	98	32
Мали	99	33
Мавритания	100 - 103	33
Марокко	104	34
Мьянма	105 - 108	34
Непал	109	35
Никарагуа	110	36
Панама	111 - 112	36
Перу	113 - 120	36
Филиппины	121 - 127	39
Румыния	128 - 129	41
Саудовская Аравия	130	41
Сомали	131	42
Южная Африка	132 - 137	42

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Испания	138	43
Шри-Ланка	139 - 144	44
Судан	145 - 146	47
Турция	147 - 162	47
Уганда	163	53
Союз Советских Социалистических Республик	164 - 165	53
Объединенные Арабские Эмираты	166	54
Йемен	167	55
Югославия	168 - 169	55
Заир	170 - 171	56
Зимбабве	172	56
IV. ВИЗИТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	173 - 258	57
А. Визит в Гватемалу	173 - 216	57
В. Визит в Гондурас	217 - 254	68
С. Последующие шаги после визитов	255 - 258	77
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	259 - 272	82

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок первой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1985/33, в которой она постановила назначить специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками.

2. 12 мая 1985 года Председатель Комиссии назначил Специальным докладчиком г-на Петера Койманса (Нидерланды), который в соответствии с резолюциями Комиссии 1986/50, 1987/29 и 1988/32 представил Комиссии доклады (E/CN.4/1986/15, E/CN.4/1987/13 и E/CN.4/1988/17 и Add.1) на ее сорок второй, сорок третьей и сорок четвертой сессиях, соответственно.

3. На своей сорок четвертой сессии Комиссия приняла резолюцию 1988/32, в которой она постановила продлить мандат Специального докладчика на два года, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях дальнейшие выводы и рекомендации. Эта резолюция была одобрена Экономическим и Социальным Советом в решении 1988/130.

4. На своей сорок пятой сессии Комиссия рассмотрела четвертый доклад Специального докладчика (E/CN.4/1989/15) и приняла резолюцию 1989/33, в которой, сославшись на свою резолюцию 1988/32 от 8 марта 1988 года, она постановила, что Специальный докладчик, осуществляя свой мандат, будет и впредь запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций.

5. В соответствии с резолюциями Комиссии 1988/32 и 1989/33 Специальный докладчик настоящим представляет свой пятый доклад Комиссии. Во второй главе доклада речь идет о ряде аспектов, касающихся мандата Специального докладчика и его методов работы. Глава III содержит переписку между Специальным докладчиком и правительствами государств, в результате которой была получена подробная информация о практике пыток. В этой главе в кратком виде излагаются сообщения, направленные Специальным докладчиком правительствам, в том числе настоятельные просьбы и письма, и ответы правительств на них. В главе IV содержатся отчеты о визитах Специального докладчика в Гватемалу и Гондурас, а также о последующих шагах после его визитов в Перу, Корейскую Республику и Турцию в 1988 году. В главе V содержатся выводы и рекомендации.

II. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

6. Специальный докладчик получил большое количество сообщений, содержащих информацию о предполагаемых случаях применения пыток или грубого обращения. Если информация, содержащаяся в этих утверждениях является достаточно подробной и явно несфабрикованной, Специальный докладчик считает своим долгом обратить внимание заинтересованного правительства на эти утверждения и просить прокомментировать их. Увеличение числа утверждений, переданных правительствам, само по себе не означает, что число случаев применения пыток во всем мире также увеличивается. Это можно объяснить тем, что мандат Специального докладчика становится все более известными и что растущее число неправительственных организаций знает об этом. Другим важным моментом является то, что утверждения становятся более детальными и, следовательно, их легче передать на рассмотрение правительств. В предыдущие годы не представлялось возможным принять какие-либо меры в отношении значительного числа утверждений, так как они не содержали достаточной информации о личности жертвы, о дате ее ареста или пыток и месте, где предположительно жертва подвергалась пыткам и каким видам пыток. Специальный докладчик узнал, что международная организация по системам сбора информации и составления документов в области прав человека (HURIDOCs) предприняла шаги, направленные на использование стандартного формата представления сообщений неправительственными организациями. Специальный докладчик приветствует этот шаг, поскольку он может способствовать большей эффективности в осуществлении его и других мандатов.

7. Специальный докладчик хотел бы отметить, что ряд утверждений, представленных определенным правительствам, не может рассматриваться как свидетельство о расширении практики пыток именно в этих странах. Прежде всего Специальному докладчику приходится повторять свои предыдущие высказывания о том, что, когда он препровождает утверждения правительствам, он не занимает какой-либо позиции в отношении их существа, поскольку он не в состоянии этого сделать. Количество полученных утверждений в отношении определенной страны тем не менее определяется не только положением в области прав человека в ней, но и другими факторами. Некоторые общества имеют более открытый характер, чем другие, поэтому легче собирать информацию о внутреннем положении. Уровень осведомленности общественности в стране и наличие в ней организаций по контролю за соблюдением прав человека являются важными факторами, так же как и роль, которую играют политические оппозиционные группы или религиозные общины.

8. Если какому-либо правительству не было представлено утверждений, это совсем не означает, что в этой стране не применяются пытки. Потому что в силу закрытого характера общества или политического климата, преобладающего в стране, редко получаемая информация может быть настолько неполной, что ее невозможно передать заинтересованному правительству.

9. Когда в получаемых утверждениях говорится о ряде нарушений прав человека, которые подпадают под специальный мандат, главный элемент определяет, согласно какому мандату будут приниматься меры. Самым распространенным перечнем таких серьезных нарушений прав человека является утверждение о том, что был найден труп и на нем были обнаружены огнестрельные или колотые раны, а также имелись следы пыток. Поскольку в данном случае убийство является главным элементом, утверждение препровождается Специальным докладчиком по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства. Если все же утверждается,

что лицо скончалось в результате пыток, пытки являются главным элементом, и такое утверждение препровождается Специальным докладчиком по вопросу о применении пыток.

10. Специальный докладчик выражает благодарность всем правительствам, которые предоставили ему комментарии по поводу переданных утверждений. Ряд полученных ответов содержал обширную информацию, в других ответах практически не сообщалось о том, что было проведено расследование и что утверждение считается безосновательным. Специальный докладчик был бы признателен за получение информации о том, на каком основании был сделан такой вывод. Когда, например, Специальный докладчик получает информацию о том, что лицо предположительно скончалось в результате применения пыток или по другой причине без каких-либо дальнейших разъяснений, такая информация сама по себе не может считаться как окончательное свидетельство неприменения пыток.

11. Специальный докладчик получил от трех правительств приглашение посетить их страны. Он благодарит правительства Гватемалы, Гондураса и Заира за приглашение, поскольку консультации с представителями властей, профсоюзных и других неправительственных организаций непосредственно в стране дают прекрасную возможность изучить ситуацию и вынести рекомендации, отвечающие непосредственным нуждам данной страны. В связи с этим Специальный докладчик хочет выразить свое глубокое удовлетворение правительствам Кореической Республики и Турции за принятые ими меры в связи с его рекомендациями, содержащимися в докладе за прошлый год. Специальный докладчик считает, что такая форма сотрудничества с конкретными правительствами служит прекрасным примером осуществления принципа предотвращения случаев пыток.

12. Отчеты о визитах в Гватемалу и Гондурас приводятся в настоящем докладе (глава IV). Поскольку визит в Заир был запланирован на третью неделю января месяца, отчет об этом визите будет представлен в дополнении к данному докладу.

13. Специальный докладчик хотел бы вновь подчеркнуть тот факт, что полученные им от правительств приглашения не следует рассматривать как признание того факта, что в данной стране применяются пытки. Поскольку главная цель таких визитов заключается в предотвращении в будущем случаев пыток и поскольку пытки могут применяться в любом обществе, подобный визит, который носит консультативный характер, преследует в основном цели на будущее. Специальный докладчик может также получить приглашение посетить страну с целью изучения предполагаемых случаев пыток, однако до настоящего времени он не получил ни одного приглашения для проведения подобного расследования.

14. Время от времени Специальный докладчик получает сведения об определенном режиме или методе, которые применяются в стране и которые, как сообщается, вызывают последствия, эквивалентные последствиям применения пыток. В таких случаях Специальный докладчик считает наиболее уместным попытаться провести консультации с данным правительством, чем доводить подобную информацию для его сведения обычным способом. В этой связи можно упомянуть сведения, полученные Специальным докладчиком, согласно которым в Федеративной Республике Германии режим содержания под стражей заключенных, которые отбывают наказание за совершение террористических преступлений, равнозначен применению пыток или бесчеловечному обращению. В частности, утверждалось, что эти заключенные содержались в одиночных камерах, что могло привести к утрате чувств. По этой причине они потребовали, чтобы их содержали под стражей всех вместе или группами, и это требование они постарались усилить голодной забастовкой.

15. По просьбе Специального докладчика были проведены консультации в Бонне с представителями министерства юстиции. Ему сообщили, что интересующие его заключенные (около 25 человек) по-прежнему представляют опасность для общества и что в связи с этим необходимо было принять специальные меры безопасности, например, в отношении их места содержания под стражей. Однако отрицался тот факт, что они содержались в звуконепроницаемых камерах; напротив, у всех в камерах имелись радиоприемники, воспроизводящая и записывающая аппаратура. Каждый день в определенные часы они могли контактировать с другими заключенными, но большинство из них отказалось от этого, т.е. тем самым они не считают себя простыми уголовными преступниками, поэтому их изоляция является добровольной. Они регулярно встречались со своими адвокатами (с глазу на глаз), а также с другими посетителями, могли переписываться с другими заключенными, принадлежащими к их группе, а также вести переписку с внешним миром, хотя подобная переписка подвергается цензуре. Специальному докладчику была предоставлена детальная информация об условиях, в которых содержатся в тюрьме каждый из данных заключенных. Его заверили в том, что этот вопрос находится под постоянным вниманием правительства и что предпринимались и находятся на рассмотрении меры, направленные на то, чтобы для этой специальной категории заключенных были созданы в тюрьме как можно более humane условия.

16. 18 апреля 1989 года во время работы второй сессии Комитета против пыток, учрежденного согласно Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальный докладчик обменялся мнениями с членами Комитета. Содержание этого обмена мнениями отражено в докладе Комитета Генеральной Ассамблее (A/44/46, пункты 15-21). Специальный докладчик провел также неофициальные консультации с Председателем Комитета. Специальный докладчик приветствовал имеющуюся возможность проводить периодические консультации с договорными органами, которые, хотя выполняют функции другого - дополнительного - характера, служат той же цели, т.е. искоренению случаев применения пыток.

17. Комитет, учрежденный согласно Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в утвержденном составе начал свою работу 13 ноября 1989 года. Специальный докладчик будет находиться в курсе работы Комитета и будет всячески стремиться к поддержанию контактов с Комитетом, когда он сочтет это полезным для осуществления его мандата.

18. Другим важным событием явилось принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/173 от 9 декабря 1989 года Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме. Поскольку содержание этого документа тесно связано с его мандатом, Специальный докладчик вернется к этому вопросу в главе V "Выводы и рекомендации".

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

A. Срочные меры

19. В течение периода времени, о котором идет речь в настоящем докладе, Специальный докладчик продолжал получать просьбы о принятии срочных мер или информацию, содержащую элементы, которые, как он считает, оправдывали принятие таких срочных мер. Эти запросы в основном касались лиц, которые предположительно подвергались пыткам и в отношении которых выражались опасения, что они могут быть подвергнуты пыткам во время их содержания под стражей инкоммуникадо в полиции или их ареста вооруженными силами, или во время допросов. Специальный докладчик просил соответствующие правительства уделить особое внимание 51 случаю, которые он привел в качестве примера, и призвал их на чисто гуманитарной основе обеспечить данным лицам право на защиту их физической и психической неприкосновенности, а также гуманное обращение с ними на протяжении всего времени их заключения.

20. Специальный докладчик обратился с призывами о принятии срочных мер к правительствам следующих стран: Бенина, Бразилии, Гаити, Гватемалы, Гвинеи, Гондураса, Египта, Заира, Израиля, Китая, Колумбии, Мавритании, Мьянмы, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Панамы, Перу, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сомали, Судана, Турции, Филиппин, Чили, Эфиопии и Южной Африки.

21. На призывы о принятии срочных мер, направленных Специальным докладчиком, откликнулись правительства следующих стран: Бенина, Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Мьянмы, Панамы, Перу, Судана, Турции, Филиппин, Чили, Эфиопии и Южной Африки.

22. Дальнейшие подробности содержания призывов и ответов правительств на них, полученных до 20 декабря 1989 года, приводятся ниже в разделе В, озаглавленном "Переписка с правительствами".

B. Переписка с правительствами

Алжир

23. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил письмо правительству Алжира, препровождающее информацию относительно утверждений о том, что непосредственно после беспорядков в октябре 1988 года в Алжире имели место случаи нарушения прав человека в основном в форме произвольных арестов и применения пыток.

24. Согласно полученной информации, некоторые правоохранительные, гражданские, а также военные учреждения применяют пытки в качестве установившейся практики. В определенных местах, как сообщается, пытки проводились в присутствии представителей гражданских властей. Сообщается также, что в некоторых местах врачи и другой медицинский персонал ассистировали организаторам пыток.

25. Согласно утверждениям, основными методами пыток были: телесные наказания, изнасилование, подключение электродов к различным частям тела, прижигание сигаретами, насильственное применение вредных жидкостей и веществ, а также различные виды оскорблений. Такие виды пыток применялись, среди прочего, в военном лагере в Сиди-Феррух и полицейском участке в Буфарике.

26. 16 октября 1989 года правительство Алжира направило письмо Специальному докладчику, в котором оно утверждает, что в отношении вопроса о пытках оно всегда занимало и продолжает занимать позицию твердого и недвусмысленного осуждения этой неприемлемой практики. Правительство привело ряд заявлений, сделанных старшими алжирскими должностными лицами, включая Президента Республики, о решительном осуждении практики пыток и о заверениях в том, что необходимые меры были приняты и что лица, виновные в использовании такой практики, понесут наказание. Что касается событий, имевших место в октябре 1988 года, то правительство утверждает, что заявления были написаны жертвами тех событий и что эти случаи будут рассматриваться.

Бахрейн

27. 21 апреля 1989 года Специальный докладчик направил письмо правительству Бахрейна, содержащее информацию о деле Эбрахима Бахмана М.А. Дашти, родившегося 25 января 1959 года в Манаме, Бахрейн. По имеющимся сведениям, 16 марта 1985 года г-н Дашти подвергся аресту в грубой форме, и ему задавали вопросы о его предположительных связях с запрещенной организацией под названием "Исламский фронт освобождения Бахрейна", которые он отрицал. Затем, как сообщается, он был подвергнут различным видам пыток, включая жестокое избивание; его избивали проводами, стальной проволокой и деревянными дубинками, его голову опускали в бак с водой, доводя до состояния удушья, погружали поочередно в бак с холодной и горячей водой и, подвесив его вниз головой к вентилятору на потолке, продолжали избивать ногами и кулаками; к нему применялся электрошок посредством подсоединения к различным частям тела электродов: к ушам, к соскам и половым органам; вводили иголки под ногти; содержали в маленькой темной комнате, в которую запускали двух больших собак, искусавших его; угрожали членам его семьи и подвергали его пыткам в их присутствии; с завязанными глазами, ртом, руками и ногами били по его пальцам молотком; привязав его к стулу, к его глазам щипцами подносили горящие куски угля; его также били головой о стену; когда он лежал на спине на полу с привязанными к полу руками и ногами, ему наступали на шею ботинком, доводя до состояния удушья; его принуждали жевать мертвую крысу; подвешивали к потолку за запястья и за ноги лицом к полу (метод, известный, как "летающий паук"); он подвергался такому методу пытки, известному как "Barbeque Chicken" или "Fagooj"; ежедневно в течение 10 минут на него спускали диких собак, а потом на кровоточащие раны сыпали соль и перец. Имена должностных лиц, которые, как сообщается, несут ответственность за такую практику, были переданы правительству. После такого обращения, а затем под угрозой пытки талиумом (химический яд) г-н Дашти подписал признание, был отдан под суд и сослан в тюрьму Аль-Куала для проведения дальнейших допросов. Он содержался там 14 месяцев, в течение которых он по-прежнему подвергался пыткам. Впоследствии он подписал другие признания, был отдан под суд, и ему был вынесен приговор о трехлетнем тюремном заключении, который он отбыл в тюрьме Манамы. 21 февраля 1988 года г-н Дашти был депортирован в Иран. Отбывая срок своего наказания, г-н Дашти был свидетелем того, как некоторых других заключенных, как сообщается, подвергали пыткам. В их число входят следующие лица: Зухейр Хаддад, Надер Ам-Нашеет, Мухаммад Абдуллах Ам-Могхаби, Хуссейн Фордан, Абдул Рауф Аш-Шайеб, Эбрахим Хассан Джассити, Мухаммад Хассан Махроум, Саид Аль-Аради, Абдул Редха Аль-Тураифи, Хассан Джаффер, Абдул Азиз Абдуллах Назир, Туфек Ам-Махроус, Джалал Аль-Квазаб, Абдул Касул Мубарак, Эбрахим Каджим Матар, Ахмед Салех, Файсал Мархун, Али Салех, Джаффар Хоайед, Хассан Аль Хан, Саид Аль Аради, Джаффер Сахван и Мухаммад Бакер. Специальный

представитель также передал правительству дело Мухаммада Мансура Хассана, 32 лет, гражданина Бахрейна, который был арестован 25 января 1989 года в международном аэропорту Бахрейна после его возвращения из Сирии. Как сообщается, г-н Хассан содержался в тюрьме Аль-Куала в Манаме. Предположительно, он скончался в результате пыток, и его тело было обнаружено 8 февраля 1989 года в деревне Сар. На его теле были следующие следы применения пыток: его ноги были покрыты сквозными отверстиями, на его левой руке и правом бедре имелись следы переломов; на его голове волосы были сожжены и на коже черепа имелось несколько кровоточащих ран. Власти, как сообщается, подтвердили факт его задержания, но отрицали, что он скончался в результате применения пыток.

28. 17 августа 1989 года правительство Бахрейна информировало Специального докладчика о том, что заявление, касающееся смерти Мухаммеда Мансура Хассана, является совершенно необоснованным. Проведенное в то время должным образом официальное расследование о причинах смерти, в том числе экспертиза тела, проведенная после смерти, подтверждают отсутствие подозрительных обстоятельств, а также тот факт, что покойный, известный как эпилептический больной, умер естественной смертью.

Бенин

29. 28 декабря 1988 года Специальный докладчик направил правительству Бенина срочный запрос, в котором говорится, что г-н Леон Еломе, 30 лет, предположительно, был арестован 14 октября 1988 года служащими гражданской гвардии и содержался под арестом в Кэмп-Гуззо. Кроме того, г-н Моусса Мама Яри, 37 лет, предположительно, был арестован 24 октября и первоначально содержался в полицейском участке и затем был отправлен в неизвестное место. Согласно этой же информации, оба лица подвергались пыткам.

30. 12 июня 1989 года правительство Бенина информировало Специального докладчика о том, что Леон Еломе и Моусса Мама Яри, являющиеся членами разных незаконных движений и партий, в настоящее время содержатся в военном лагере Гуззо в Котону. Сразу же после их ареста с этими двумя заключенными беседовали представители органов государственной безопасности и постоянного комитета по расследованиям. Сведения, собранные о них комитетом, были переданы по инстанции в прокуратуру страны. Более того, ни Леон Еломе, ни Моусса Мама Яри не подвергались пыткам как во время, так и после допросов.

31. 22 мая 1989 года Специальный докладчик направил правительству Бенина срочный запрос, в котором говорится о том, что восемь лиц, предположительно, содержались инкоммуниадо, без обвинения и суда, в военном лагере ПЛМ Аледжо в Котону, а некоторые из них подвергались жестокому избиению или пыткам. Речь идет о следующих лицах: Роджер Адоте, студент, арестованный 15 февраля 1989 года; Бруно Пьер Алофа, студент, арестованный 9 января 1989 года; Бенджамин Баду, гражданский служащий, арестованный 26 января 1989 года; Теофил Вессан, преподаватель, арестованный 3 февраля 1989 года; Базиль Денонви, социолог, 33 лет, арестованный 25 января 1989 года; Симон Фану, водопроводчик, арестованный 5 марта 1989 года; Арсен Гбагиди, преподаватель, 31 года, арестованный 25 января 1989 года; Мишель Хонанвегбе, преподаватель, 31 года, арестованный 25 января 1989 года.

32. 10 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Бенина срочный запрос, в котором говорится о том, что г-н Юнас Гнинманьон, 32 лет, председатель комитета родителей и жен заключенных, предположительно был арестован в Котону 15 мая 1989 года и все еще содержится под стражей, без

обвинения или суда в полицейском участке в Абоми-Калави. Ни членам семьи г-на Гийнманьона, ни его адвокату не было разрешено посещать его. Согласно полученной информации, большинство лиц, арестованных по политическим мотивам, подвергаются пыткам. Некоторые из них скончались за последние 18 месяцев после того, когда их пытали представители сил безопасности.

Бразилия

33. 17 марта 1989 года Специальный докладчик направил правительству Бразилии срочный запрос, содержащий информацию о том, что 22 человека, включая одного священнослужителя, были арестованы 11 марта 1989 года после того, как государственная военная полиция провела операцию по высылке около 600 крестьянских семей с земель, которые они заняли в имении Эмира, Сальто-де-Жаку, штат Рио-Гранде-ду-Соль. 22 арестованных, как утверждается, после ареста подвергались избиениям и пыткам, будучи привязанными к столбу у муравейника. Их поместили в местную тюрьму Собрадиньо, где они, предположительно по распоряжению судьи, содержались инкоммуникадо. Имя арестованного священнослужителя - отец Паулиньо Сиорили (или Сириоли). Имена других задержанных следующие: Леонир Маркон, Жуау Тарсисье Швап, Амарилду Зановелью, Эни Луис Винк, Адемир Нунес, Норберто Да Силва, Жуау Карлуш Камаргу, Жозе Да Роса Силва, Антонию Мартес, Валдир Диас Родригес, Нельсон Портела, Жуау Батиста Серпа, Осмар Претик, Эльмут Эринг, Амилтон Суарес, Валсир Далакоста, Гауденсио Да Мота, Исмаэл Ребейру, Марилу де Бортолли, Жуау Фернандо душ Шантуш и Антонио Моасир Росиль. Также сообщалось, что во время операции 30 человек получили тяжелые ранения и что два человека в результате избиений находятся в критическом положении и нуждаются в срочной медицинской помощи. Речь идет о брате Серджио Горгене, являющемся членом братства францисканцев, и Жуао Мария Менезесе, сельскохозяйственном рабочем.

34. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил письмо правительству Бразилии, содержащее информацию о следующих, как утверждается, случаях применения пыток:

а) Жозе Карлуш де Соуто Пинеиро, 25 лет, и Эвальдо Берту да Силва, 23 лет, предположительно были арестованы 6 июня 1989 года полицией в Качиозйрас-де-Масаку, штат Рио-де-Жанейро и содержались в полицейском участке № 126 по подозрению в краже велосипеда. Как сообщается, они подвергались избиениям и пыткам с применением электрического тока, а также попыткам задушить их;

б) Фенелон Линс Фильо, член единого профцентра трудящихся (КУТ) (Бразилия), был задержан 14 июня 1989 года в Лагоа-да-Прата, штат Минас Жерайс, и содержался под арестом 45 часов, в течение которых, как утверждается, его зверски избивали 10 полицейских.

35. 16 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Бразилии письмо, содержащее информацию о том, что Иван Брито де Ассис, 24 лет, лидер движения сельскохозяйственных безземельных рабочих (МСТ), был арестован 29 августа 1989 года двумя полицейскими, доставившими его в полицейский участок в Кебрангуло. В полицейском участке, как утверждается, он был раздет донага и подвергался допросам и одновременно следующим видам пыток: "parrots perch" (когда жертва подвешивается к перекладине вверх ногами), электрошоку, удушению и перевязывали шнуром мошонку. В течение всего его пребывания под стражей в полицейском участке, как сообщалось, его запугивали и угрожали смертью.

Болгария

36. 18 июля 1989 год Специальный докладчик направил правительству Болгарии письмо, содержащее информацию о том, что неизвестное число лиц скончались, предположительно после того, как они подвергались избиениям представителями сил безопасности, и что другие лица также подвергались избиениям во время состоявшихся в конце мая 1989 года демонстраций представителей турецкой этнической общины. Ниже приводится подробная информация о следующих случаях:

а) Недзев Османов Недзев, 47 лет, из Куса, скончался после нанесенных ему побоев во время демонстрации в Каолиново; Мьюнун Фейхимов, 28 лет, из Момчилграда, скончался, как сообщают, 30 мая 1989 года от ран, полученных в результате побоев, нанесенных ему сотрудниками сил безопасности 25 мая 1989 года; преподаватель, известный под фамилией Фуат "Огретман", 65 лет, подвергся избиениям 25 или 26 мая 1989 года в Кардзали и скончался через два дня.

б) Сообщается, что следующие лица, проживающие в Дзевеле, на юге страны, подвергались жестокому избиению у себя дома между 22 и 25 мая 1989 года: Оздан Алимов Алиев, Халил Ибрахимов Рекифов, Фетхи Хасанов, Орхан Мьюминов, Сабри Османов и Сабри Омер Османов.

в) Хусейн Хасанов Мустафов, 37 лет, из Сечеше, был арестован, согласно сообщениям, 2 июня 1989 года и был избит дубинками в полицейском участке деревни Ягнило.

Чили

37. 5 и 10 января 1989 года Специальный докладчик направил правительству Чили срочные послания в отношении фактов задержания Долорес Каутиво, 22 лет, и Марии Фернанда Каутиво, 16 лет, а также Одетты Лопес, Клаудио Торо Эреры, Алексиса Куэвас Самбрано, Каролины Видела Осорио, Франсиско Хосе Хофре Гальярдо, Патрисио Хара Ариаса и Роберто Хименеса; они были задержаны 31 декабря 1988 года корпусом карабинеров Арики. 22 мая 1989 года Специальный докладчик направил срочное послание в отношении факта задержания г-жи Долорес и г-жи Марии Фернанда Каутиво, в котором говорится о том, что после их освобождения он получил информацию о том, что эти две сестры подвергались во время допросов избиениям и грубому обращению. Он также был информирован о том, что г-жа Долорес Каутиво Аумада была вновь арестована 20 апреля 1989 года согласно распоряжению военного прокурора Арики в соответствии с законом по борьбе с терроризмом. Сообщается, что в общественных интересах г-жа Каутиво содержится под арестом в Арике и что по поводу ее физической и психической неприкосновенности выражалось беспокойство.

38. 15 ноября 1989 года правительство Чили информировало Специального докладчика о том, что:

"а) 1 января 1989 года было возбуждено дело за № 01/89 в связи с событиями, которые произошли 31 декабря 1988 года на круговой эстакаде Тукапель в городе Арика. В результате расследования в настоящее время одиннадцать человек находятся в заключении за нарушение закона № 17,798 о контроле за огнестрельным оружием и взрывчатыми веществами, а также в условиях особого режима за нарушение закона № 18,314, который определяет террористические деяния и устанавливает соответствующее наказание.

b) Что касается сущности объяснений, данных заместителем министра внутренних дел, и в соответствии с информацией, предоставленной военным прокурором Арики эксперту отдела, то можно сказать, что по делу № 01/89, касающемуся вышеупомянутых обвиняемых и событий, которые являются основным предметом рассмотрения заместителем министра внутренних дел, ведется расследование в департаменте прокурора вооруженных сил и карабинеров города Арики, поскольку официальной информации в виде юридически оформленной жалобы, переданной военному суду или любому другому суду и касающейся предположительного факта использования пыток и грубого обращения в отношении Долорес Пас и Марии Фернанда Каутиво Аумада, не имеется.

c) В этой связи следует отметить, что Мария Фернанда Каутиво Аумада по распоряжению военного суда содержалась под стражей в течение только пяти дней, так как в целях определения ее умственных способностей она затем была переведена в здание суда по делам несовершеннолетних г. Арики; в настоящее время она находится на свободе по решению этого суда на основании того, что она не обладает достаточными умственными способностями.

d) В заключение следует отметить, что Долорес Пас Каутиво Аумада в настоящее время содержится под стражей по постановлению согласно закону № 18,314, который определяет террористические деяния и устанавливает соответствующее наказание".

39. 17 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Чили письмо, содержащее информацию о том, что начиная с июня 1988 года к нему поступают сообщения о новых случаях применения пыток. Большинство задержанных лиц, как утверждает, подвергались пыткам или грубому обращению со стороны сотрудников "Investigaciones", "Carabineros" или агентов Национального центра информации (НИИ). Специальному докладчику было сообщено о следующих случаях:

a) Хосе Луис Доносо Касерес, арестованный 26 октября 1988 года в Лас Пеньяс членами группы по проведению специальных операций (ГОПЕ) вместе с Мигелем Анхелом Колина Вальдивиа, 22 лет; Мануэлем Антонио Аранеда Гонсалесом, 22 лет; Ричардом Адрианом Ледесма Пласой, 23 лет; и Хосе Антонио Угарте Гонсалесом, 19 лет. Шестым человеком, арестованным 27 октября 1988 года, был Клаудио Данило Арайя Фуентес, 31 года. Последнему было предъявлено обвинение в нападении на полицейский участок в деревне Лос-Куэньос. Как сообщается, все они подвергались пыткам и их держали в изоляторе в течение 35 дней.

b) О других случаях применения пыток сообщается, что часто используется практика подключения электродов к наиболее чувствительным частям тела (половые органы и голова). Помимо других форм грубого обращения, электрошоку подвергались следующие лица: Кристобаль Карраско Оньяте, арестованный 5 октября 1988 года; Мирко Заркович Обрего и Виктор Павес Рамирес, арестованные 24 октября 1988 года; Луис Карлос Годой Кортес, арестованный 3 октября 1988 года; Оскар Патрисио Молина Оссандон, арестованный 4 октября 1988 года; Эктор Сунига Хуан Абар и Мигель Анхел Марсьель Амор, арестованный 4 октября 1988 года; Луис Эрнан Bravo Ордоньес, арестованный 23 июня 1988 года; Марко Антонио Сепульведа Сеносеаин, арестованный 25 июля 1988 года, и Сандра Ранс Веласкес, арестованная 9 октября 1988 года.

40. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Чили письмо, содержащее информацию о том, что г-н Иван Эскурра Кампос и г-жа Сисси Гусман Варгас предположительно были арестованы 19 мая 1989 года патрулем особых действий в составе пяти карабинеров в пятом районе Ачупалас,

Винья-дель-Мар. После их ареста, как сообщается, их связали и раздели донага, затем подвергли избиениям и травле собаками. Позднее, как сообщается, оба они были переведены в четвертый участок карабинеров в Винья-дель-Мар, где г-н Эскурра Кампос подвергался продолжительным допросам, во время которых по отношению к нему применялись физические и психологические пытки. Сообщается, что полиция угрожала убийством его родственникам, а также лишала его пищи и отдыха.

Китай

41. 21 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Китая письмо, содержащее информацию о том, что 19 января 1989 года народный суд города Ласа средней инстанции и народный суд центрального района города Ласа вынес приговор 27 жителям Тибета за участие в демонстрациях и приговорил их к различным срокам тюремного заключения. В сообщении подробно приводятся следующие случаи:

а) как сообщается, некоторые подсудимые говорят о том, что во время суда им пришлось признать выдвинутые против них обвинения в результате жестоких пыток, которым они подвергались, находясь под стражей. Среди них были: Лобсан Тензин, приговоренный к смерти, которого, как утверждается, избивали палками и железными прутьями; Церинг Дондуп, приговоренный к 18 годам тюремного заключения, которого, как утверждается, во время допросов подвешивали ногами к потолку и избивали электрическими дубинками; и Гьялцен Чефель, приговоренный к 15 годам тюремного заключения, которого избивали электрическими дубинками и проводами, причем его руки и ноги были закованы в кандалы; в течение пяти дней он был подвешен ногами к потолку, а среди ночи его выводили из камеры, раздевали донага и намазывали нижнюю часть его тела экскрементами;

б) кроме того, как утверждается, Нгаванг Допчен, монах монастыря в Дрепунге, который был освобожден из-под стражи 2 февраля 1989 года, подвергался пыткам, находясь под стражей. Сообщалось, что ему за спиной завязывали руки и били в грудь, в результате чего у него были переломаны ребра;

с) далее сообщается, что пять католических семинаристов, чьи имена не приводятся, из деревни Наммангонг, провинция Хебей, были арестованы 2 декабря 1988 года представителями службы общественной безопасности уезда Киньянь, а затем, после того как они ответили на вопросы, были освобождены. Трое из них, как сообщается, были вновь арестованы в начале января 1989 года и содержались под стражей в течение трех дней. Во время заключения их раздевали донага и избивали. Насильно заставляли ложиться на холодный цементный пол, а также прижигали тело сигаретами. Пытки проводились по распоряжению двух офицеров полиции, имена которых были сообщены правительству и которые, как утверждается, за последние два года в различных случаях злоупотребляли своей властью и преследовали католиков в этом регионе;

д) направив 2 декабря 1988 года срочный запрос китайскому правительству в отношении четырех тибетских монахинь, которые, как сообщается, подвергались пыткам, специальный докладчик получил сведения о том, что они были арестованы 24 апреля 1988 года. В сообщении приводятся правильные имена четырех монахинь (их гражданские имена даны в скобках): Гьялцен Лочё (Зомкий), Гьялцен Тензинь (Церинг Долма), Гьянцен Карзом (Таши Янгзом) и Нгаванг Долма (Падро). Далее утверждается, что позднее эти четыре монахини были вновь арестованы.

42. 21 июля 1989 года правительство Китая направило Специальному докладчику письмо, содержащее более детальную информацию об аресте и предполагаемых пытках пяти католических семинаристов в провинции Хебэй (см. выше пункт 41 с)). 2 декабря 1989 года бюро общественной безопасности уезда Киньянь провинция Хебэй заключило под стражу Чен Хекуна, Джи, Фухоу и трех других лиц с целью проведения допроса в связи с их подозрительной деятельностью в деревне Нанманьинг. Выяснилось, что они прибыли в деревню с тем, чтобы присутствовать на семинаре проповедников, организованном подпольными католическими силами. Как только была установлена их личность и после того как они прошли курс перевоспитания, они были освобождены и вернулись в свои родные города. 4 января 1989 года Чен и еще два человека пришли в бюро общественной безопасности уезда Киньянь и "устроили там настоящий скандал, тем самым они серьезным образом помешали нормальному ритму работы. Когда попытки убедить их в том, чтобы они прекратили свои действия, не увенчались успехом, они были задержаны в департаменте общественной безопасности на три дня в качестве наказания в соответствии с положениями об административном наказании за нарушения общественного порядка. Утверждения о том, что они подвергались "пыткам", "были раздеты донага", "их заставляли ложиться на цементный пол" и "прижигали тело сигаретами", являются настоящими измышлениями".

43. 13 июня 1989 года Специальный докладчик направил правительству Китая срочный запрос в отношении информации о том, что, как утверждается, большое число лиц было арестовано в течение первой недели июня месяца 1989 года в городке Пекинского университета и в других районах города по подозрению в том, что они принимали активное участие в демонстрациях, причем во время ареста они были жестоко избиты. Среди арестованных были следующие лица: Линь Ксяобо, преподаватель отделения китайского языка Пекинского университета, арестованный 6 июня в Пекине; Као Сисань, старший советник генерального секретаря Чжао Цзяна, арестованный 3 июня в Пекине; Ченг Ю, кандидат на соискание ученой степени доктора философии Чикагского университета (Соединенные Штаты Америки), ее годовалый сын, Ли Пэйтон, и Тонг Бонинг, студент Калифорнийского университета, Лос-Анжелес; предположительно все трое были арестованы переодетыми полицейскими в Пекинском аэропорту 5 июня. Утверждается, что Чен Ю и Тонг Бонинг принимали участие в демонстрациях на площади Тяньаньмэнь в Пекине. Выражаются опасения, что как эти, так и другие недавно арестованные лица, находясь под стражей, могут подвергаться в дальнейшем грубому обращению или пыткам.

44. 29 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Китая срочный запрос, касающийся Цетен Норгъя, 45 лет, из Ласы, который был арестован в апреле или мае 1989 года, как утверждается, за распространение тибетской пропаганды. Цетен Норгье содержался без предъявления ему обвинения в центре задержания Чакпори в Ласе. Утверждается, что Цетен Норгье потерял один глаз и получил серьезное увечье в результате применения к нему во время допросов пыток. Далее утверждается, что заключенные, содержащиеся в центре задержания Чакпори, систематически подвергались жестоким пыткам, в частности, утверждается, что монахи, содержащимся в Чакпори, в июле месяце были отрезаны груди.

Колумбия

45. 7 марта 1989 года Специальный докладчик направил правительству Колумбии срочный запрос, касающийся Орландо Агрето Хименеса, 29-летнего фермера. В полученной информации говорится о том, что он был арестован военнослужащими 24 ноября 1988 года. Согласно этой информации, он был доставлен на военную

базу в Сантьяго, где во время допросов подвергался грубому обращению. Также утверждается, что ему были отрезаны пальцы правой руки.

46. 19 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Колумбии письмо, содержащее информацию о случаях применения пыток и грубого обращения в стране. В жалобах утверждается следующее:

а) В декабре 1988 года Эльвия Рехина Куэльво Эрнандес, председатель коммунального комитета, ее дочь Дейянира и племянница Марисела Маргарита Куэльво Эрнандес были принуждены военными покинуть город Эль Пато, Антьокья. Позднее, 23 января, Марисела М. Куэльво и Аргиро Алонсо Авенданьо Паласио были арестованы военными в Касери и переданы в распоряжение седьмого суда по делам, связанным с нарушением общественного порядка в Медельине. Как представляется, что во время нахождения под арестом они под пытками были вынуждены признать выдвинутые против них обвинения;

б) Хесус Мария Авенданьо Вильегас и Карлос Марио Авенданьо Паласио, отец и сын, соответственно, и брат Аргиро Алонсо Авенданьо Паласио, как сообщается, были задержаны 27 января в Бельо группой солдат и подвергнуты пыткам. Позже они были переданы в распоряжение второго суда по делам, связанным с нарушением общественного порядка, и были освобождены за отсутствием улик;

в) Самуэль Энрике де ла Осса, Мануэль Эчеверри Герра, Хиральдо Сапата и три других неизвестных лица предположительно были арестованы военными 5 марта 1989 года в Эль-Пато и доставлены в шестой суд по делам, связанным с нарушением общественного порядка. Во время их содержания под стражей, как утверждается, они подвергались угрозам и грубому обращению.

47. 8 июня 1989 года Специальный докладчик направил правительству Колумбии срочный запрос, касающийся г-на Родольфо Эрнандеса, служащего компании "Экопетроль", и члена Исполнительного комитета Единой конфедерации трудящихся (ЕКТ), а также г-на Эфраина Гомеса, члена трибунала по социальным и конституционным гарантиям ЕКТ, которые предположительно были арестованы 2 мая 1989 года в городе Букараманга и содержались в здании пятой бригады, расположенной в этом городе. Утверждается, что эти два профсоюзных деятеля подвергались избиениям и грубому обращению, и высказывается обеспокоенность в отношении их физической и психической неприкосновенности.

48. 18 июля 1989 года правительство Колумбии информировало Специального докладчика о том, что г-н Эфрейн Антонио Гомес Монкада и г-н Родольфо Карлос Эрнандес Пульгарин являются членами партизанской группировки национальной освободительной армии (ЭЛН). Они были арестованы 1 июня 1989 года. Они встречались с региональным прокурором в здании тюрьмы "Модело" города Букараманга и заявили ему о том, что не подвергались пыткам и не направляли жалоб каким-либо властям.

49. 14 сентября 1989 года правительство Колумбии направило письмо Специальному докладчику в ответ на его срочный запрос от 2 декабря 1988 года (E/CN.4/1989/15, пункт 113), в котором говорится о том, что восемь профсоюзных лидеров подвергались пыткам. Согласно полученной от правительства информации, эти профсоюзные лидеры были арестованы в связи с общегражданской забастовкой, состоявшейся 27 октября 1988 года, и позднее были освобождены и получили соответствующую медицинскую помощь, и их физическая и психическая неприкосновенность всегда соблюдалась.

Эквадор

50. 5 февраля 1989 года правительство Эквадора направило письмо Специальному представителю в ответ на сообщение от 29 июня 1987 года, в котором содержится информация о четырех случаях применения пыток. Согласно информации, полученной от правительства, в результате проведенных расследований было выявлено, что граждане Эквадора Бетти Басантес Борха, Мария Роса Кахас Лара, Сесилиа дель Кармен Мендес Мора и Лидия Адриана Каиседо Браво являлись членами террористической группировки "Alfaro Vive Carajo". Правительство, которое пришло к власти 10 августа 1988 года, достигло в конце января 1989 года договоренности с упомянутой группировкой прекратить военные действия.

51. Согласно информации, полученной от правительства, заявления упомянутых лиц были сделаны "добровольно и свободно, без какого-либо морального или физического давления или какого-либо подкупа, причем соответствующими документами удостоверено, что обвиняемые находились в полном сознании и знали о гарантиях, предоставляемых им согласно Конституции...". Более того, эти заявления делались всегда в присутствии прокурора, который следил за соблюдением конституционных норм.

52. Правительство утверждает, что в отношении конкретных случаев, о которых упоминается в сообщении Специального докладчика, было установлено, что после проведения медицинского осмотра г-жи Сесилии дель Кармен Мендес судебномедицинский отдел прокуратуры страны пришел к выводу о том, что у этого лица не имелось ни одного следа повреждений, который свидетельствовал бы о применении пыток.

53. 17 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Эквадора письмо, содержащее информацию о следующих случаях применения пыток:

а) Сельфридо Илвес Камачо был арестован по распоряжению политического офицера 7 мая 1989 года в Калуме, Воливар. Сообщается, что полицейский и группа гражданских лиц проводили допросы с применением пыток в здании сельского полицейского участка города Калумы. Согласно заявлению одного электрика, являющегося членом организации, которая борется против кражи скота, данное лицо скончалось после того, когда вокруг его шеи был завязан подключенный к сети электрокабель;

б) Луис Санчес Вега был арестован в Табьясо 19 апреля 1989 года вооруженными гражданскими лицами и был помещен в помещение "СИК-Эсмеральдас. Согласно заявлениям, во время допросов агент упомянутой службы избивал его, а после того, как на его голову был надет контейнер, заполненный газом, данное лицо задохнулось и потеряло сознание. После этого упомянутое лицо вынуждено было пройти курс медицинского лечения в течение одной недели;

в) Андрес Камачо был арестован военнослужащими предположительно из батальона "де Сельва 54-Акарико" в Сукумбиосе 1 мая 1989 года. Он был доставлен на военном грузовике в поселок Ла-Пунта, где размещается батальон "де Сельва 56-Тунгурай". Во время допросов его подвергали пыткам, в результате чего он потерял сознание; в таком состоянии его бросили у двери его дома. Медицинский осмотр показал, что при ходьбе у него большие проблемы с сохранением равновесия, вызванные изменениями функций мозжечка. В течение трех недель он нуждался в полном покое под постоянным наблюдением;

d) Сегуидо Сантакрус Оняте был арестован 1 мая 1989 года в Кито и доставлен в "СИК-Пичинча", где его допрашивал сотрудник данной службы. Как сообщается, во время допроса его били по спине палкой, он был подвешен за пальцы рук и потерял сознание в результате удушения. Медицинский осмотр, проведенный 9 мая, показал повреждение левой брови, рваные раны на плечах и пальцах рук;

e) Эктор Тапья, шофер мусоросборочной машины, и четверо рабочих из местного бюро по очистке улиц были арестованы в Кито 19 июня 1989 года, после жалобы, направленной гражданином, который по ошибке выбросил большую сумму денег в мусорный контейнер; помимо этого факта задержания, сообщается, что сотрудник "СИК-Пичинча" грубо обращался с этими рабочими, а именно: бил по мышцам и ногам палками, заставлял задержанных стоять широко расставив ноги, бил их руками, и, когда те упали на пол, продолжал их избивать ногами; задержанных заставили встать на стол, подвесили за пальцы рук к потолку, а потом этот стол убрали; на их головы надевали контейнеры с газом.

Египет

54. 22 сентября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Египта срочный запрос, касающийся информации о том, что приблизительно 60 человек (журналисты, юристы, профсоюзные деятели и представители политической оппозиции) были арестованы в ночь с 23 на 24 августа 1989 года, содержались в полицейском участке в Ас-Салам до 27 августа, а затем были переведены в тюрьму Абу За'Абель. Согласно утверждениям ряда заключенных, освобожденных позднее, все они подверглись избиению, которое последовало после того, когда 28 августа 10 заключенных объявили голодовку в знак протеста против условий их содержания в тюрьме. Утверждается, что каждый из десяти задержанных избивался в отдельности и заключался в одиночную камеру. Утверждается, что следующие 23 человека продолжают находиться в полиции, и выражается опасение, что они могут подвергаться пыткам или грубому обращению: Рияд Рифат, Мухаммад Рияд, Хамид Халифа, Фикри Лабиб, Ибрагим Фатхи, Ахмад Садиб, Мухаммад Абдель Салам Аль Барбари, Мухаммад Заки Аль-Хифнами, Махрус Махмуд Сурор, Мухаммад Абдель Фаттах Абдель Хай, Абдель Халик Фарук, Гихад Таман, Имад Атийя, Абдель Азиз Аш-Шинави, Ахмед Абдель Разик, Саид Абдель Миним Натур, Фаталлах Махрус, Шафик Саид Аллам, Ад-Дассаки Сулейман Ад-Дассоки, Абдель Им Аль Маграби, Адил Идрис, Джамал Абдель Хамид Джамал Идрис, Хамди Сабир Ас-Сибай, Ад-Дассаки Сулман Аль-Гариб, Мухаммад Ахмед Аль-Литхи, Мусад Таха Сулейман, Набил Нур Ад-Дин.

55. 2 октября 1989 года Специальный представитель направил правительству Египта письмо, содержащее информацию о том, что, хотя положения законодательства, которые запрещают применение пыток, лишают действительности признания, полученные под принуждением, и устанавливают наказание за применение пыток в этих целях, пытки и плохое обращение с политическими заключенными получили широкое распространение в последние годы. Из свидетельств, предоставленных бывшими заключенными в период с 1986 по 1988 год, вытекает, что в стране существует практика применения пыток и что гарантий защиты заключенных от пыток являются недостаточными. Как сообщается, методы применения физических и психологических пыток, к которым в последние годы прибегали в египетских тюрьмах, были следующие: подвешивание за запястья, голеностопы или колени; нанесение ударов кабелем, плетками и тонкими прутьями в основном по ступням ног и по голове; прижигание сигаретами различных частей тела; применение электрошока с помощью проволоки и электродубинок, которые подводятся к чувствительным частям тела, таким, например, как рот, соски или половые органы; сексуальные надругательства или угроза смерти, или заключение

в тюрьму на неопределенный срок, или изнасилования и сексуальные надругательства над заключенным или его родственниками. Сообщается, что многочисленные жалобы о применении пыток поступили на имя Генерального прокурора, но никаких расследований по этим жалобам, насколько это известно, не проводилось. Ниже приводятся следующие случаи применения пыток:

а) Хафез Ак-Саид Саада был арестован в начале 1988 года и содержался органами государственной безопасности и разведки на улице Габер Бин Хайян в Докки в течение более двух недель. За этот период времени он подвергался таким жестоким пыткам, что его пришлось госпитализировать прежде, чем он был заключен в пересылочную тюрьму "Тора";

б) Магди Гариб Файед, Мухаммад Таха Абдул Азим Аль Бехери и Фарук Аль Саид Ашур были арестованы и им было предъявлено обвинение в попытке убийства бывшего министра внутренних дел генерала-майора Хассана Абу Баха в мае 1987 года. Эти трое мужчин первоначально находились в здании государственной безопасности и разведки в Докки, а позднее они были переведены в пересылочную тюрьму "Тора" и затем в институт по подготовке офицеров полиции. Во время допросов их раздевали, завязывали глаза и подвергали различного рода пыткам, включая избивание, подвешивание к потолку, прижигали электрическим током и сигаретами, а также выдергивали бороды;

в) Назих Наши Рашид, 29-летний студент, утверждал, что когда он был арестован и содержался в тюрьме "Тора", к его шее и половым органам подводили электроды и подвешивали к потолку за связанные ноги. Он также утверждал, что после медицинского осмотра, проведенного в июле 1987 года судебным врачом, он вновь подвергался пыткам;

г) Наср Саид Махмуд Али Кроум подвергался пыткам, находясь в тюрьме "Тора". К нему подводили электроды, тушили о его тело сигареты, вводили в его задний проход различные предметы, выдергивали волосы из бороды и неоднократно избивали плетками и палками. Он утверждает, что после медицинского осмотра, проведенного судебным врачом в июле 1986 года, он вновь подвергался пыткам и угрозам.

Далее сообщается, что 29-30 августа 1989 года департамент прокуратуры государственной безопасности провел расследование по предполагаемым случаям применения пыток в отношении ряда заключенных в Абу-Забал, где они содержались за то, что они являются членами нелегальной египетской рабочей коммунистической партии. Официальные жалобы были составлены от имени д-ра Мухаммеда Аль-Саид Саида, г-на Амира Салима, г-на Камала Халила, г-на Магеда Ас-Саури и г-на Хишама Мубарака. Все они предположительно 29 августа 1989 года несколько раз подвергались избиваниям и некоторым угрожали изнасилованием. Избиения проходили в помешениях тюрьмы и камерах, а также вне ее, и их осуществлял контингент сил безопасности и сотрудники тюрьмы под наблюдением представителей следственного отдела государственной безопасности. Как утверждает, должностные лица в штатском также принимали участие в избиваниях. Как сообщается, департамент прокуратуры государственной безопасности имеет доказательства о том, что в результате избиваний этим людям были нанесены тяжкие повреждения. Конечные выводы расследования, включая информацию о наказаниях, которые понесли официальные лица, несущие ответственность за упомянутые случаи, до сих пор не представлены.

Сальвадор

56. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сальвадора письмо, содержащее информацию о случаях применения пыток и плохого обращения в Сальвадоре за период с 30 сентября 1988 года по 15 февраля 1989 года. Ниже приводятся подробности данных случаев, как они были изложены в жалобах:

a) Эдвин Хамир Андраде был арестован 30 октября 1988 года военнослужащими четвертой пехотной бригады, обвинен в том, что он является партизаном, содержался под стражей 24 дня, в течение которых он постоянно подвергался допросам и пыткам;

b) Росабель Сибриан, вернувшись из Гондураса, был арестован 2 декабря 1988 года военнослужащими четвертой пехотной бригады и был помещен в здание тюрьмы четвертой пехотной бригады, где он подвергся допросам в связи с его предполагаемой партизанской деятельностью, пыткам и плохому обращению;

c) Хосе Гильберто Гарсия был арестован 16 января 1989 года национальной гвардией в Сьюдад Дельгадо (департамент Сан-Сальвадор) и помещен в центральную тюрьму. Во время допроса в связи с предполагаемой партизанской деятельностью он также подвергался пыткам и плохому обращению.

d) Марио Гьобанни Иразта Кортес был арестован 22 января 1989 года одетыми в форму военнослужащими батальона морской пехоты, которые его допрашивали и подвергали грубому обращению;

e) Маргарита Эухения Наварро Археньяль была арестована 26 января 1989 года вооруженными лицами в гражданской одежде. Г-жу Наварро увезли в неизвестное место, где ее избивали, надевали на нее мокрые тряпки, раздевали и делали инъекции. Пострадавшая утверждает, что во время пребывания под стражей ей не давали ни пищи, ни воды. Ее обвинили в том, что она относится к "городским командос", и, когда она отвергла эти обвинения, на нее надели белый капшон. Когда ее доставили в суд, ее и ее семью подвергали угрозам смерти, если она не признается в предъявленных обвинениях в присутствии судьи;

f) Давид Агилар Мальдонадо был арестован 30 сентября 1988 года военнослужащими воинской части № 1 Чалатенанго, департамент Чалатенанго. Он был заключен в тюрьму, где его заставляли раздеваться, надевали на его голову капшон. Во время допросов он подвергался различным видам пыток и плохому обращению;

g) Оскар Армандо Алас был арестован 10 октября 1988 года национальной гвардией в поселке Сан-Франциско, департамент Ла-Либертад. После ареста его связали и жестоко избили;

h) Пабло Мартинес, член комиссии по правам человека Сальвадора (неправительственная организация) был арестован 14 января 1989 года представителями сил безопасности и содержался неизвестный период времени в тюрьме первой пехотной бригады. Во время заключения он подвергался пыткам;

i) Альфредо Паласиос был арестован 26 января 1989 года в Сойяпанго, Сан-Сальвадор, военнослужащими сальвадорских военно-воздушных сил, а также национальной гвардией и сельской полицией. Он был направлен в тюрьму сельской

полиции и подвергался пыткам, в результате чего он был помещен в госпиталь "Росалес" в Сан-Сальвадоре и затем переведен в госпиталь "1 Мая" министерства социального обеспечения, где ему была сделана операция;

j) Марио Антонио Флорес Кубас был увезен из дома 2 февраля 1989 года вооруженными лицами форме. На следующий день его тело было обнаружено в районе Эль-Сунсита-де-Акахутла со следами пыток и с пулевым ранением в голову.

k) следующие лица, как утверждается, подвергались различным видам пыток:

- i) Вильма Васкес де Ардон, имитация казни и изнасилование в центральной тюрьме национальной гвардии Сан-Сальвадора (24 декабря 1988 года);
- ii) Хосе Маурисио Перес Родригес, подвешен в горизонтальном положении за руки и ноги, различные части его тела были исколоты иглами в тюрьме национальной гвардии в городе Кохотепек (10 января 1989 года);
- iii) Жаклин Астрид Пеньяте Эрнандес, имитация удушения в центральной тюрьме полиции в Асьенде (15 января 1989 года);
- iv) Рене Бенитес Медрано, подвешен в горизонтальном положении за руки и ноги в тюрьме военной части № 4 (3 февраля 1988 года);
- v) Дора Алисия Вильянуэва Морено, на ее грудь и половой орган давили с силой, несмотря на то, что она была на третьем месяце беременности, вводили под ребра и живот иголки. Эти пытки осуществлялись вооруженными людьми в гражданской одежде, работающими в сельской полиции (16 января 1989 года);

l) Следующие лица, как утверждается, подвергались пыткам и плохому обращению и все еще находятся в тюрьме (приводится дата 15 февраля 1989 года): Даниэль Уэсо Уэсо, заключенный в центральной тюрьме Санта-Аны; Эдвин Хомин Андраде, заключенный в центральной тюрьме Сан-Висенте; Мария Элена Риос Флорес находится в женском реабилитационном центре в Илопанго, департамент Сан-Сальвадор; Рене Орландо Сагастуме Гэрреро, центральная тюрьма Санта-Аны; Маргарита Эухения Наварро Археньяль находится в реабилитационном центре в Илопанго, департамент Сан-Сальвадор.

57. 5 октября 1989 года правительство Сальвадора представило Специальному докладчику информацию о следующих лицах: Эдвин Хамир Андраде, Росабель Сибриан Нуньес, Хосе Хильберто Гарсия, Марио Джованни Ираэта Кортес, Маргарита Эухения Наварро Археньяль, Давид Агиляр Мальдонадо, Пабло Мартинес или Пабло Антонио Мартинес Флорес, Жаклин Астрид Пеньяте Эрнандес, Рене Бенитес Медрано, Дора Алисия Вильянуэва Морено, Даниэль Уэсо Уэсо, Мария Элена Риос Флорес и Рене Орландо Сагастуме Гэрреро. Правительство утверждает, что сальвадорская комиссия по правам человека (правительственная организация) не имеет каких-либо сведений о том, что эти лица были арестованы органами безопасности и что они содержатся в военных гарнизонах.

58. 18 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сальвадора срочный запрос, касающийся задержания д-ра Леонардо Антонио Гонсалеса Гальдамеса, который, согласно полученной информации, был арестован 15 января 1989 года сельской полицией в городе Санта-Ана. Д-р Гонсалес

Гальдамес был приговорен решением первого судьи по уголовным делам города Санта-Ана к тюремному заключению за "террористическую деятельность", причем, как утверждает, сельская полиция избивала его и подвергала пыткам.

59. 27 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сальвадора срочный запрос, касающийся следующих лиц, которые являются членами указанных организаций: Бланка Маргарита Алеман (АДЕМУСА), Глория Алисия Галан Гарсия (ФЕКМАФАН), Марта Офелия Галан Гарсия (КРИЩЕС), Рейна Исабель Эрнандес (исполнительный комитет КРИЩЕС), Мария Миртала Лопес Мехия (КРИЩЕС), Мигель Антонио Хемиа Крус (КРИЩЕС), Мария Тринидад Ольмедо (КРИЩЕС), Хорхе Альберто Оведо Эрнандес (КРИЩЕС), Иносенте Орельяна (КРИЩЕС) и Мария Худис Пенья Флорес (АДЕМУСА). Эти лица, как утверждает, были доставлены во второй суд по уголовным делам Сан-Сальвадора, судебный центр Исидро-Менендес, и 21 апреля 1989 года были переведены в тюрьмы в городах Мариона и Илопанго. Согласно полученной информации, все они подвергались пыткам или плохому обращению, которое заключалось в следующем: им не давали ни есть, ни пить, их заставляли не спать, надевали на головы капшоны, подвергали избиению, изнасилованию и подвешивали к потолку на канате, обвязав его вокруг груди. Также сообщалось, что Глория Дэйси Алонсо содержится в тюрьме Илопанго, где она подвергалась жестоким пыткам.

60. 5 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сальвадора срочный запрос в отношении г-на Педро Андраде Мартинеса, известного как "команданте Марио Гонсалес", член ФНОФМ, который предположительно был арестован вооруженными сотрудниками национальной полиции, переодетыми в гражданскую одежду, 28 мая 1989 года в поселке Гвадалупе-де-Сойяпанго и доставлен к судье военного суда первой инстанции 6 июня 1989 года. Г-н Андраде, который предположительно содержался в казармах национальной полиции, подвергался физическим и психологическим пыткам, включая неоднократное насильственное употребление наркотиков, а 7 и 11 июня 1989 года, во время допросов ему угрожали преследованием родственников.

61. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сальвадора письмо, содержащее информацию о случаях применения пыток и плохого обращения, которые предположительно имели место в Сальвадоре в 1988 и 1989 годах. Большинство этих актов, как утверждалось, совершались в сельской местности в результате столкновений сил по сохранению порядка и партизан. Во время содержания под арестом следующие лица подвергались пыткам или плохому обращению: Хуан Антонио Моралес Лусеро, арестованный 13 июля 1988 года; Хосе Маурисио Менживар Бельосо, арестованный 16 июля 1988 года; Хорхе Умберто Алас Маррокин, арестованный 27 июля 1988 года; Антонио Кастро Мехиа, арестованный 28 июля 1988 года; Хосе Сантос Габино Мартинес, арестованный 8 августа 1988 года; Мануэль Антонио Колиндрес Панаменьо, арестовывался дважды 24 марта 1988 года и 12 февраля 1989 года; Альфредо Паласиос Лемус, секретарь по вопросам социального обеспечения профсоюза строителей, и Маргарита Наварро, секретарь по связям с общественностью профсоюза текстильных рабочих Исалко, арестованные 26 января 1989 года. Согласно информации, в результате плохого обращения с г-ном Паласиосом Лемусом во время его нахождения под стражей его пришлось перевести в госпиталь, где его лечили от перелома ноги и сделали операцию на желудке. Далее, согласно полученной информации, следующие лица были арестованы 19 апреля 1989 года сотрудниками сельской полиции и доставлены в центральные казармы в Сан-Сальвадоре, где они предположительно подвергались плохому обращению: Нативидад де Хесус Акоста; Бланка Маргарита Алеман; Руфино де Хесус Ардон; Исабель де ла Пас Эрнандес де Флорес; Анна Лилиан

Гонсалес Вега; Хулиана Эрнандес; Рейна Исабель Эрнандес; Летисиа Мендес Крус; Мария Миртала Лопес; Крус Морено Агилар; Мария Тринидад Ольмедо; Эвелин Мари Скарфе; Роса Ана Вентура Перес де Агильон; Марина Юдис Пенья и Эктор Мануэль Сапата Альварес.

Экваториальная Гвинея

62. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Экваториальной Гвинеи письмо, содержащее информацию о примерно 40 лицах, которые находятся под стражей в Малабо, Бата и в городе Эбебине и обвиняются в участии в заговоре против правительства Экваториальной Гвинеи. Все они, как сообщается, подвергались избиениям и многие из них - жестоким пыткам, так, например, их насильно заставляли пить воду со стиральным порошком, погружали их головы в баки с грязной водой и подводили электроды к чувствительным местам тела. Сообщается, что в результате такого обращения некоторым из них были нанесены серьезные физические увечья. Хосе Примо Эсоно Мика, Франсиско Бонифасио Мба Нгуема и Методо Эсоно Андонг Мба упоминаются как лица, подвергшиеся грубым и жестоким пыткам. Как утверждается, некоторыми актами пыток, которые происходили за пределами государственной тюрьмы в Бата, руководили марокканские солдаты. Во время судебного процесса двое заключенных, Гаспар Маньяна и Хесус Нтутума, заявили суду о том, что они подвергались пыткам и что они были принуждены дать показания под пытками. Тем не менее суд не рассмотрел заявление о применении пыток и приговорил обвиняемых к длительным срокам тюремного заключения, основываясь на показаниях, полученных под пытками.

Эфиопия

63. 26 июня 1989 года Специальный докладчик направил правительству Эфиопии срочный запрос, содержащий информацию о том, что 176 человек, в основном военнослужащие, проходящие службу в Эритрее, были арестованы в Аддис-Абебе по подозрению в участии в попытке переворота 16 мая 1989 года. Сообщается, что среди арестованных были генерал-майор Фанта Белай, министр промышленности и бывший командующий военно-воздушными силами, генерал Тесфайе Берхану, командующий военно-морскими силами, а также г-жа Генет Мебрату, сотрудница Всемирной организации здравоохранения, которая была арестована 8 июня 1989 года. Г-жа Генет Мебрату является вдовой генерал-майора Мерида Негиссие, начальника генерального штаба вооруженных сил, который, как утверждают, был одним из руководителей попытки переворота и который был убит во время боя. Сообщалось, что военные власти и силы безопасности содержали всех задержанных инкоммукадо в Асмэре и Аддис-Абебе, что ни один из них не предстал перед судом и не был обвинен в каком-либо преступлении. Выражаются опасения в связи с тем, что как данные, так и другие лица, арестованные после попытки переворота и содержащиеся под стражей, могут подвергаться пыткам.

64. 18 июля 1989 года правительство Эфиопии информировало Специального докладчика о том, что дела задержанных по подозрению в попытке переворота будут рассматриваться в суде и будет проведено следствие в соответствии с законом и конституцией Народной Демократической Республики Эфиопии. Тем временем в ходе предварительного расследования с задержанными будут обращаться в строгом соответствии с положениями конституции и соответствующими законами, определяющими обращение с лицами, содержащимися под стражей.

65. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Эфиопии письмо, содержащее информацию об условиях содержания в главном следственном центре и других специальных центрах заключения органов безопасности, которые официально не упоминаются как тюрьмы. Как сообщается, многие заключенные, которые в настоящее время содержатся в тюрьмах, до этого содержались в таких центрах на первом этапе их заключения с целью проведения допросов. Камеры в главном следственном центре Аддис-Абебы, размеры которых могут быть различными (4 x 6 м и 4 x 4 м), как сообщается, переполнены, причем в камере могут находиться от 30 или более заключенных. Как стало известно, санитарные условия в тюрьмах очень плохие, а просьбы об оказании квалифицированной медицинской помощи или о госпитализации запрещены. Практика применения пыток в таких центрах заключения распространена чрезвычайно широко, особенно сразу же после ареста заключенного. Методы пыток, как утверждается, являются следующими: людей избивали палками по ступням ног, их подвешивали вверх ногами, применяли электрошок и погружали в воду. Сообщается, что по жалобам о пытках не проводилось каких-либо расследований и что правительство не предприняло каких-либо шагов для предоставления заключенным защиты против пыток и плохого обращения.

Греция

66. 15 февраля 1989 года правительство Греции направило Специальному докладчику письмо, касающееся дела, которое было передано правительству 28 июля 1988 года (см. E/CN.4/1989/15, пункт 38). Правительство утверждает, что лицо, о котором идет речь, было арестовано по подозрению в наркобизнесе. 9 октября 1987 года данное лицо обратилось в суд с просьбой о проведении расследования факта плохого обращения с ним и 10 октября 1987 года данное лицо предъявило полиции иск, обвинив ее в том, что, находясь под стражей, оно подвергалось пыткам. На основе этого иска прокурор города Хераклиона выдвинул уголовное обвинение против неизвестной стороны. Затем полиция начала официальное административное расследование, которое еще не закончилось.

67. 14 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Греции письмо, препровождающее информацию по делу Янниса Бураниса, 24-летнего автомеханика, которого 14 августа 1988 года в течение пятичасового допроса в центральном полицейском участке города Салоники избивали кулаками, дубинками и подводили электроды к половым органам. Далее в этой информации указывалось, что медицинский осмотр, который был проведен 16 августа 1988 года, и составленный затем отчет об осмотре засвидетельствовали, что на теле Бураниса имеются многочисленные раны, в частности его ноги были покрыты синяками, а спина - царапинами. Также сообщалось, что 24 августа 1988 года прокурор Атанассиос Смирлис дал распоряжение о проведении расследования в связи с этими утверждениями. Никакой информации в отношении результатов этого расследования не было получено.

68. 8 декабря 1989 года Постоянное представительство Греции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве сообщило Специальному докладчику о том, что г-н Буранис был арестован полицией города Салоники 14 августа 1988 года на месте преступления и приговорен к пяти месяцам тюремного заключения за кражу со взломом. После получения сообщения Специального докладчика, полиция начала официальное расследование, которое включало среди прочего медицинский осмотр г-на Бураниса, но не было обнаружено явных следов плохого обращения с ним. В результате этого суд постановил не выдвигать обвинения против полицейских.

Гватемала

69. 26 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гватемалы срочный запрос в отношении дела Хуана Карлоса Техеда Тортола, 32 лет, бывшего члена Ассоциации университетских студентов, приговоренного в 1983 году к тюремному заключению сроком на 35 лет. Согласно полученной информации, г-н Техеда Тортола, который содержится в тюрьме Гранка Пеналь в Павоне, подвергался пыткам, не получал пищи и ему разрешали видеться со своей семьей только в течение 10 минут в неделю. Приблизительно 100 заключенных этой же тюрьмы, где предположительно нет освещения и воды, находятся в таком же положении.

70. 9 июня 1989 года правительство Гватемалы сообщило Специальному докладчику о том, что в результате расследования, которое было проведено соответствующими властями (заместителем министра внутренних дел, главным управлением тюрем, а также администрацией тюрьмы Гранка Пеналь в Павоне), было установлено, что после событий, имевших место в воскресенье, 26 марта, тюрьма в городе Павон была занята силами национальной полиции в целях безопасности и что соответственно заместитель директора контролирует ситуацию. Он подтвердил, что Хуан Карлос Техеда Тортола не подвергался плохому обращению в какой бы то ни было форме и, более того, действиям, которые могли бы нанести ущерб его физической неприкосновенности.

71. 16 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гватемалы письмо, содержащее информацию о том, что Диана Марк Ортис, 31 года, монахиня ордена урсулинок, которая работала в начальной школе в Сан-Мигель-Акатане, департамент Уэуэтенанго, предположительно была арестована 2 ноября 1989 года полицейскими в форме во время собрания пасты в доме престарелых в Белене, Антигуа-Гватемала, департамент Сакатепекес. Она была увезена в неизвестном направлении (как она утверждает, это была секретная тюрьма, персонал которой состоял из полицейских), где во время допросов она подвергалась избиениям, угрозам и пыткам: ее тело прижигали сигаретами. Жертве удалось убежать в тот момент, когда ее перевозили в другое место. После описанных событий сообщалось, что ей угрожали смертью.

72. 12 декабря 1989 года министерство иностранных дел Гватемалы через Постоянное представительство Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве направило Специальному докладчику письмо, в котором говорится, что монахиня Диана Марк Ортис, согласно жалобе, направленной Дарлином Чмилевским, была похищена неизвестными лицами 2 ноября 1989 года, когда она находилась в доме для престарелых "La Posada de Belén", расположенном в городе Антигуа-Гватемала. Она была освобождена 3 ноября и впоследствии уехала в Соединенные Штаты Америки. Дело в отношении ее похищения, как сообщают, слушалось в суде по уголовным делам, расположенном в городе Антигуа-Гватемала, где, согласно гватемальскому законодательству, ведется судебное разбирательство. В соответствии с внутренним законодательством и международными нормами, в настоящее время используются соответствующие процедуры, с тем чтобы монахиня Диана Марк Ортис посредством писем, направляемых по дипломатическим каналам, выступила с заявлением перед судьей штата Кентукки, где она в настоящее время проживает, с целью получения свидетельства, необходимого для дальнейшего судебного разбирательства. Правительство Гватемалы предоставит Специальному докладчику отчет по этому делу и о прогрессе, достигнутом в результате разбирательства.

Гвинея

73. 11 декабря 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гвинеи срочный запрос, в котором говорится о том, что Бернард Бангоура, Франсуа Бангоура, "Кастро" Бангоура, Мохамед Али Камара, Тогба Траоре и Мамаду Соу были арестованы между 15 и 17 ноября 1989 года и содержались, как сообщается, инкоммуникадо в штабе управления национальной безопасности в Конакри. Согласно полученной информации, эти лица подвергались пыткам.

Гаити

74. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гаити письмо, содержащее информацию о последних сообщениях о случаях применения пыток и плохого обращения, в частности о практике избивания лиц, находящихся под арестом в Гаити. Внимание Специального докладчика было обращено на следующие случаи:

а) Фарель Жозеф: он был арестован 15 ноября 1988 года по указанным причинам и, как сообщается, был доставлен в здание, где размещается подразделение по борьбе с бандитизмом. Его тело было обнаружено 24 ноября 1988 года в морге Порт-о-Пренса. Согласно источникам, на его теле были следы грубого обращения. Глава подразделения по борьбе с бандитизмом майор Жан Эжен Хосе сообщил прессе о том, что г-н Жозеф скончался в своей камере 17 ноября 1988 года и его смерть, безусловно, наступила в результате плохого состояния его здоровья;

б) Кледанор Нонсант: арестован в Леогане по неуказанным причинам и доставлен в казармы Фаустин Сулук в Петит-Гоаве. Он скончался 15 декабря 1988 года в госпитале, после того, согласно источникам, как он был жестоко избит солдатами из Леоганы и Петит-Гоаве;

с) Эрнест Луисдор: арестован 9 января 1989 года сержантом Францем Флоресталем из гарнизона Петивон-Виль, который обвинил его в воровстве. Он был доставлен на военный пост Каррефур, где солдаты, как сообщают, его избивали, подвергали плохому обращению, включая "djak position". После освобождения г-н Луисдор был доставлен в госпиталь Порт-о-Пренса, где он проходит курс медицинского лечения, после того как у него обнаружили внутреннее кровоизлияние и другие серьезные повреждения. Затем сержант Флоресталь, как сообщается, угрожал убить г-на Луисдора и его семью.

75. 2 января 1989 года правительство Гаити направило Специальному докладчику письмо, в котором приводится ряд декретов и других мер, принятых правительством после того, как оно приступило к выполнению своих функций 17 сентября 1988 года. Эти меры обеспечивают уважение, содействие и защиту прав человека. Что касается дела г-на Эрнеста Луисдора, то в меморандуме от 27 февраля 1989 года главного штаба полиции в Порт-о-Пренса, приложенном к письму, говорится, что было проведено разбирательство по данному делу и было установлено, что г-н Луисдор был избит солдатами военного поста Каррефур, которые заявили, что они поступили таким образом потому, что он отказался выполнять их приказы. В отношении этих солдат были приняты дисциплинарные меры. Министерство иностранных дел Гаити до настоящего времени не получало никакой информации по двум другим делам, упомянутым в письме.

76. 13 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гаити письмо, содержащее информацию о том, что 1 августа 1989 года сотрудники полиции в Кап-Аитьен арестовали Жана-Робера Лаланна, 28 лет, одного из лидеров Национальной народной ассамблеи (ННА). Г-н Лаланн предположительно содержался без предъявления обвинения в полицейском участке в течение 24 часов и все это время подвергался жестоким пыткам. По словам г-на Лаланна, начальник полиции, имя которого было сообщено правительству, приказал присутствовавшим шести или семи полицейским избивать г-на Лаланна. Он был связан в положении "джак", и полицейские избивали его дубинками до тех пор, пока он не потерял сознание. Позже лейтенант, имя которого было также сообщено правительству, предположительно его жестоко избивал. На следующее утро он был доставлен в Отдел по расследованию уголовных преступлений, где семь полицейских опять подвергали его пыткам. Сразу же после освобождения г-н Лаланн был помещен в госпиталь Хустиньен, где доктор Жерар Лубэн оказывал ему медицинскую помощь. В медицинском свидетельстве от 4 августа 1989 года доктор Лубэн констатирует, что 2 августа 1989 года он провел осмотр г-на Лаланна в связи с многочисленными повреждениями, полученными в результате избивания в полиции. Врач обнаружил многочисленные воспаления и опухоли на обеих ягодицах пациента и заключил, что понадобится примерно два месяца для операции и последующего лечения.

77. 20 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гаити срочный запрос, в котором говорится о том, что г-н Жан Огюст Мезьё, член независимой федерации гаитянских рабочих (КАТХ), г-н Эванс Поль (прозвище Конж Плом), член KID, и г-н Марино Этьенн, член народной организации 17 сентября (ОП-17), были арестованы 1 ноября 1989 года предположительно по обвинению в заговоре против правительства. 2 ноября 1989 года эти трое задержанных были показаны по телевидению, и, согласно полученной информации, было совершенно очевидно, что их подвергали жестокому обращению. Лица, виновные в подобном обращении, являются, по сообщениям, членами президентской гвардии. Сообщается, что сейчас эти трое задержанных находятся в национальном пенитенциарном центре и состояние их здоровья вызывает обеспокоенность.

Гондурас

78. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гондураса письмо, содержащее информацию о том, что Франсиско Брионес Кастильон и Эрик Мейер Гарсиа, студенты соответственно 19 и 22 лет, члены Народной сандинистской армии (ЕРС), были похищены в конце ноября 1988 года в Сомотильо, департамент Чимандега, Никарагуа, бойцами никарагуанских контрреволюционных сил. Согласно полученной информации, эти два лица подвергались избиваниям и пыткам, а затем были переправлены в Гондурас в грузовом автомобиле. Известно, что г-н Брионес перенес недавно операцию поджелудочной железы. Также сообщается, что г-н Брионес и г-н Мейер находились в очень плохом состоянии и их условия содержания являются бесчеловечными, в результате чего г-н Мейер получил кожное заболевание.

79. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гондураса письмо, содержащее информацию о том, что 7 апреля 1989 года сотрудники управления национальной полиции (ДНИ) задержали г-на Тулио Мансиа Гарсиа. Согласно этому сообщению, г-н Мансиа Гарсиа подвергался избиваниям и пыткам во время содержания под стражей, а затем был освобожден.

80. 16 августа 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гондураса срочный запрос, касающийся дела г-на Виктора Мигеля Маса Эльвира, руководителя кооператива, который был похищен 31 июля 1989 года в Гуанакасте, район Тегусигальпы, сотрудниками управления национальной полиции (ДНИ), которые предположительно отвезли его в подпольную тюрьму, где он в течение пяти дней подвергался пыткам и угрозам смерти, если он сообщит о том, что его пытали. Согласно этой жалобе, данное лицо сейчас находится в центральном пенитенциарном центре вместе с Хосе Оскар Луна Паласиосом, Мануэлем де Хесус Альварадо Эррерой и Хосе Мартином Лопесом Ромеро, которые сообщили, что их подвергали пыткам. В жалобе утверждается, что эти лица по-прежнему подвергаются в пенитенциарном центре плохому обращению, а именно: выполняют тяжелую работу за других, "привилегированных" заключенных. Цель такого обращения заключается в том, чтобы подавить их морально и психологически.

81. 25 сентября 1989 года правительство Гондураса информировало Специального докладчика о том, что 5 сентября 1989 года в центральном пенитенциарном центре Тегусигальпы г-н Эдвин Боеи, региональный представитель Международного Комитета Красного Креста (МККК), беседовал со следующими заключенными: Мария Луиза Очоа Селайя, Хосе Оскар Луна Ромеро, Виктор Мигель Маса Эльвир и Мануэль де Хесус Альварадо Эррера. Согласно сообщению представителя МККК, состояние их здоровья хорошее и они уже были уведомлены о распоряжении о заключении их под арест, после чего им будет назначен адвокат на следующей неделе, причем в целом с ними обращаются хорошо.

82. 20 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Гондураса срочный запрос, касающийся дела Хосе Альфредо Диаса Амайя, арестованного 7 сентября 1989 года у себя дома в Интибука тремя сотрудниками военной разведки пехотного батальона, расквартированного в Маркала, Ла-Пас. Когда его жена посетила его в казармах батальона, она обнаружила, что он был жертвой физических и психологических пыток с целью вынудить к признанию в том, что он является бойцом Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) Сальвадора.

Индия

83. 14 декабря 1989 года Постоянное представительство Индии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве направило Специальному докладчику в ответ на его письмо от 14 июня 1988 года (см. E/CN.4/1989/15, пункт 54) следующее сообщение:

"Г-н Балкар Сингх, гражданин Канады, приехал в Индию 7 октября 1984 года с целью подтверждения его паспорта. Полиция района Амритсар получила сообщение о его уголовной деятельности и заключила его под арест 6 ноября 1987 года. Среди дел, возбужденных против него, были следующие:

- i) первое донесение (ФИР) № 144 от 6 ноября 1987 года в соответствии со статьей 3/4 закона о террористической подрывной деятельности, законом о хранении оружия 25/54/59, полицейский участок "А" Амритсара, в связи с тем, что у него было обнаружено 19 боевых патронов PW-73 без соответствующего разрешения;
- ii) ФИР № 157 от 23 декабря 1987 года в соответствии со статьей 14 закона об иностранцах, полицейский участок "А" Амритсара, за въезд в Пенджаб без специального разрешения.

По приезде в город Амритсар г-н Балкар Сингх установил контакты с экстремистами, действующими в Пенджабе. Он посетил район Джаландхара, прямо нарушив положения закона об иностранцах. Он также был тесно связан с террористами, проживающими в Канаде, а также в Индии, в частности в Пенджабе.

В ноябре 1987 года г-н Балкар Сингх приехал в город Амритсар и встретился там с группой канадцев, которые гарантировали ему получение консульского разрешения. Он умышленно делал вид, что хромает, и заявил о том, что подвергался пыткам и был незаконно заключен в тюрьму. Тем не менее г-ну Сингху не удалось продемонстрировать каких-либо видимых следов физического повреждения, и его заявление о применении к нему пыток не было подтверждено.

16 ноября 1987 года г-н Балкар Сингх прошел медицинский осмотр, отчет о котором показывает, что утверждения о применении пыток не могут быть приняты. Более того, было получено подробное донесение начальника полиции города Амритсара, в котором не только отрицаются утверждения о пытках, но и высказывается встречное утверждение о том, что все это было сделано им умышленно с целью дискредитации индийской полиции.

Г-н Балкар Сингх был освобожден из центральной тюрьмы города Амритсара 25 октября 1988 года и 28 октября 1988 года депортирован из Индии".

84. 12 декабря 1989 года Постоянное представительство Индии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве предоставило в распоряжение Специального докладчика в ответ на его письмо от 10 июня 1988 года (см. E/CN.4/1989/15, пункт 54) дополнительную информацию:

"Р.П. Диндод, председатель районного профсоюза фермеров в Раджастане, является по своим взглядам экстремистом. Он подстрекал племена в своем районе к применению насилия. Полиция Раджастана, Индия, обвиняла его в различных преступлениях, связанных с нарушением общественного порядка. Он и шесть его помощников были арестованы полицией 14 августа 1987 года согласно статьям 151 и 107 Уголовного кодекса Индии за создание ситуации хаоса и нарушения общественного порядка в деревне Дарьяти и прилегающих районах. Они были заключены под стражу согласно решению суда в связи с отказом предоставить залог в знак их хорошего поведения в дальнейшем. Позднее, 25 августа 1987 года, они признались в своем преступлении и предоставили залог в знак их хорошего поведения, после чего они были освобождены по решению суда. Дела Рам Прасад Диндода и его товарищей находятся в суде. Что касается утверждений о том, что Рам Прасад и его товарищи подвергались в полиции пыткам, являются безосновательными. Эти лица не подвергались преследованиям или угрозам в какой бы то ни было форме".

85. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Индии письмо, содержащее информацию о том, что Тх. Стефен, преподаватель, 28 лет, из деревни Нгамджу, район Сенапати, был арестован 19 декабря 1988 года членами организации "Assam Rifles" и был доставлен в их штаб в Лайручинге, где он подвергался пыткам (электрошок) и угрозам. Врач, который 21 декабря 1988 года осматривал его в лагере Лайручинг, как утверждается, отказался принять к сведению его жалобу о том, что он подвергался пыткам. Ему было сказано, что он может в настоящее время подать жалобу в связи с ухудшением зрения и

бессонницей. Двое других свидетелей, как сообщается, также были арестованы сразу после дачи показаний в суде. Один из них, Н. Секхон, заявил, что явился свидетелем того, как члены организации "Assam Rifles" в июле и августе 1987 года недалеко от поселка Ойнам подвергали пыткам десятки людей. Он сказал также, что вскоре после этого он видел их тела. Главный судья окружного суда Таменглонга, который взял показания у женщин о том, что члены организации "Assam Rifles" пытались их изнасиловать, был арестован 6 мая 1988 года в Омменглонге и позднее, как сообщается, подвергся пыткам (электршок).

86. 8 сентября 1989 года правительство Индии информировало Специального докладчика о том, что г-н Тх. Стефен был задержан патрулем организации "Assam Rifles 21" за то, что имел при себе две ручные гранаты и другие боеприпасы. Его утверждения являются "выдумкой и преднамеренной попыткой дискредитировать организацию "Assam Rifles" и скрыть свою причастность к подпольному движению". Утверждение г-на Секхона о том, что он являлся свидетелем того, как в июле и августе 1987 года "Assam Rifles" подвергали пыткам десятки людей, не являются правдивыми. Г-н Секхон в настоящее время активно выступает в поддержку национального социалистического совета Нагаленда и, как сообщается, причастен к попытке захватить пост сил безопасности в конце июля 1988 года. Позднее он был арестован полицией. Утверждение о том, что главный судья был арестован, поскольку он собирал свидетельства женщин о том, что члены "Assam Rifles" пытались их изнасиловать, является совершенно неправдоподобным, так как не было ни одной попытки изнасилования членами этой организации. Судья, г-н Макс Фазанг, был арестован за предполагаемую связь с подпольным движением, организовавшим засаду в апреле 1988 года, в которой погибло десять полицейских. Дело, возбужденное в результате его ареста и, как утверждается, в связи с плохим обращением с ним, в настоящее время находится в sub judice и рассматривается высоким судом Гувахати, Ассам.

87. 8 сентября 1989 года правительство Индии направило Специальному докладчику письмо в ответ на его письмо от 6 апреля 1988 года (см. E/CN.4/1989/15, пункт 53), касающееся дел г-на Р.Х. Махира, г-на Мохиндера Кумара и г-на Рама Кумара. Что касается г-на Махира, который умер в ночь с 23 на 24 августа 1987 года, как утверждается, после избиваний в полиции, то было проведено вскрытие. Медицинский эксперт считает, что причиной смерти явилась "черепно-мозговая травма" и что смерть наступила "примерно 12 часов тому назад". На основе жалобы, представленной матерью г-на Махира, и результатов вскрытия дело было зарегистрировано и по нему было проведено расследование. Во время следствия свидетели утверждали, что покойного видели 23 августа 1987 года прогуливавшимся и никаких видимых следов повреждений на его теле не было замечено. С учетом мнения медицинского эксперта о том, что смерть наступила за 12 часов до вскрытия, возможность того, что г-н Махир скончался от повреждений, нанесенных ему в полиции 22 августа 1987 года, исключается. (Покойный был арестован в полицейском участке "Велкам" 22 августа 1987 года и был отпущен под залог в тот же вечер.) Кроме того, как сообщается, покойный имел несколько беспорядочные отношения с девушкой, которая жила по-соседству, причем известно, что они часто ссорились. Дело все еще находится на стадии расследования, и ожидается заключение центральной судебно-медицинской лаборатории о причинах смерти. Что касается дела Мохиндера и Рама Кумара, то оба они были арестованы 24 августа 1987 года. Мохиндер Кумар скончался 25 августа 1987 года в госпитале. Судебное расследование проводилось магистратом подотдела Шахдарой, в результате которого было сделано заключение о том, что Мохиндер Кумар скончался вследствие увечий, нанесенных ему возбужденной толпой до его ареста

полицией. Дело по-прежнему находится на стадии расследования. Не было произведено ни одного ареста, и ни один полицейский не найден виновным в его смерти.

88. 16 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Индии письмо, препровождающее информацию о некоторых сообщениях, в которых содержатся утверждения о практике пыток, применяемых в штате Бихар. Сообщается, что полицейские агенты или лица, действующие при содействии полиции, несут ответственность за подобные деяния и что в большинстве случаев жертвами были женщины, принадлежавшие к таким непривилегированным группам, как каста неприкасаемых или "хариджанс", а также к племенной общине, известной как "адивасис". Были получены подробные сообщения о следующих случаях предполагаемого применения пыток:

a) Малати Манджхиян, 18 лет, из селения Пандарпала, расположенного возле Бжули, округ Дханбад, была предположительно раздета донага, и семь полицейских избивали ее до тех пор, пока она не потеряла сознание; это произошло 5 июля 1989 года;

b) Ом Пракаш Кешри, член партии Индийского национального конгресса (ИНК) из Вишрампура и член Индийского национального союза студентов (при ИНК), был арестован полицией 24 июня 1989 года в Вишрампуре. Как сообщается, позднее, в тот же день он был выведен на территорию полицейского участка, подвешен к дереву и его неоднократно били палками по пяткам ног и по ногам. Затем его сняли с дерева, облили бензином и продолжали избивать до тех пор, пока он не потерял сознания. На следующий день он был доставлен в дом одного полицейского, где его избивали до тех пор, пока он не упал. Сообщается, что полицейский в ботинках встал ему на живот и стал делать круговые движения. Г-на Кешри вырвало кровью и он вновь потерял сознание. После его освобождения под залог 27 июня 1989 года г-н Кешри был отправлен в больницу Дальтонганджа. Также сообщалось, что два сотрудника полиции, чьи имена были сообщены правительству, в Шалимар Багхе, Дели, были причастны к инциденту, который имел место 26 июня 1989 года и в ходе которого несколько детей и молодых людей в возрасте от 6 до 18 лет по подозрению в краже были доставлены в полицейский участок, где, как утверждается, их подвергали избиениям и пыткам. Утверждается, что некоторые дети подвергались электрошоку. Имена данных детей следующие: Мунни, 13 лет, дочь Ратан Лала; Лала, 13 лет, сын Гхайсу Рама из деревни в Раджастане; Шараван Кумар, 12 лет, сын Панчама Сингха; Шив Кумар, 18 лет, сын Према Кумара; Джеету, 16 лет, сын Мангала; Бабли, 10 лет, сын Мангала; Аса, 10 лет, дочь Према Сингха; Гхан Шиама, 11 лет, сын Джуггала Кишоре; Бабулал, 11 лет, сын Шиама Лала; Манодж, 6 лет, сын Према Сингха; Макчла, 10 лет, дочь Аджи Рама Маткарала.

Индонезия

89. 14 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Индонезии письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что некоторые лица, находящиеся под стражей в различных военных центрах заключения в Восточном Тиморе, в конце 1988 и в начале 1989 года содержались инкоммуникадо и предположительно подвергались плохому обращению и пыткам. Апостольский администратор Дили, монсеньор Бело в пасторском послании от 5 декабря 1988 года заявил о том, что плохое обращение с заключенными в Восточном Тиморе, включая "нанесение ударов кулаками, ногами и избиения", является широко распространенным. В письме, направленном им 16 февраля

1989 года папскому нунцию в Джакарте, монсеньор Бело приводит имена семи тиморцев из деревни Ахио-Дилор, которые в конце октября 1988 года подверглись жестоким избиениям сотрудниками органов безопасности. Их имена следующие: Араухо Фернандес, Агостињу Лоо, Франсиско Парада Мартинс, Луис Хименес, Лок Уэла, у которого, как сообщается, была пробита голова, Аларико Мартинс и Моисес Хименес. В дополнение к этому было сообщено, что трое мужчин, подозреваемых в сборе информации о положении в области прав человека и передаче этой информации лицам за пределами национальной территории, были среди тех, кто, как сообщается, подвергался пыткам. Это были Филомено Гомес, 40 лет, арестованный в ноябре 1988 года, Ласаро Рибейро, 26 лет, арестованный 24 октября 1988 года, и Хайме Дос Сантос, 41 год, арестованный 5 ноября 1988 года. Виды пыток, как сообщается, которые имели место в центрах задержания, были следующими: избиение, прижигание сигаретами, электрошок, придавливание тяжелыми предметами ног заключенных, периодическое погружение в контейнер с водой в течение нескольких часов, принуждение заключенных пить соленую воду или стоять в кипящей воде, угрозы и сексуальные извращения.

Израиль

90. 17 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Израиля письмо, содержащее информацию о деле г-на Мохаммеда Джадаллаха, родившегося в Иерусалиме в 1941 году. Сообщается, что г-н Джадаллах дважды подвергался задержанию и допросам: в октябре 1985 года он был задержан и подвергался допросу в течение 34 дней в полицейском участке Москобия (русский район) в Иерусалиме, затем он был предан суду по неуказанным обвинениям и был приговорен к шестимесячному тюремному заключению, которое он отбывал в тюрьмах Рамла, Беершеба и Дамун. Второй случай произошел между 21 октября - 3 ноября 1988 года, после его возвращения из Соединенных Штатов Америки, где он посещал медицинские заведения и участвовал в конференции по вопросам, связанным с его работой. Он вновь был задержан, подвергался допросам в полицейском участке Москобии. Сообщается, что г-н Джадаллах обвинялся в том, что он вел активную борьбу против оккупации, а также в том, что он является политическим активистом. Он признал, что является членом Ассоциации палестинских врачей и членом ее Совета с 1983 года.

91. В обоих случаях, как сообщается, г-н Джадаллах подвергался чрезвычайно грубым методам ведения допроса, включая физическое и психологическое давление, которые, как утверждается, использовались для того, чтобы добиться от него признания. Эти методы включали следующее: его связывали и независимо от погодных условий бросали днем и ночью на открытом дворе; его со связанными сзади руками привязывали к стене на 26-28 часов; его лишали пищи, воды и возможности пользоваться санитарными помещениями на протяжении трех дней подряд; заставляя принимать различные положения, его избивали до потери сознания; его били ногами, а когда он падал, его вновь ставили на ноги и продолжали бить; его били по горлу, и он не мог нормально дышать, голос его охрип, он терял ощущение боли, а левая часть его лица и язык были парализованы; на протяжении всего периода заключения его держали с надетым на голову мешком или капюшоном, за исключением времени допросов, в результате чего его дыхание было затруднено и он чувствовал слабость. Имена лиц, которые, как утверждается, несут ответственность за подобную практику, были сообщены правительству. До октября 1988 года, т.е. до конца его нахождения под стражей, он содержался в одной камере вместе со знакомым фармацевтом, г-ном Из Эдином Арьяном, который был председателем Общества Красного полумесяца на Западном берегу реки Иордан. Г-н Арьян, как утверждается, подвергался жестоким пыткам.

92. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Израиля письмо, содержащее информацию о многочисленных сообщениях, которые были получены им в связи с практикой жестокого избивания палестинцев, находящихся под стражей на оккупированных территориях, военнослужащими израильских сил обороны (ИДФ) или пограничной полиции. О некоторых из таких случаев сообщается подробно:

а) Фахми Хусейн Дауд Истаех, 41 года, из деревни Салим, расположенной вблизи Наблуса. 22 марта 1989 года он был ранен солдатами, прибывшими в деревню после состоявшейся там демонстрации. По словам Истаеха и очевидцев, когда он упал на спину, солдаты прыгали на нем, избивали его дубинками, прикладами винтовок и камнями, а затем, когда его тащили по земле приблизительно 200 м, один из солдат избивал его ногами и бил каской по голове. Он потерял сознание, а когда пришел в себя, один из солдат стал прижигать ему зажигалкой ухо. Солдаты также прижигали сигаретами его левую ногу и выдергивали ему усы. В конечном счете солдаты отвезли его в больницу, где ему оперировали ногу и живот. Согласно сообщениям, г-н Истаех в настоящее время прикован к кровати или к инвалидному креслу и не способен передвигаться без посторонней помощи;

б) Раад Адван, 15 лет, был задержан 26 апреля 1989 года в Наблусе восемью сотрудниками пограничной полиции. Один из них схватил Адвана за голову и с силой ударил о "джип", а затем его избивали другие полицейские. В течение нескольких минут избивали его прикладами ружей и били ногами в живот. Затем он был доставлен в больницу, где ему была сделана операция кишечника;

с) Нидал Каби, 20 лет, был задержан 27 апреля 1989 года вместе со своим отцом приблизительно 15 полицейскими в лагере беженцев Балата. Недалеко от того места, где они были задержаны, лежала горящая шина. Полицейские приказали ему потушить шину и убрать ее с дороги, а когда он отказался сделать это, несколько полицейских начали избивать его дубинками и прикладами. После того, когда он упал на землю, они оттащили его к горячей крышке и оставили его там таким образом, что его руки лежали на горячей шине. Он был доставлен в больницу в полусознательном состоянии. В числе повреждений у него был перелом носа, на лице и на голове имелись рваные раны, требующие наложения швов, и ожоги на руках.

93. 4 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Израиля срочный запрос, касающийся дела Амина Мухаммада Юсифа Амина, 21 года, который был арестован израильскими военными властями в Рамаллахе 1 августа 1989 года. Как сообщается, 5 августа 1989 года он был переведен из тюрьмы Рамаллаха в армейский лагерь заключения Дахирия и почти непрерывно подвергался допросам в течение последующих 24 дней. Допросы проводили пять сотрудников израильской службы безопасности, чьи имена или прозвища были сообщены правительству Израиля. Как утверждается, в течение всего этого периода времени он подвергался пыткам. Методы пыток были следующими: его жестоко избивали, применяли электрошок, ему не давали спать и в течение продолжительного времени оставляли под открытым небом при суровых погодных условиях. Несколько дней ему отказывали в просьбе посетить врача, и его госпитализация была задержана на пять дней, несмотря на рекомендацию врача. Сообщается, что еще 15 сентября 1989 года г-н Амин продолжал находиться в госпитале Айялон тюремного комплекса в Рамлехе. Г-н Амин, у которого была больная печень, перед арестом начал практически выздоравливать.

94. 16 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Израиля письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что Шаван Ратеб Абдуллах Джабарин, 29 лет, был арестован 10 октября 1989 года у себя дома в Саире, район Хеброна, силами безопасности был доставлен в полицейский центр задержания "Кхашабийя" в Хеброне. Как сообщается, вечером 11 октября 1989 года его жестоко избивали сотрудники сил безопасности до тех пор, пока он не потерял сознание. По словам очевидцев, военный врач пытался вмешаться и осмотреть его, но солдаты продолжали избивать его даже тогда, когда врач осматривал его лежащим на полу. По рекомендации врача Шаван Джабарин был переведен в госпиталь Хадасса в Эйн-Кареме, Иерусалим, где ему дали кислородную подушку и обработали глубокую рану на лбу. Как утверждается, в течение пяти дней после госпитализации он не мог передвигаться самостоятельно. Далее утверждается, что через 16 дней после избиений у Шавана Джабарина были опухоли на лбу и что на его теле все еще были различимы следы от прижигания сигаретами. Сообщается, что состояние здоровья Шавана Джабарина после его освобождения в декабре 1988 года после 9-месячного административного содержания под арестом оставалось плохим. Утверждают, что у него болело сердце и спина, в связи с чем он проходил курс физиотерапии. В настоящее время он отбывает годовой срок административного содержания под арестом в центре задержания в Кетсиоте.

Италия

95. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Италии письмо, содержащее информацию о ряде случаев плохого обращения с заключенными в 1988 году. В большинстве случаев такое обращение, как сообщается, имело место во время допросов, и полицейские, карабинеры и сотрудники финансовой полиции несут за это ответственность. Сообщается о следующих случаях:

а) медицинский персонал тюрьмы Сан-Витторе в Милане, как сообщают, в начале апреля 1988 года направил прокурору Милана материалы о "тревожном росте" в предшествующие месяцы числа заключенных, которые поступают в тюрьму с увечьями, требующими медицинской помощи. Согласно сообщениям, заключенные, содержащиеся под арестом, получили увечья, по всей вероятности, в результате плохого обращения. По словам этих лиц, после ареста полицейские, карабинеры или сотрудники финансовой полиции подвергли их избиению. Утверждается, что прокурор начал в апреле 1988 года расследование, но его результаты неизвестны;

б) Кадер Фалл, 24-летний уличный продавец, иммигрант из Кот-д'Ивуара, был арестован полицейскими в Чивитанова 16 апреля 1988 года. Его имущество было конфисковано, и он был освобожден. Позднее он вернулся в полицейский участок, желая получить обратно свое имущество. В этот же вечер он поступил в больницу в бессознательном состоянии и с многочисленными следами побоев на лице и теле. По словам Кадера Фалла, когда он вернулся в полицейский участок, его избивали ногами и кулаками. Полиция отрицает эти утверждения. По сообщению министерства внутренних дел, данный случай расследовался судебными властями в январе 1989 года. Результаты его неизвестны;

в) Доменико Гарсон, злоупотребляющий героином, 28 лет, был арестован 26 мая 1988 года и доставлен в участок карабинеров в Сан-Бонифацио, недалеко от города Верона. Когда он напал на охранника, находясь в состоянии наркотического голодания, на него надели наручники и в течение ночи 26 мая 1988 года, как сообщается, его избивали карабинеры. Его били ногами в живот, в голову, в спину и по ногам. На следующее утро он был переведен в районную тюрьму Вероны. Согласно медицинскому свидетельству, которое составил дежурный

доктор тюрьмы, на его теле были обнаружены многочисленные ушибы, царапины и отеки. 9 августа 1988 года Доменико Гарсон направил жалобу прокурору области Верона. Было начато судебное расследование, но, согласно тому же источнику, 17 января 1989 года жалобу направили в архив, и Доменико Гарсона не допрашивали в связи с его утверждениями, равно как не стали подвергать его медицинскому осмотру для выяснения причин полученных увечий, о которых говорится в медицинском свидетельстве от 27 мая 1988 года.

Иордания

96. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Иордании письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что в начале октября 1988 года и в период между 17 и 22 января 1989 года заключенные тюрьмы Аль-Свака, расположенной к югу от Аммана, предположительно подвергались избиениям и жестокому обращению после того, как они выразили протест против условий в тюрьме. Как сообщается, заключенные, которые предположительно подвергались плохому обращению, являются политическими заключенными. В их число входят следующие заключенные: Джамал аль-Нусор, с которым предположительно плохо обращались 2 октября 1988 года и после этого в течение 28 дней он содержался инкоммуникадо; Махер Абу Аюаш, Умар Ад-Даваюмах, Юсуф Ад-Даваюмах, Джаафар Мухаммад Фарес, Нихад Хасура Абу Гхавш и Джамал Макдави, которые предположительно подвергались избиениям и плохому обращению 10 октября 1988 года, после того когда они выразили протест против плохого обращения с Джамалем аль-Нусором; Луай Даббагх, который предположительно 21 января 1989 года был повешен или привязан к двери камеры и избит в присутствии других заключенных. Как сообщается, начиная с 17 января 1989 года и другие заключенные подвергались избиениям. От 12 до 18 заключенных, в том числе вышеупомянутые: Джамал аль-Нусор, Луай Даббагх, Махер Абу Аюаш, Умар Ад-Даваюмах, а также Халед Дауд Абдуллах, Ахмад Дахбур, Мухаммад Махмуд Фадаялат, Муса Махмуд Фадаялат, Брик Аль-Хадид и Ареф Згхул, как сообщается, содержались в изоляторе.

97. 31 октября 1989 года правительство Иордании известило Специального докладчика о том, что, как указали компетентные власти Иордании, с заключенными, содержащимися в исправительно-трудовых реабилитационных центрах, обращаются гуманно, на основе уважения их прав и достоинства. Утверждения о плохом обращении с ними или о содержании некоторых из заключенных в изоляторе, содержащиеся в сообщениях, приложенных к письму Специального докладчика, не соответствуют действительности. Что касается заключенного Джамала аль-Нусора, то, по словам компетентных властей, после неоднократных нарушений внутренних тюремных правил его судил компетентный орган, который наложил на него дисциплинарное взыскание в соответствии с положениями закона о тюрьмах.

Малави

98. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Малави письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что четыре журналиста, арестованные в мае 1988 года и содержащиеся под стражей в тюрьме Микуйн, недалеко от города Зомба, подвергались пыткам. Позже трое из них были освобождены. Четвертый скончался в ноябре 1988 года, как утверждает, от ран, полученных им в результате применения пыток. Его имя - Осборн Мкандвайре, 37 лет, который, как сообщается, являлся сотрудником отдела информации канцелярии президента и кабинета министров.

Мали

99. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мали письмо, препровождающее информацию о том, что г-н Адама Бангджини Кулибали и г-н Сулейман Дембеле, студенты национального инженерного института, были арестованы 19 июня 1989 года сотрудниками сил безопасности и, как сообщается, содержались без предъявления обвинения в "лагере коммандо" в Джикорани, недалеко от Бамако. Согласно тому же источнику, они подвергались пыткам и плохому обращению. Двое других студентов из того же института, чьи имена не сообщаются, согласно тому же источнику, были арестованы тогда же, что и г-н Кулибали и г-н Дембеле, содержатся в штабе сил государственной безопасности в Бамако. Четверо студентов, согласно сообщениям, содержатся инкоммуникадо и не могут встретиться со своими родственниками или адвокатом.

Мавритания

100. 25 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мавритании срочный запрос, в котором указывается, что г-н Абдаллах Ульд Бах Наги Ульд Кебд, председатель союза студентов университета Нуакшота и член независимой организации демократов, был арестован 29 мая 1989 года и, как сообщается, содержался инкоммуникадо без предъявления обвинения и суда в здании, которое принадлежит силам государственной безопасности, в Илоте К, Нуакшот. Согласно полученной информации, после его ареста сотрудники сил безопасности плохо обращались с ним и пытали его. Ни его родственникам, ни его адвокатам не разрешается его навещать. Кроме того, г-н Ульд Кебд и четверо других студентов, арестованных в декабре 1988 года после забастовки в университете, как сообщается, подвергались жестоким пыткам, в частности, к ним применялся метод, известный под названием "ягуар".

101. 20 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мавритании срочный запрос, указывающий на то, что ряд должностных лиц, в том числе г-н Умар Талл, 22 лет, г-н Амаду Тидиан Ли, 39 лет, г-н Мамаду Диоп, 40 лет, и г-н Абдулайе Вейн, были арестованы в разных городах и содержались инкоммуникадо полицией с мая 1989 года. Согласно полученной информации, они содержались без предъявления обвинения в Нуакшоте в здании, используемом силами безопасности в качестве центра для проведения допросов. Сообщается, что данные лица во время содержания под стражей подвергались пыткам, в частности, к ним применялся метод, известный под названием "ягуар".

102. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мавритании письмо, препровождающее информацию о том, что после забастовки, которая состоялась 28 декабря 1988 года в университете Нуакшота, департамент государственной безопасности арестовал десятки студентов, и, как сообщается, среди них были и руководители движения. Как утверждается, студентов доставили в центр заключения в изолированный индустриальный район и в течение нескольких дней подвергали пыткам. Имена двух лиц, как утверждается, ответственных за это, были сообщены правительству. Их избивали ногами, дубинками, привязывали им ноги к железной перекладине, а руки - к ногам и с опущенной головой (метод "ягуар"), их били по подошвам ног и другим частям тела, лишали сна и опускали голову в резервуар с водой и нечистотами. Цель заключалась в том, чтобы добиться признания или получить информацию о различных движениях и о каком-либо участии нестуденческих групп в забастовке. Специальному докладчику были переданы свидетельские показания, касающиеся следующих студентов, в которых сообщается, что все они подвергались вышеупомянутым видам пыток:

a) Веиур Эль-Хассен, председатель студенческой ассоциации университета Нуакшота. Он был арестован 28 декабря 1988 года и освобожден 1 января 1989 года. Сообщается, что он вынужден был провести неделю в постели после того, как во время заключения его подвергали пыткам и плохому обращению;

b) Абдаллах Ульд Бах Наги Ульд Кебд, член координационной комиссии университета Нуакшота (срочный запрос в связи с его делом был послан 25 июля 1989 года). В результате пыток и плохого обращения во время содержания под стражей он был вынужден обратиться в Национальный ортопедический и реабилитационный центр, где ему был предписан 10-дневный курс медицинского лечения;

c) Мохамед Мажмуд Ульд Хамма Кхаттар, студент университета Нуакшота. После освобождения он сказал, что врачи после осмотра студентов, которые, как и он, подвергались пыткам и плохому обращению, отказывались выдавать медицинскую справку из-за страха быть подвергнутыми репрессиям со стороны полиции;

d) Бубокар Ульд Этмане, известный под именем Нах, студент университета в Нуакшоте.

103. 27 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мавритании срочный запрос, в котором говорится, что по крайней мере 12 чернокожих мавританцев, в том числе Даха Ба, 21 год, Ибрахима Ба, 23 года, Али Джиби Гайе, Мамаду Кундю и Ладжи Траоре, 53 года, все они из Нуакшота, были арестованы в октябре 1989 года и содержались инкоммуникадо без предъявления обвинения или суда в зданиях одного из районов города Нуакшота, которые используются силами безопасности в качестве центров для проведения допросов. После сообщений о пытках, применяемых к чернокожим мавританцам, содержащимся в Нуакшоте, выразилось опасение в отношении их физической неприкосновенности.

Марокко

104. 19 июня 1989 года правительство Марокко направило Специальному докладчику в ответ на его письмо, правительству от 17 июля 1986 года письмо, касающееся ряда дел заключенных, предположительно подвергавшихся пыткам после их ареста в октябре и ноябре 1985 года. В своем ответном письме правительство информирует Специального докладчика о том, что шесть этих заключенных, а именно: Саид Месбахи, Абдельлатиф Сауи, Мохамед Саади, Мохамед Шрадо, Мохамед Дайби и Абдельбаки Юсфи, были освобождены 7 мая 1989 года после королевской амнистии, объявленной в связи с праздником Ад-Аль-Фитр.

Мьянма

105. 23 декабря 1988 года Специальный докладчик направил правительству Мьянмы срочный запрос, касающийся дела У Май Мина, 42 года, адвоката, который в соответствии с положениями закона о защите государства 1975 года был задержан 21 октября 1988 года. Сообщается, что он содержится в центре задержания Мингаладон, находящемся к Северу Янгона. Утверждается, что У Май Мина дважды, 7 и 24 ноября 1988 года, доставляли в суд. Во втором случае срок содержания его под стражей продлили, и он подал жалобу о плохом обращении с ним. Выразилось опасение, что он может подвергаться пыткам.

106. Правительство Мьянмы в письмах от 13 февраля и 1 марта 1989 года ответило, что У Май Мин был арестован 8 ноября 1988 года и содержался в тюрьме Инсейна, согласно статье 10 А закона о защите государства, за то, что он

передал радиостанции Би-Би-Си ложную информацию о ситуации в стране, что является правонарушением, в котором он признался во время допроса. Правительство утверждает, что он не подвергался пыткам в какой бы то ни было форме как во время допросов, так и во время содержания под стражей, и указывает, что в момент направления данного письма (1 марта 1989 года) его состояние здоровья было нормальным. Медицинское свидетельство, подтверждающее нормальное состояние здоровья данного лица, составленное 2 февраля 1989 года судебным врачом госпиталя центральной тюрьмы в Инсейне, прилагается к письму.

107. 20 января 1989 года Специальный докладчик направил правительству Мьянмы срочный запрос относительно информации об утверждениях о том, что Сао Мью Вин Тун, Кио Мое и Ту Айн Тин, а также еще 20 студентов были насильственно репатрированы из Таиланда 7 января 1989 года. После их возвращения в Мьянму они были заключены военнослужащими под стражу с целью проведения допросов. Четвертый студент, Тант Цзинь, как сообщается, был репатрирован в Мьянму 26 декабря 1988 года вместе с 81 другим студентом. Он был арестован сразу после его возвращения в родной город Мергуй, находящийся в южной части Мьянмы. Выражались опасения, что эти четыре студента могут подвергаться пыткам. Также сообщалось, что Зан Вин Тун, проживающий в городе Янгон, предположительно был арестован и содержался инкоммуникадо без предъявления обвинения или суда. Сообщается, что после его освобождения военными 30 декабря 1988 года он скончался в результате жестокого обращения с ним во время содержания под стражей.

108. 2 февраля 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что трое студентов, упомянутых в телеграмме, приехали в Янгон вместе с другими 23 студентами 7 января 1989 года и были отправлены домой в то же утро или на следующий день. Утверждается, что 7 января 1989 года состоялась беседа с четвертым студентом у него дома в Янгоне, и он категорически отрицал, что его допрашивали и подвергали преследованию в какой бы то ни было форме. Утверждение, касающееся смерти Зан Вин Туна, категорически отрицается и рассматривается как часть кампании, направленной против Мьянмы. Далее утверждалось, что репатриация студентов не была насильной, как об этом говорится, и что студенты вернулись домой по своему собственному желанию.

Непал

109. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Непала письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что Сурендра Четтри, рабочий компании "Хетауда инжиниринг уоркс", скончался приблизительно 14 июня 1989 года в районной больнице, как утверждает, в результате пыток, которым он ранее подвергался в течение месяца. Сообщается, что он был арестован полицией вместе с тремя другими рабочими 16 мая 1989 года в связи с предполагаемым участием в краже кассы компании "Хетауда инжиниринг уоркс". Сообщается, что четверо подозреваемых, находясь под стражей в полиции, подвергались пыткам в целях получения признания. Сурендро Четтри был освобожден позднее и вернулся на работу, но его состояние здоровья, как сообщается, было очень плохим, и 14 июня 1989 года он потерял сознание и у него пошла из носа и ушей кровь, а позднее он скончался от потери крови. Неизвестно, проводили ли компетентные власти вскрытие или какое-либо расследование по делу о его смерти.

Никарагуа

110. 24 мая 1989 года Специальный докладчик направил правительству Никарагуа срочный запрос в отношении следующих граждан Гондураса, которые, как сообщается, находятся в тюрьме Типитапа Модел в Манагуа: Игнасио Альваренга Лопес, из Гинопе, Эль-Параисо; Мичель Чаель Бусин Устов, из Пуэрто-Лемпира; Эрик Давид Каналес, из Сан-Педро-Сула; Хосе Луис Гармендиа Торуньо, из Данли; Грегорио Мендес Перес, из Эль Триунфо, Чолутека; Франсиско Наратен Гарсиа, из Сан-Педро-Сула; и Роберто Вальдам Переа, из Пуэрто-Лемпира. Все эти лица содержатся в тюремном блоке № 5, который считается карцером. Выражается обеспокоенность об их физическом и психическом состоянии, поскольку, по словам 21 гражданина Гондураса, которые, как сообщается, содержались в этой же тюрьме с 1979 года до их освобождения 22 марта 1989 года, они подвергались пыткам и плохому обращению.

Панама

111. 11 августа 1989 года Специальный докладчик направил правительству Панамы срочный запрос, касающийся Умберто Монтенегро, который был серьезно ранен военнослужащими батальона "Дигнидад" во время демонстрации, состоявшейся 10 мая 1989 года. Он был доставлен в больницу "Санто-Томас", где находился до 8 июня, а затем был переведен в тюрьму "Модел", заключенным которой он в настоящее время является. Согласно полученной информации, состояние здоровья г-на Монтенегро очень плохое.

112. 16 октября 1989 года правительство Панамы информировало Специального докладчика о том, что г-н Умберто Монтенегро содержится под стражей по обвинению в убийстве 10 мая 1989 года в городе Панама г-на Алексиса Герры. После его ареста ему была оказана специальная медицинская помощь в связи с ранами, полученными в день, когда произошло это событие, причем в тюрьме он находится под постоянным медицинским наблюдением и в настоящее время полностью выздоровел.

Перу

113. 13 февраля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу срочный запрос, касающийся г-на Уго Бланко Гальдоса, одного из руководителей перуанской крестьянской конфедерации и бывшего депутата. В полученной информации утверждается, что он был арестован 9 февраля 1989 года в помещении крестьянской федерации Укайали в городе Пукальпа сотрудниками отдела специальных операций полиции. Выражаются опасения в связи с его физической неприкосновенностью, так как другие лица, задержанные ранее за участие в профсоюзной деятельности, предположительно подвергались пыткам. Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что, согласно сообщениям, около 28 членов крестьянской федерации Укайали были убиты в тот же день сотрудниками этого же отдела полиции.

114. 7 марта 1989 года правительство Перу информировало Специального докладчика о том, что г-н Уго Бланко Гальдос, считается коммунистическим лидером и политическим агитатором, у которого после столкновения в Пукальпо между полицейским и группами гражданских лиц было изъято огнестрельное оружие и который затем был арестован. 18 февраля 1989 года отдел полиции по борьбе с терроризмом передал дело Бланко Гальдоса в суд на том основании, что он замешан в преступлении, которое расценивается как террористический акт.

115. 10 марта 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу срочный запрос, касающийся Грегорио Паломино Риверо, крестьянина, и Кристобала Ачойка Рохаса, крестьянина, 43 лет. Первый был арестован 7 января 1989 года в крестьянской общине Лукре, а последний - 8 февраля 1989 года в крестьянской общине Сирка, провинция Абанкай, департамент Апуримак. Как сообщается, оба ареста произвели военнослужащие. Выражается обеспокоенность в отношении их физического и психического состояния, так как другие лица, арестованные в этом районе, утверждали, что они подвергались пыткам.

116. 21 марта 1989 года правительство Перу направило Специальному докладчику письмо, касающееся жалобы о пытках троих лиц, полученной 11 мая 1987 года. По сообщению правительства Перу, одно из этих лиц, Эразмо Герман Хавьер Родригес, было арестовано 15 апреля 1986 года вместе с тремя другими преступниками в момент ограбления магазина. Они были доставлены в уголовно-следственный полицейский участок в Пуэрто-Либре для проведения расследования. Г-н Родригес умер от сердечного приступа 16 апреля 1986 года во время следственного эксперимента на месте событий. Свидетельство о вскрытии и другие формальности, выполненные в присутствии сотрудника прокуратуры, доказывают, что он не подвергался плохому обращению. Что касается второго лица, упомянутого в письме, - Тересы Гарсиа Баутисты, - то правительство утверждает, что данное лицо не числится в списках арестованных полицией или военными в 1988 году. Третье лицо, упомянутое в письме, - Лино Гевара Хусто, - предполагаемый террорист, было убито во время нападения на пост гражданской гвардии в Асангаро Пуно 21 сентября 1986 году группы подрывных элементов, имевших огнестрельное оружие и взрывные устройства.

117. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу письмо, содержащее информацию о том, что следующие случаи применения пыток и плохого обращения имели место недалеко от Пуккауази, Саньяйка, провинция Аймараес, департамент Апуримак, во время праздника "Святой розы Липы" 27 и 28 августа 1988 года: Мерседес Гутьеррес Кайпани, подвергалась физическому грубому обращению и даже сексуальным надругательствам; Антонио Тинко, подвергался пыткам в районном колледже; Андрес Торрес Уамани, был жестоко избит; Ларраске Уйяуа, Эпросина Чипана, Льячуа Хауреги Бените и другие молодые девушки от 18 до 30 лет подверглись изнасилованию и другим видам насилия в здании районного колледжа; Глория Кортес Чипана и Энрике Касабланка Чипана были связаны и подвешены за балку на потолке в здании районного колледжа; Мариана Уйяуа, подвергался пыткам до такой степени, что он потерял сознание и его рвало кровью. Его и еще трех других задержанных - Мерседес Гутьеррес, Андрес Торрес и Антонио Тинко - заставили пешком идти на базу Сепойо. Через несколько дней Андрес Торрес был освобожден, и на его теле имелись следы пыток. Сообщается, что ответственность за это несет группа в составе 30 военнослужащих с военной базы Сепойо под командованием лейтенанта "Марко Антонио" Кастро. Специальный докладчик также получил жалобы о следующих случаях:

а) Хорхе Альтамирано и Луиса Кирога Искьердо, арестованные военным патрулем, когда 14 октября 1988 года они возвращались из Санта-Роса в Колькабамба, провинция Абанкай, были доставлены в казармы Санта-Роса. Там, как они утверждают, их подвергали пыткам, в частности жестоким избиениям, а женщина была изнасилована. Они были освобождены 24 и 25 октября 1988 года и затем помещены в районную больницу Абанкай, так как их физическое состояние было плохим. 27 октября 1988 года об этих случаях было сообщено прокурору по уголовным делам провинции Абанкай, а 4 ноября 1988 года - прокурору провинции Абанкай;

b) Александрина Энсисо Вера, служащая местного отделения Красного Креста, была обвинена в грабеже и заключена под стражу уголовно-следственной полицией. Утверждается, что сотрудники полиции пытали ее и насильно заставляли подписать документ о том, что она совершала террористические акты. Сообщается, что после этого ей дали снотворное и агенты управления по борьбе с терроризмом отвезли ее в районную больницу Абанкая, где было установлено, что в результате пыток ей были нанесены тяжелые травмы. Об этом случае было сообщено прокурору по уголовным делам Абанкая и прокурору Апуримака;

c) Лусмила Миранда Варгас была арестована 16 сентября 1987 года полицейскими в ходе армейской операции на дороге между Токаче и Динго Мария, департамент Уануко. Утверждается, что во время допроса ее подвергали пыткам и сексуальным надругательствам, а также насильно заставили заявить, что она виновна в терроризме. Об этом случае было сообщено министерству обороны и министерству внутренних дел 25 апреля 1987 года и генеральному прокурору 4 мая 1987 года. Сообщается, что г-жа Миранда Варгас по-прежнему содержится в тюрьме, но не было получено другой информации в отношении обвинений, выдвигаемых против нее. Также сообщается, что ее мужу Мелвину Пересу Риосу, который был арестован, подвергался пыткам, а затем освобожден, серьезно угрожают убийством;

d) Косме Д'Арриго Сачун, руководитель профсоюза работников образования в г. Кальяо и служащий (шофер) министерства образования, опубликовал в октябре 1988 года открытое письмо, в котором он вскрывает недостатки в управлении сектором образования, где он работает, и после этого ему угрожали по телефону, требуя отказаться от своих слов. Согласно жалобе, 23 декабря 1988 года он был похищен на улице Кауиде, Ла-Перла, Кальяо, Лима, лицами, которые представились сотрудниками перуанской уголовно-следственной полиции и которые вводили ему наркотики до 28 декабря 1988 года, в этот день они бросили его в окрестностях г. Порхос, департамент Уануко, не в той одежде, которая была на нем в момент похищения, а в одежде, подобной той, которую носят обычно подрывные элементы этого района. 5 января 1989 года он был арестован в этой же одежде сотрудниками гражданской гвардии района Умьон в Уануко с целью проведения расследования о его возможной связи с подрывными элементами. В заключении он неоднократно подвергался пыткам.

118. 9 мая 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу срочный запрос, касающийся Хуаны Лидии Аргумедо. Сообщается, что она была арестована полицией 28 апреля 1989 года и с этого времени содержится в штаб-квартире имени 28 июля национальной полиции в Айакучо, без объявления каких-либо ясных причин ее ареста. Выражается обеспокоенность в отношении ее физического и психического состояния, так как в сентябре 1984 года она была арестована пехотинцами в Марина-де-Тамбо, провинция Ла-Мар, и согласно ее собственному заявлению в суде, ее избивали, насиловали, подвергали пыткам электричеством, подвешивали за запястья и подвергали другим видам пыток. Хуана Лидия Аргумедо является сестрой гида, который сопровождал восемь журналистов и вместе с ними был убит в Учурохае. Сообщается, что она заявила на суде, состоявшемся по этому делу, о том, что военное командование в районе несет ответственность за эти убийства.

119. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу срочный запрос, касающийся Эдуардо Эспиноса Котрины, 17-летнего рабочего, Арталоне Дамьян Маурисио, 28-летнего рабочего, Флорентино Чавеса Корнелио, 30-летнего рабочего; Хорхе Луиса Бальосо Веласкеса, 24-летнего рабочего; Джерри Давила Тарасона, крестьянина, 21 года; Сегундо Абрахама Лосано

Пандуро, крестьянина, 21 года; Хустиниано Сегундо Кабальеро Исуиса, 30-летнего крестьянина; Анорета Векеса Варгаса, 17-летнего крестьянина; Мило Алмондоса Леандро Паукара, 24-летнего крестьянина; Хилья Роналя Леандро Паукара, 31 года; Нельсона Сальгадо Еванхелиста, 36 лет; Хуана де Диоса Атачауа Гарайа, 39 лет; Примитиво Эспиносы Барриоса, 36 лет; Либио Эгоавила Сааведра, 21 года, и Феликса Лауренсио Убальдо, 47 лет. Сообщается, что эти люди были арестованы солдатами 26 июня 1989 года в районе Аукайаку, провинция Леонсио-Прадо, департамент Уануко, и были увезены на трех военных вертолетах в неизвестном направлении. Выражается обеспокоенность в отношении безопасности и физического состояния данных лиц.

120. 17 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Перу срочный запрос, касающийся д-ра Улфредо Сааведры, 33 лет, адвоката и председателя кахамаркского комитета по защите прав человека, который, как сообщается, был арестован 19 сентября 1989 года технической полицией в тот момент, когда он шел на беседу с заключенным. 26 сентября 1989 года специальная комиссия в составе Педро Ортиса Кабанилья, председателя ассоциации медиков, нескольких врачей и парламентариев посетила Кахамарку, с тем чтобы побеседовать с заключенными, которые, как утверждается, подвергались пыткам. Сообщается, что комиссия обнаружила на запястьях д-ра Сааведры следы, свидетельствующие о том, что у него были связаны руки, а на теле были многочисленные ушибы.

ФИЛИППИНЫ

121. 6 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Филиппин письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что г-н Самуэль Сабидалас, региональный координатор национальной федерации работников сахарной промышленности, пищевой промышленности и торговцев, был арестован в Исапеле (Негрос) 23 декабря 1988 года. В заключении его, как утверждается, жестоко избивали в течение пяти дней, в результате чего ему пробили череп.

122. 10 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Филиппин срочный запрос, препровождающий информацию об утверждениях о том, что г-жа Белен Табамо, 30 лет, была арестована 10 февраля 1989 года после вооруженного столкновения между шестнадцатым пехотным батальоном и так называемой новой народной армией. 10 марта 1989 года г-жа Табамо находилась в штабе шестнадцатого пехотного батальона Барангай Баанак, Магдалена Лагуна, куда она была переведена из другого военного лагеря. Утверждается, что она подвергалась грубому обращению, физическому и психическому воздействию и пыткам и была на грани умопомешательства.

123. 8 июня 1989 года Специальный докладчик направил правительству Филиппин срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что г-н Рафаэль Олите, 35 лет, проживающий в Рекламасьон-Арес, город Пассай, был арестован там 15 апреля 1989 года сотрудниками разведывательной службы и заключен в городскую тюрьму, где он все еще находится. Согласно медицинскому отчету, подготовленному группой, которая называет себя филиппинской группой по оказанию медицинской помощи лицам, пострадавшим в результате пыток, г-н Олите, находясь под стражей, подвергался пыткам.

124. 17 июля 1989 года правительство Филиппин направило Специальному докладчику доклад, подготовленный Комиссией по правам человека Филиппин, национальный столичный район. Согласно докладу, Рафаэль Олите в настоящее

время содержится в тюрьме города Пасай и ему предъявлено официальное обвинение в незаконном ношении оружия в момент ареста. Когда представители Комиссии по правам человека встретились с ним в тюрьме города Пасай, не было найдено ни одного следа, подтверждающего, что он подвергался пыткам. Основная проблема заключается в том, что имена лиц, которые предположительно пытали его, все еще не известны. Пока не будет получено новых свидетельств, позволяющих установить личность предполагаемых виновников, расследование будет продолжаться. Далее Комиссия сообщает, что упомянутая группа, утверждавшая, что г-н Олите подвергался различным видам пыток, не представила Комиссии ни одного доказательства факта таких пыток.

125. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Филиппин письмо, касающееся дела Иларио Вустаманте, чье имя упоминается в пунктах 73 и 76 его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (E/CN.4/1989/15). Специальный докладчик приводит новую информацию, полученную им по этому делу, в которой утверждается, что в течение расследования, на которое ссылается правительство в своем ответном письме, г-ну Вустаманте неоднократно угрожали смертью, в результате чего он был вынужден отозвать поданную жалобу и временно покинуть страну. Далее сообщается, что в результате расследования, проведенного национальным следственным бюро, было установлено, что в похищении г-на Вустаманте замешан один из членов группы безопасности президента.

126. 29 сентября 1989 года правительство Филиппин направило Специальному докладчику отчет директора филиппинского национального следственного бюро от 5 июля 1989 года. Согласно этому отчету, личность одного из предполагаемых виновников убийства Рейнальдо Франсиско и неудавшегося убийства Хиларио Вустаманте недавно была установлена. Этот человек содержится в настоящее время под стражей, а двое других лиц, опознанных как сообщники Амбагайя, также взяты под стражу. Однако возвращение в страну г-на Вустаманте необходимо для того, чтобы опознать предполагаемого виновника и его сообщников с целью предъявления им обвинения. Была достигнута договоренность с секретарем независимой группы по оказанию юридической помощи (ФЛАГ), которая предоставила юридическую помощь Вустаманте. Правительство также отметило, что, согласно последней информации, г-н Вустаманте находится в Голландии и в настоящее время занимается пропагандой, направленной против правительства Филиппин. 22 ноября 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что дело находится на рассмотрении судьи Рохельо-де-Леона, Калоокан Сити и что первоначальное слушание дела началось 3 октября 1989 года.

127. 12 сентября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Филиппин срочный запрос, касающийся дел Чарльза Рейеса, Виргилио Ваколота, Пресилы Бусио, Лутера Кандидо, Марио Ту, Рейнанте Рока, Даниэля Элумбы, Анны Альтарехос, Ариэля Кастильо, Роландо Манангата, Клеотильды Бинабайо, Сантьяго Ампатино, Эрминьо Маано, Эдгардо Дусе, Виргилио Тесоро, Ариэля Сарто, Викторино Акино, Хосе Пепе Лакера, Адриано Паулино, Рожера Манилага, Алехандро Дельгадо, младшего, Ховена Лима, Херардо Ламбусона, Арсенио Элумбы и Магдалены Густило. Сообщается, что эти лица были арестованы без ордера 27 июля 1989 года в южной части манильского метро во время массовых арестов, которые проводил КАПКОМ (столичное региональное командование), и что они с тех пор содержатся без предъявления обвинения в лагере R2 штаба КАПКОМ, Вагонг-Дива, Бикутан. Сообщается, что в заключении эти лица подвергались различным видам пыток и плохому обращению с целью получения от них признания в том, что они являются членами НПА (Новая народная армия).

Румыния

128. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Румынии письмо, препровождающее информацию о следующих случаях, на которые было обращено его внимание:

a) г-жа Дойна Корнеа, преподаватель университета в Клуже, предположительно жестоко избивалась после того, как она была арестована полицией в октябре 1988 года. Как утверждается, 18 мая 1989 года г-жу Корнеа у ее дома в Клуже вновь зверски избивали агенты секретной службы. После медицинского осмотра у г-жи Корнеа было обнаружено 17 гематом и других повреждений, а также возможный перелом ребра;

b) сообщается, что г-н Нестор Попеску содержится в психиатрической больнице в Пояна-Маре, департамент Долж, со 2 ноября 1989 года. Г-на Попеску насильно заставляли проходить лечение, вводя ему большие дозы невролептических медикаментов. Согласно полученной информации, медицинская комиссия заявила, что г-н Попеску является здоровым, но суд города Крайова, тем не менее, 15 июля 1988 года постановил, что он должен находиться в госпитале.

129. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Румынии письмо, содержащее информацию о том, что некоторые люди предположительно подвергались плохому обращению, находясь под стражей. Они были арестованы при попытке нелегально пересечь границу с Венгрией или Югославией. Сообщается о следующих случаях:

a) Адриан Стайку и Эмилия Попеску, оба в возрасте 34 лет, из Бухареста, были арестованы румынскими властями 15 мая 1988 года, после того как они 7 мая 1988 года пытались нелегально проникнуть в Венгрию. Еще до суда их обоих жестоко избивали в тюрьме в городе Орадя;

b) Василика Бута 26-летний архитектор из Бухареста, 21 июня 1988 года нелегально проникла на территорию Венгрии и вернулась в Румынию в тот же день. До заключения в тюрьму Орадя она была жестоко избита румынским пограничником;

c) Ионел Раду, из Тимишоара, был арестован при попытке нелегально пересечь границу с Югославией. Он был арестован пограничниками, которые избивали его и спускали на него собаку, в результате чего его лицо серьезно повреждено.

Саудовская Аравия

130. 10 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Саудовской Аравии срочный запрос, касающийся информации о том, что девять человек, содержащиеся в тюрьме Мабахит-Аль-Ама в городе Даммам, подвергались пыткам и плохому обращению. Ниже приводятся их имена и подробности о дате и месте их ареста: Малик Маки Аль-Кувалди, 23 лет, арестован 15 июня 1989 года в Сафа в восточной провинции; Саид Тахир Аль-Шемми, 30 лет; Шейх Али Абдул Карим-Аль-Ава, 28 лет; Саид Заки Саид Шубер, 26 лет; и Джафар Вакер Аль-Нимр, 30 лет; все четверо арестованы 15 июня 1985 года в Аль-Авамийа, в восточной провинции; Абд Аль-Азиз Аль-Фаризи, 23 лет, арестован 17 июня 1989 года в королевском университете в Рияде; Малик Аль-Зивари, арестован в первой

половине июня 1989 года в Санабизе; Адам Али Ал-Укайли, 20 лет, арестован 14 июня 1989 года на контрольно-пропускном пункте в Ходите на границе между Саудовской Аравией и Иорданией. Утверждается, что практика пыток систематически использовалась в отношении заключенных тюрьмы Мабахит-Аль-Ама в Даммаме, в частности в течение их первой недели пребывания в тюрьме.

Сомали

131. 26 января 1989 года Специальный докладчик направил правительству Сомали срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что г-н Абукар Хассан Ярэ, арестованный приблизительно 6 января 1989 года за то, что у него были найдены материалы "Эмнести интернэшнл", содержится в казармах региональной службы безопасности в Могадишо. Утверждается, что он содержится инкоммуникадо без предъявления ему обвинения и в заключении может подвергаться пыткам и плохому обращению.

Южная Африка

132. 2 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Южной Африки срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что по меньшей мере 12 школьников в возрасте до 18 лет содержались под стражей без предъявления обвинения в соответствии с правилами о чрезвычайном положении. Об их именах, возрасте и месте проживания сообщалось следующее: Филип Канвиле, 16 лет, Питермарицбург; Петрус Лабази, 16 лет, Соуэто; Джакоб Мабилло, 16 лет, Соуэто; Исаак Матсипе, 16 лет, Соуэто; Токозами Мчуну, 17 лет, Питермарицбург; Эйприл Мохуау, 17 лет, Почефструм; Сифо Мнгомезулу, 17 лет, Питермарицбург; Маркус Мурубани, 17 лет, Соуэто; Базиль Нтунгане, 17 лет, Кейптаун; Кристофер Телетсани, 16 лет, Соуэто; Обри Сифо Зума, 16 лет, Питермарицбург; Вафана Зване, 16 лет, Соуэто. Кроме того, пять студентов из Соуэто в возрасте от 16 до 17 лет и четверо студентов того же возраста из Питермарицбурга, Натал, также содержатся под стражей.

133. Сообщается, что за последние пять лет от 80 до 90% несовершеннолетних, задержанных в соответствии с правилами о чрезвычайном положении, предположительно подвергались пыткам. Далее сообщается, что с 1984 года до начала 1988 года по крайней мере девять несовершеннолетних в возрасте от 13 до 29 лет скончались, находясь под стражей в полиции.

134. 27 сентября 1989 года правительство Южной Африки информировало Специального докладчика о том, что в указанный период времени 12 молодых людей действительно были заключены под стражу в соответствии с чрезвычайным положением, которое было введено в районе Питермарицбурга вследствие непрекращающихся актов насилия. Впоследствии они были освобождены. Министерство законности и порядка Южной Африки отрицает утверждения, которые содержатся во второй части запроса, считая их неверными и преднамеренными. Выражается готовность провести расследование по любым обоснованным утверждениям такого рода, однако никто не предъявил факты, свидетельствующие о применении подобных видов пыток и существовании случаев смерти.

135. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Южной Африки письмо, содержащее информацию о студенте Эксодусе Гугулету Ниакане, 21 года, из Ваттвилля, которого судили в марте 1989 года в связи с расследованием случая смерти находившегося под стражей студенческого лидера Кайфуса Ньюки. Г-н Ниакане дал письменное показание под присягой, в котором

он утверждает, что после убийства Кайфуса Ньюки он и два других студента, по имени Элсон и Экселлент, были доставлены в полицейский участок Дэвейтона, где их пытал белый полицейский. Им поджигали волосы на затылке и обливали спину кипятком. Сообщается, что пытки и плохое обращение продолжались на следующий день, когда г-на Ниакане, как утверждает, закрыли в шкафу, в который впустили слезоточивый газ, в результате чего он почти задохнулся. Позднее, когда его допрашивали о его друзьях-студентах, ему набросили на голову тряпку и к различным частям его тела прикасались электродами. В то же время тряпку, которая закрывала его лицо, затянули вокруг его шеи и стали его сильно бить по голове. Сообщается, что г-н Ниакане также был свидетелем того, как другого студента, Даниэля Нтсосенга, мучившегося от нестерпимой боли, поместили также в шкаф.

136. 22 августа 1989 года Специальный докладчик направил правительству Южной Африки срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что преподобный Зво Кальвин Невхуталу, 29 лет, лютеранский пастор, 15 августа 1989 года был арестован в Луис-Тричарде, Северный Трансвааль, южноафриканскими полицейскими во главе с младшим офицером, чье имя было сообщено правительству. Нынешнее местонахождение преподобного Невхуталу не известно, и, согласно одному из источников информации, он, возможно, содержится под стражей южноафриканской полицией или силами безопасности хоумленда Венда, где он проживал. С учетом сообщений о том, что в последние несколько лет заключенные тюрьмы в хоумленде Венда подвергались пыткам и плохому обращению, выражаются опасения относительно того, что, находясь под стражей, он может подвергаться пыткам или плохому обращению.

137. 27 ноября 1989 года Постоянное представительство Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Специального докладчика о том, что, согласно информации, полученной от отдела южноафриканской полиции по связям с общественностью, преподобный Невхуталу не арестовывался 13 сентября 1989 года ни южноафриканской полицией, ни полицией Венда. Тем не менее ордер на его арест имелся.

Испания

138. 14 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Испании письмо, содержащее информацию о том, что г-н Фернандо Эхилеор Итуарте был арестован полицией в Бильбао 14 декабря 1988 года после проходившей в городе всеобщей забастовки. Сообщается, что г-н Эхилеор возвращался домой и приблизительно в 9 час. 45 мин. вечера к нему подъехала полицейская машина и из нее вышли пять полицейских в форме. Когда он пытался убежать, они начали бить его дубинками. Сообщалось, что, согласно медицинской справке, г-н Эхилеор в результате полученных травм головы нуждается в наложении швов. У него также имеются ушибы на левой руке, ребрах, правой руке и на плечах. Кроме того, согласно информации, ему необходимо прооперировать левую руку. Также сообщается, что г-н Эхилеор направил жалобу в соответствующий суд города Бильбао, но все еще не получил никакого сообщения о том, что в связи с его жалобой начато расследование. В соответствии с другой полученной информацией, 4 ноября 1987 года в помещении национальной гвардии г-на Хосе Аскасибара Аперрибай подвергали плохому обращению и пыткам. Г-н Аскасибар был выслан в этот же день из Франции, передан в руки гражданской гвардии на границе, взят под стражу в соответствии с законом о борьбе с терроризмом и доставлен в казармы национальной гвардии Интсауррондо в Сан-Себастьяне. Г-н Аскасибар утверждает, что во время его заключения в Интсауррондо ему на голову надевали

кашпоном, избивали, угрожали, пытали электрическим током, подводя электроды к плечам и половым органам, опускали его голову в ванну с водой (практика, известная как "кадка воды") и держали до тех пор, пока он не терял сознание. Согласно утверждениям судмедэксперта, который осмотрел г-на Аскасибара в тюрьме, у него были повреждены запястья. После заключения в тюрьме он вынужден был лечиться от повреждений бронхов, причем такие последствия характерны для лиц, которые подвергались пытке "кадка с водой".

Шри-Ланка

139. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Шри-Ланки письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что во многих частях страны продолжает расширяться практика применения пыток в отношении заключенных. Заключенных предположительно пытаются тогда, когда они содержатся инкоммуникадо в течение продолжительного периода времени как силами безопасности, действующими на юге страны, так и индийскими силами по поддержанию мира (ИПКФ), действующими на северо-востоке страны. Имеются несколько случаев смерти заключенных, как утверждает, в результате применения пыток. Согласно сообщениям, методы пыток, используемые ланкийскими силами безопасности, включают в себя: нанесение ударов по чувствительным частям тела, подвешивание за пальцы и другие виды подвешивания, а также насильственное введение молотого перца "чили" в задний проход, половой член и рот. Сообщается о следующих случаях пыток, применявшихся ланкийскими силами безопасности:

а) д-р Атула Суматипала, врач частного госпиталя "Уард-Плейс" в Коломбо, был похищен 19 июля 1988 года и предположительно доставлен в полицейский участок Великейд, где его в течение первых нескольких дней нахождения под арестом, как утверждает, подвергали пыткам. Сообщается, что после медицинского осмотра, проведенного по распоряжению Верховного суда, были обнаружены доказательства, подтверждающие факт применения пыток;

б) Гамаралаладже Самантилака, 16-летняя девушка, была взята под стражу приблизительно 9 марта 1988 года, после того как были арестованы ее два брата. Она содержалась в полицейском участке Гампаха, где ее предположительно подвергали пыткам в присутствии ее брата Сугата Камаласири и заставляли ее наблюдать, как пытают ее брата. Цель использования пыток заключалась, по всей видимости, в том, чтобы заставить ее дать информацию о деятельности двух ее братьев и некоторых из их друзей. Как сообщается, девушка была освобождена 11 февраля 1989 года. Она подала жалобу, утверждая о том, что ее пытали;

с) Маддума Араччилага дон Преетисири, студент университета Коломбо, был арестован 2 февраля 1988 года в Махава сотрудниками местной полиции и содержался в полицейских участках в Гокарелла и Курунегала. 10 марта 1988 года родственникам удалось навестить его в полицейском участке Курунегала. На нем имелись явные следы пыток, и он сообщил своим родственникам о том, что он подвергался физическому насилию в полицейских участках Гокарелла и Курунегала.

140. Далее сообщается, что военнослужащие индийских сил по поддержанию мира во время допросов часто применяли к заключенным электроток. Так, например, Надараса Муралихаран, 19-летний поленщик из Бхарати Веети, Кампармалай, был арестован 15 февраля 1989 года военнослужащими ИПКФ, доставлен в их лагерь в Дупидди и, как утверждает, подвергнут пыткам, когда он отрицал свое участие

в какой-либо антиправительственной деятельности. Утверждается, что его подвергали следующим видам пыток: избивали, заливали воду в нос, подключали электроды к половым органам. Предположительно он был освобожден после того, когда было установлено, что он не замешан в какой-либо подрывной деятельности. 16 февраля 1989 года он был доставлен в больницу города Вальветтитурой с многочисленными ушибами и переломом правой ноги, и, несмотря на продолжительный курс лечения в правительственных госпиталях, как утверждается, в результате пыток он стал полным инвалидом.

141. Согласно полученной информации, во время заключения предположительно в результате применения пыток скончались следующие лица:

а) Виджедаса Лиянараччи, адвокат, скончался в больнице города Коломбо 2 сентября 1988 года после того, как он был арестован 25 августа 1988 года; сообщается также, что были арестованы три полицейских и против них возбуждено дело в связи с его смертью;

б) Куласекерам Сунтаресваран, 20 лет, из Чавакаччери, район Джафны, был арестован 22 декабря 1987 года. 5 января 1988 года его тело было опознано родственниками на кладбище в Каннаридди;

в) Суппан Надараджак, 38 лет, из Теллипала, был заключен под стражу ИПКФ 11 июня 1988 года и скончался в тот же день. По словам очевидцев, он скончался в результате пыток, а не от сердечного приступа, как это утверждалось в сообщении ИПКФ;

г) Раяппу Джесураджах был арестован 12 июля 1988 года военными ИПКФ в Сампуре. Он скончался 18 июля 1988 года предположительно в результате применения пыток;

д) Джуде Закариа Чандракумар, 17 лет, из Джафны, был арестован 26 ноября 1988 года и доставлен в лагерь ИПКФ, расположенный на железнодорожном вокзале Джафны. Его тело было обнаружено на следующий день с пулевыми ранениями и следами пыток.

142. 18 декабря 1989 года Постоянное представительство Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве передало Специальному докладчику в ответ на его письмо от 19 июля 1989 года следующую информацию:

"а) Д-р Агула Суматипала. Дело, касающееся ареста д-ра Суматипалы, включая утверждения о пытках, было рассмотрено Верховным судом Шри-Ланки, после того как от имени д-ра Суматипалы в Верховный суд было направлено заявление о нарушении основных прав. Впоследствии д-р Суматипала снял свои утверждения.

б) Г-жа Г. Самантидака. Власти сообщают, что это дело еще не закончено. Информация будет предоставлена по окончании расследования.

в) Г-н В. Лиянараччи. После проведенного властями расследования смерти г-на Лиянараччи Верховный суд Коломбо предъявил трем полицейским обвинение в его убийстве. Слушание этого дела в Верховном суде было запланировано на начало декабря 1989 года, и дальнейшая информация будет предоставлена сразу же после того, как судебные власти завершат данное дело".

143. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Шри-Ланки письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что двое из шести тамиллов, которые были принудительно возвращены в Шри-Ланку из Великобритании в феврале 1988 года, были сразу же по возвращении арестованы по подозрению в связях с освободительным движением Тигры Тамил Еелама (ЛТТЕ) и, как утверждается, подвергались пыткам. Их имена: Витиалингам Скандараджах и Наваратнасингам Ватханан. Г-н Скандараджах предположительно был задержан индийскими силами по поддержанию мира (ИПКФ) по дороге в Джафну. Во время допроса он подвергался жестоким избиениям и его также били дубинками по различным частям тела. Он содержался под стражей более 10 недель и затем был освобожден. Г-н Ватханан был задержан на одну ночь в мае 1988 года в полицейском участке Петтах в Коломбо. Его допрашивали о связях с ЛТТЕ, избивали ногами три сингалезских констебля. Г-н Ватханан предположительно после избиений страдает болями в области живота, и его пришлось госпитализировать. В дополнение к вышеупомянутому было сообщено, что ряд лиц, проживающих в районе Монерагала, были арестованы солдатами в военном лагере Катарагама, где подвергались плохому обращению или же актам жестокого насилия после ареста или на протяжении всего времени нахождения под стражей. Сообщается, что их содержали в военном лагере Монерагала. Сообщаются следующие имена таких лиц, местоживание и дата ареста:

Х.А. Дханапала, Гальботаву Роуд, Вагурувела, Буттала;

В.Р.К. Ратнайка, Гальботаву Роуд, Вагурувела, Буттала;

Чантрасири Кандея, Гальботаву Роуд, Вагурувела, Буттала;

А.М. Виджесундара, Темпл Роуд, Вагурувела, Буттала;

Д.М. Карунаратне, Менадана, Вагурувела, Буттала, задержан 1 января 1989 года;

К.М. Джаясундера;

Ж. Сунил, пост на 15 миле, Катарагама Роуд, Буттала, арестован 24 декабря 1988 года. Сообщается, что в его моче была обнаружена кровь, как утверждает, в результате плохого обращения;

Герат Банда, пост на 15 миле, Катарагама Роуд, Буттала;

Гунапала, пост на 16 миле, Катарагама Роуд, Буттала, арестован 24 декабря 1988 года;

Премаратна, пост на 18 миле, Катарагама Роуд, Буттала, арестован 1 января 1989 года;

Гунатилака, сын Оккампетия, арестован 7 декабря 1988 года;

Викрамасингха, пост на 2 миле, арестован 11 декабря 1988 года.

Далее сообщается, что г-н Надараджах Камаланатхан, преподаватель колледжа Сент. Джон, Джафна, был арестован индийскими силами по поддержанию мира (ИПКФ) 17 апреля 1988 года по неизвестным причинам и освобожден 22 апреля 1988 года. В письменном заявлении, представленном им, он утверждает, что во время нахождения под стражей военнослужащие ИПКФ подвергали его жестоким пыткам и что в результате полученных ранений ему пришлось находиться в больнице в

течение двух месяцев. Г-н Камаланатхан приложил к своему письменному заявлению медицинское свидетельство, составленное в правительственном госпитале в Джафне, которое подтверждает его утверждение.

144. 18 декабря 1989 года Постоянное представительство Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве также передало Специальному докладчику информацию, касающуюся ланкийских тамиллов, которые были "принудительно возвращены" из Великобритании. Власти Шри-Ланки подтвердили, что их допрашивали в уголовно-следственном отделе по прибытии в Шри-Ланку. После этого они были освобождены. Утверждается, что данные лица подвергались допросу с целью выяснения их возможной причастности к незаконной деятельности. Имена допрошенных лиц следующие: 1) Сараванамутку Сивакумаран, 2) Наваратнасингхам Ватханан, 3) Винасатхамби Расалингам, 4) Витхиалингам Скандараджах, 5) Надараджах Вильвараджах. Полицейские власти подтвердили, что в сообщении о данных лицах не было ничего неблагоприятного или вызывающего беспокойство и что они не подвергались преследованию или плохому обращению со стороны ланкийских сил безопасности или уголовно-следственного отдела. Что касается других случаев, упомянутых в письме Специального докладчика от 2 октября 1989 года, то, как утверждается, информация была доведена до сведения соответствующих властей с целью проведения расследования. Тем не менее, учитывая общий характер представленной информации и нестабильное с точки зрения безопасности положение в стране, можно отметить, что для проведения расследований и выяснения фактов потребуется время. Информация будет предоставлена по окончании расследования.

Судан

145. 10 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Судана срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что Бутхина Довка, 32 лет, медсестра госпиталя в Хартуме, была арестована 4 сентября 1989 года и содержалась под стражей в тюрьме Омдурмана. Сообщается, что с момента ее ареста условия, в которых она содержится под стражей, причинили серьезный ущерб ее физическому и психическому здоровью, и, по всей вероятности, она страдает психическим расстройством. Утверждается, что ее несколько раз подвергали избиениям и что ее постоянно держали связанной веревками. Утверждается также, что она не получала никакой медицинской помощи, а ее семье и друзьям не разрешали ее посещать. Сообщается, что ей формально не было предъявлено обвинения в совершении какого-либо преступления.

146. 30 ноября 1989 года Постоянное представительство Судана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Специального докладчика о том, что, по сообщению генерального прокурора Судана, Бутхина Довка была освобождена 6 ноября 1989 года.

Турция

147. 9 января 1989 года правительство Турции направило Специальному докладчику письмо в ответ на его срочный запрос от 2 декабря 1988 года (см. E/CN.4/1989/15, пункт 152). Турецкое правительство заявляет, что четыре упомянутых лица были арестованы по обвинению в том, что они являются членами террористических групп или связаны с ними. Утверждения о плохом обращении с ними были рассмотрены, и власти, которые расследовали эти случаи, пришли к выводу, что ни одно из этих лиц не подвергалось грубому обращению во время допросов или нахождения под стражей. Эти выводы, как сообщается, подтверждаются медицинскими справками.

148. 26 января 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что семь лиц, проживающих в районе Батмана, которые связаны с профсоюзом работников нефтяной промышленности или социал-демократической народной партией (СДНП), содержались инкоммуникадо или в полицейском участке Атмана, или в полицейских казармах Сирут за предполагаемую террористическую деятельность. Сообщается о лицах, имена которых следующие: Ахмет Тимуртас; Мехмет Кара; Сукег Эринчи; Мехмет Сирия Айтекиан; Безир Курт; и Сукру Гок. Сообщается, что некоторые из лиц, содержащихся инкоммуникадо, задерживались ранее, на протяжении последних двух лет, и предположительно подвергались пыткам. Утверждается, что члены СДНП подвергались в полицейских казармах Сирут пыткам и плохому обращению. Далее утверждается, что Мустафа Депрен, 40 лет, преподаватель, его брат Сулейман Депрен и Гази Эке содержались под стражей в Газиантеп с 12 по 15 января 1989 года и, по всей вероятности, они находились под стражей в полицейских казармах Газиантепа. Не было объявлено никаких причин их задержания. Выражается опасение, что их допросы ведутся с применением пыток.

149. 13 февраля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что четверо мужчин, а именно: Изет Куванкли, Тахсин Озер, Карим Йильдирим и Йасар Селик были задержаны в Стамбуле 30 января 1989 года и с тех пор содержатся инкоммуникадо в полиции. О причинах их ареста не сообщается. Также утверждается, что еще трое человек, а именно: Мехмет Озкан, его жена Сонгюль Озкан и брат Бектас Озкан были задержаны в Стамбуле 5 февраля 1989 года вместе с двумя другими лицами. Сообщается, что двое были освобождены 8 февраля, а трое из вышеупомянутых лиц продолжают находиться под стражей в полиции Стамбула без доступа к ним родственников или адвоката. Утверждается, что Сонгюль Озкан видели в штаб-квартире полиции, что она не в состоянии двигать руками или говорить. Далее сообщается, что четвертый человек, а именно Али Дурмаз, также был задержан в связи с данным делом.

150. 5 апреля 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что Мехмет Озкан, Бектас Озкан и Али Дурмаз и г-жа Сонгюль Озкан были взяты под стражу по обвинению в принадлежности к нелегальной организации и участию в ее незаконной деятельности. После расследования, проведенного компетентными властями, Бектаз Озкан и Али Дурмаз были освобождены 16 февраля 1989 года по решению прокурора ввиду недостаточности улик их участия в деятельности упомянутой организации. Г-н Мехмет Озкан и г-жа Сонгюль Озкан были арестованы в тот же день по решению компетентного судебного органа. Соответствующие власти тщательно изучили и нашли безосновательными утверждения о применении пыток в отношении вышеупомянутых лиц. Медицинские заключения подтверждают, что ни одно из названных лиц не подвергалось плохому обращению в какой бы то ни было форме. Г-да Изет Кованкли, Тахсин Озер, Казим Йильдирим и Йасар Селик были арестованы по обвинению в принадлежности к незаконной "объединенной коммунистической партии Турции" и в участии в ее незаконной деятельности. После расследования, проведенного компетентными властями, г-да Изет Кованкли и Йасар Селик были освобождены. Тахсин Озер и Казим Йильдирим были арестованы по решению суда, и 14 февраля 1989 года против них было возбуждено судебное дело. 30 июня 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что Казим Йильдирим и Тахсин Озер были освобождены 5 апреля 1989 года до начала суда. Утверждения о том, что данные лица подвергались пыткам, были тщательно изучены и, по мнению компетентных властей, они не имеют под собой никакой основы. Медицинские заключения свидетельствуют о том, что данные лица не подвергались плохому обращению в какой бы то ни было форме.

151. 9 марта 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, касающийся дела Кемала Исиктаса и Али Мерича, которые 22 февраля 1989 года были арестованы полицией недалеко от здания суда по делам государственной безопасности Анкары и доставлены в штаб-квартиру полиции Анкары. Сообщается, что у Кемала Исиктаса большие почки и печень. Утверждается также, что восемь человек, из них пять мужчин: Хасан Хасноглу, Мехмет Нури Озмен, Тимсал Сакан, Беркан Батур и Ихсан Пекель, а также три женщины: Гюрдаль Аксой, Надире Гюльтас и Нурай Аридуру были арестованы 23 февраля 1989 года сразу после того, как суд по делам государственной безопасности Анкары снял с них обвинения в принадлежности к незаконной курдистанской рабочей партии. Утверждается, что их избивали в грузовике, который доставил их в закрытую тюрьму Анкары. Сообщается, что их содержали инкоммуникадо с 23 февраля 1989 года и подвергали допросам в штаб-квартире полиции Анкары. Далее утверждается, что пять заключенных, содержащихся в камере № 4 закрытой тюрьмы Анкары, а именно: Кюнейт Кафкас, Абдулах Демир, Хусейн Пойраз, Хасан Хусейн Канер и Мехмет Байрак были тяжело ранены 1 марта 1989 года, когда, как утверждает, специальные военные подразделения избивали заключенных, содержащихся в этой камере. Утверждается, что войска без разбора избивали заключенных после того, когда они отказались выйти из камеры для переключки, и что в результате избиений 57 заключенным были нанесены увечья.

152. 5 и 18 апреля 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что Кемаль Исиктас, который, как утверждает, был агитатором и организатором несанкционированного собрания, был взят под стражу 22 февраля 1989 года по обвинению в нарушении закона № 2911 о проведении общественных собраний и демонстраций. Он был освобожден 24 февраля 1989 года. Согласно медицинским заключениям, тщательно подготовленным врачами, и расследованию, проведенному соответствующими властями, г-н Исиктас не подвергался плохому обращению в каком бы то ни было виде во время допросов и содержания под стражей. Никаких юридических мер не принималось в отношении г-на Али Мерича, упомянутого ранее в этой связи. Что касается Хасана Хасноглу, Мехмета Нури Озмена, Тимсала Сакана, Беркана Батура, Ихсана Текеля, Гюрдала Аксоа, Надире Гюльтас и Нурая Аридуру, то 23 февраля 1989 года они предстали перед судом для окончательного слушания дела об их участии в деятельности незаконной террористической организации "ПКК". Во время слушания дела в суде они выкрикивали лозунги, направленные против территориальной целостности государства и тем самым нанесли оскорбление суду. Хотя они и были оправданы судом, восемь упомянутых лиц подтвердили свою незаконную деятельность даже тогда, когда их везли обратно в машину в тюрьму, с тем чтобы закончить последние формальности, необходимые для их освобождения из-под стражи. После того, как были закончены эти формальности, они были взяты под стражу на основании ордера на арест, подписанного прокурором вследствие их деяний во время и после судебного слушания. Утверждения о плохом обращении в отношении этих лиц тщательным образом были изучены, и компетентные власти считают их безосновательными. Медицинские заключения свидетельствуют о том, что их не подвергали плохому обращению в какой бы то ни было форме. Правительство далее информировало Специального докладчика о том, что 1 марта 1989 года некоторые заключенные закрытой тюрьмы Анкары отказались выйти на переключку и оказали сопротивление офицерам жандармерии (которая подчиняется министерству внутренних дел и которой вменяется в обязанность поддержание порядка и безопасности в тюрьме). В результате столкновений между заключенными и официальными лицами некоторые заключенные (Кюнейт Кафкас, Абдулах Демир, Хусейн Пойраз, Хасан Хусейн Канер и Мехмет Байрак) получили ранения и были доставлены в госпиталь для оказания им необходимой медицинской помощи. Все из них прошли курс лечения и быстро поправились. Медицинские

заклучения свидетельствуют о том, что ни одно из ранений не носило серьезного характера. В связи с этим инцидентом проводится официальное расследование. После того, как оно будет закончено, прокурор примет надлежащие юридические меры в отношении тех, кто виновен в этом инциденте, и, несомненно, ни одно должностное лицо, которое плохо обращалось с заключенными, не останется без наказания.

153. 16 марта 1989 года правительство Турции направило Специальному докладчику письмо, содержащее справочную информацию в отношении утверждений о том, что за последние месяцы в результате пыток или плохого обращения скончалось 239 человек, находившихся под стражей в полиции. Было изучено 146 дел, и результаты этого изучения являются следующими: 10 человек, находившиеся под стражей и упомянутые как скончавшиеся после пыток, на самом деле живы и здоровы. В этот список включены пять человек, которые никогда не заключались под стражу. Сообщается, что 34 человека покончили жизнь самоубийством; 42 - умерли по болезни или же по другим естественным причинам, и это было засвидетельствовано официальными медицинскими заключениями или документами, выданными авторитетными медицинскими учреждениями; 22 человека были убиты при попытке бегства или в результате столкновений с офицерами безопасности; один человек явился жертвой обычного убийства, и трое скончались в результате объявленной ими в тюрьме голодовки. Тридцать два случая утверждений о пытках, которые сочтены подозрительными, были переданы судебным властям. Из них 14 должностных лиц были признаны виновными в применении пыток или плохом обращении, а четверо были оправданы из-за недостаточности улик; по 12 делам продолжают судебные заседания, а два дела еще находятся на стадии расследования. 57 человек были признаны виновными в применении пыток или плохом обращении в различных случаях и некоторые были осуждены на 8-10 лет.

154. 19 апреля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции письмо, касающееся дела г-на Али Кента, содержащегося в настоящее время в закрытой тюрьме Нигдэ в Анкаре. Г-н Kent, как сообщается, был арестован приблизительно в сентябре месяце 1986 года членами организации, известной как МИТ (национальная разведывательная организация), после того, как он подал жалобу на сына бывшего начальника генерального штаба Турции, так как сын якобы не вернул взятую напрокат машину в агентстве г-на Кента. Утверждается, что его подвергали пыткам в течение 29 дней до тех пор, пока он не согласился подписать признание в измене. Сообщается, что он предстал перед судом, поскольку ему было предъявлено четыре обвинения. Судебный процесс по трем из этих обвинений проходил в суде по делам государственной безопасности, который признал его виновным, а судебный процесс по четвертому обвинению проходил в военном суде генерального штаба. Там он заявил, что его признание было получено под пытками. Но суд отклонил его заявление после того, как прокурор военного суда, который, как утверждается, сам принимал участие в пытках, подчеркнул важность наличия письменного признания, подтверждающего обвинение в участии в деятельности, связанной с изменой, которая наносит ущерб национальной обороне. Специальный докладчик получил копию медицинского заключения, составленного 17 октября 1986 года после медицинского осмотра г-на Али Кента в военном госпитале Гюльхане в Анкаре. Согласно заключению, пациент был доставлен на носилках, был не способен передвигаться и на его лбу, запястии левой руки, с левой стороны затылочной части, голеностопном суставе, ногах и ступнях ног имелись повреждения.

155. 8 мая 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что три жителя Измира, а именно Ариф Акюртлакчи, член измирского отделения Ассоциации по правам человека, Али Коркмаз и Угур Демиррей, оба студенты, были задержаны на последней неделе апреля и содержались инкоммуникадо в штаб-квартире полиции Измира. Согласно утверждениям нескольких человек, которые были задержаны 1 мая и освобождены на следующий день, три вышеупомянутых человека и еще десять заключенных, чьи имена не были сообщены, подвергались допросам с применением пыток. Их подвешивали различным образом, сдавливали их половые органы и применяли электрошок.

156. 5 июня 1989 года правительство информировало Специального докладчика о том, что утверждения о плохом обращении с тремя вышеупомянутыми лицами были изучены, и компетентные власти считают их безосновательными. Медицинские заключения свидетельствуют о том, что их не подвергали во время допросов или содержания под стражей плохому обращению в какой бы то ни было форме.

157. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что в течение недели до 1 мая и последующей недели сотни людей были задержаны во многих городах на территории Турции, по всей видимости, за участие в деятельности незаконных организаций, а в одном случае - за участие в двух перестрелках, имевших место в декабре 1988 года и апреле 1989 года. Некоторые из задержанных лиц, которые позднее были освобождены, утверждали, что их допрашивали с применением пыток, пытаясь добиться признания, и что другие лица, которые все еще находятся под стражей, также допрашивались с применением пыток. Виды пыток были следующими: избияния, лишение сна, электрошок и различные способы подвешивания. Специальному докладчику сообщили о делах следующих лиц: Хайдар Боздаг, Мюслим Татароглу, Кутай Мелич, Первил Кечеси, Ибрахим Гюллер, Камил Демирель, Леман Орал, Метин Угур Тепе, Кемаль Доган, Юсель Орен, Хасан Кескин, Сюррейя Кескин, Хасан Адигюзель Секич, Хакки Вуранок, Вели Озтюрк, Мехмет Семал Доган, Рамазан Мустафа, Али Наси Кёр, Гюлли Дюзенли, Доган Элмали, Селами Мазлум. Как сообщается, они были заключены под стражу в Анкаре в течение первых дней мая 1989 года вместе с несколькими другими лицами.

158. 25 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что несколько лиц из деревень Балверен, Дагаконак и Ара, расположенных рядом с Сирнаком, провинция Сиирт, включая Мустафу Сидара, Ибрагима Байика, Ибрагима Эрена, Мустафу Байрама, Исмаила Байрама и Ясина Ислека, были задержаны приблизительно 12 июля 1989 года и доставлены в штаб двадцать третьей пограничной бригады в Сирнаке для проведения допросов в связи с тем, что предположительно они оказывали поддержку нелегальной курдистанской рабочей партии. Как сообщается, эти лица содержались инкоммуникадо, и выражается опасение относительно того, что они могут подвергаться пыткам.

159. 31 августа 1989 года правительство Турции информировало Специального докладчика о том, что из шести человек, упомянутых в срочном запросе от 25 июля 1989 года, трое (Мустафа Сидар, Ясин Ислек и Ибрагим Байик) в настоящее время находятся под арестом по подозрению в убийстве пяти человек; Ибрахим Эрен был задержан 15 июля 1989 года и освобожден 17 июля 1989 года; Мустафа Байрам и Исмаил Байрам никогда не заключались под стражу и не подвергались допросам. Компетентные власти тщательно изучили положение вышеупомянутых заключенных и установили, что они не подвергались плохому обращению в какой бы то ни было форме. Эти выводы, как сообщается, подтверждаются медицинскими заключениями.

160. 2 октября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, касающийся дела Ахмета Кардама, 44 лет, и Серефа Илдиза, профсоюзного деятеля. Сообщается, что оба они являются членами Центрального комитета незаконной Объединенной коммунистической партии Турции, которые, вместе с другими турецкими эмигрантами, вернулись в Турцию 22 сентября 1989 года. По приезде в Турцию, как сообщается, оба они были задержаны и доставлены в штаб-квартиру полиции Анкары, где с тех пор содержатся инкоммуникадо. Утверждается, что они подвергались допросам с применением пыток. Можно отметить, что источник, который предоставил информацию, послужившую основанием для упомянутого запроса, далее сообщает, что данным лицам формально было предъявлено обвинение и что позднее они заявили о том, что не подвергались, находясь под стражей, плохому обращению.

161. 14 ноября 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что многие курдские заключенные, содержащиеся в турецких тюрьмах, объявили 28 июня 1989 года голодовку в знак протеста против условий их заключения. Сообщается, что 31 июля 1989 года министр юстиции принял решение перевести заключенных, объявивших голодовку, из тюрьмы Эскисежир в тюрьму Аядин и тюрьму Назилли. Утверждается, что перевозка заключенных осуществлялась в бронетранспортерах в течение 10 часов без свежего воздуха. Когда заключенные стали протестовать, охрана начала их избивать. Двое заключенных, как сообщается, скончались 2 августа 1989 года до прибытия в тюрьму Аядин. Это были следующие лица: Хусейн Хюсюн Эроглу и Мехмет Ялчинкая. Также утверждается, что некоторые заключенные в результате избиений получили серьезные увечья: у Адибелли Хави был переломан позвоночник, у Актаса Алааттина имелись многочисленные кровоподтеки на голове, а в моче и кале Синема Серифа была обнаружена кровь. Килик Мехмет, Осет Седат и Гунгор Мустафа также получили различные травмы, предположительно в результате избиений. Также сообщается, что после убийства пяти человек в начале июля 1989 года вблизи деревни Бальверен, район Сирнак, провинция Сирт, несколько жителей деревень были задержаны и подвергались допросам в штабе 23-й пограничной бригады в Сирнаке. Один из них, Салих Зейрек, 19 лет, утверждал позже, что его и других жителей деревни более 10 дней подвергали пыткам. Утверждается, что он был помещен в бочку, закрытую крышкой, и находился там в течение 24 часов. Главная цель предполагаемой пытки заключалась в том, чтобы добиться от него признания в убийствах. Другой житель деревни, задержанный в связи с упомянутыми событиями, Мустафа Сидар, сообщает, что после того, как он вернулся в деревню через 12 дней содержания под стражей, он не мог передвигаться без посторонней помощи. Утверждается, что Мустафа Сидар под пытками признался в том, что он хранил оружие. Далее сообщается, что Ахмед Контай, 25-летний турецкий студент, проживающий в Федеративной Республике Германии, был задержан приблизительно 17 сентября 1989 года в Капикуле, когда он уже собирался выехать из Турции. Вначале он был отвезен в Эдирне и позднее в Стамбул и Анкару с целью проведения допросов, а затем был освобожден без предъявления обвинения 29 сентября 1989 года. Когда он находился под стражей, как утверждается, его избивали и подвергали различным видам пыток, в том числе подвешиванию и электрошоку. После освобождения он попал в больницу с острой болью в животе. И, наконец, сообщается, что нескольких студентов, арестованных до 13 сентября 1989 года и позже освобожденных, принуждали признаться в том, что они участвовали в незаконной политической деятельности. Как сообщается, Эюфан Басар и Юсуф Али Илдиз после освобождения дали официальные письменные показания, в которых утверждается, что их подвергали электрошоку, подвешивали за запястья, заставляли залезать в автомобильную покрывку и обливали струей воды под большим давлением. Эрхан Карака и Юсуф Али Йлмаз, как утверждается, также подвергались пыткам.

162. 11 декабря 1989 года Специальный докладчик направил правительству Турции срочный запрос, касающийся восьми человек, которые были задержаны приблизительно 27 ноября 1989 года в Стамбуле, и с тех пор содержатся инкоммуниково в политическом отделе штаб-квартиры стамбульской полиции. Ниже сообщаются их имена: Бюлент Солгун, Дурмус Эрдемир, Ибрагим Тузун, Ибрагим Гундогду, Халит Лале, Гулай Жан, Муса Эрдоган и Хасан Демиралып. Еще один человек, главный редактор политического издания, Наил Кавус, как сообщается, был арестован в Стамбуле 5 декабря 1989 года и, как считается, подвергался допросам в политической полиции в связи с вышеупомянутыми арестами. Выражаются опасения относительно того, что эти лица на допросах могут подвергаться пыткам.

Уганда

163. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Уганды письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что, несмотря на значительное улучшение в области соблюдения прав человека, достигнутое правительством с начала 1986 года, практика пыток не была полностью изжита. Поступают сообщения о случаях применения пыток, в частности в тех районах, где силы безопасности ведут борьбу против повстанческих движений. Север страны является районом, где имеется самое большое количество случаев применения пыток, но есть сообщения и о том, что некоторые случаи такого рода наблюдаются в Кампале, как в казармах НРА (национальная армия сопротивления), так и в штаб-квартирах военной разведки и организации внутренней безопасности. Утверждается, что в 1988 году имели место несколько случаев применения пыток. Их применяли к заключенным, которые содержались и допрашивались организацией внутренней безопасности (ИСО) или военной разведкой, и, как сообщается, эти пытки проводились в штаб-квартире ИСО, бывшем здании лингвистического бюро Организации африканского единства в Кампале и в "Басима хаус", - штаб-квартире военной разведки, недалеко от казарм Лубири. Как сообщается, в марте 1988 года Жозеф Люсигази был арестован в Кампале и его подвергали методу пыток, известному под названием "кандооя" (руки жертвы связываются за спиной выше локтей, в результате чего это часто приводит к расстройству нервной системы, параличу - иногда на неопределенное время - или гангрене, а, следовательно, к ампутации рук). Согласно утверждениям, он позднее скончался в "Басима хаус" после того, как в его голову был вбит гвоздь. По поступившим сообщениям, Исаак Сегомба был арестован в марте 1988 года национальной армией сопротивления в районе Кололо, недалеко от Кампалы. Он был доставлен в казармы Лубири, а позднее в "Басима хаус". Как утверждается, он умер после того, как в его половой орган был вбит гвоздь и в живот ему нанесли удар ножом.

Союз Советских Социалистических Республик

164. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Союза Советских Социалистических Республик письмо, препровождающее информацию об утверждениях о том, что в Советском Союзе продолжается практика принудительного помещения в психиатрические лечебницы политических активистов и борцов за права человека. Сообщалось о следующих случаях:

а) г-н Валентин Васильевич Чебан, из Бричанского района Молдавской Советской Социалистической Республики, как утверждается, был арестован 7 апреля 1989 года милицией за то, что он пытался организовать предвыборный митинг. Как утверждается, позднее он был принудительно помещен в республиканскую психиатрическую больницу № 5, где он прошел курс лечения психотропными препаратами;

b) г-н Федор Петрович Эдаменко, из Белгорода, как утверждается, был арестован 15 марта 1989 года милицией за то, что 8 марта 1989 года он организовал предвыборный митинг, и принудительно помещен в психиатрическую лечебницу;

с) г-н Сергей Кузнецов, член "Демократического союза" в Свердловске, как утверждается, был арестован 11 декабря 1988 года, и ему было предъявлено обвинение в клевете и оказании сопротивления при аресте. Как сообщается, он содержался в Бутырской тюрьме в Москве, где, как утверждается, его избивали, а впоследствии он был переведен в городскую тюрьму Свердловска. Согласно сообщениям, во время заключения он был переведен в Институт судебной психиатрии имени Сербского для обследования, в результате которого было признано, что он является психически здоровым человеком.

165. 16 октября 1987 года правительство Союза Советских Социалистических Республик направило Специальному докладчику ответ Управления организации специализированной помощи Министерства здравоохранения СССР, содержащий следующую информацию:

a) Валентин Васильевич Чебан находится под наблюдением психиатров с 1956 года в связи с хронической психической болезнью. Он неоднократно проходил медицинские осмотры и лечение в психиатрических больницах, причем диагноз был подтвержден. В последний раз он был помещен в психиатрическую лечебницу в апреле 1989 года с его согласия, так как его состояние ухудшилось. Позднее он был выписан и в настоящее время находится дома.

b) Федор Петрович Эдаменко является хроническим психическим больным с 1972 года. Он неоднократно проходил курс лечения в психиатрических больницах. Последний раз он поступил в больницу в марте 1989 года из-за ухудшения его психического состояния, которое проявилось в нарушении психики. После этого он был выписан и направлен домой. Обоснованность его помещения в больницу была подтверждена проверкой, проведенной прокуратурой;

с) Сергей Кузнецов находится под наблюдением врачей и психиатров на протяжении большого периода времени в связи с психической болезнью. В конце 1988 года по решению следственных органов (при возбуждении уголовного дела) он был направлен в психиатрическую больницу города Свердловска. После освидетельствования, проведенного судебными психиатрами, он был признан вменяемым и переведен в отделение содержания под стражей подследственных. В мае 1989 года вновь по решению следственных органов он обследовался во Всесоюзном исследовательском институте общей и судебной психиатрии им. В.П. Сербского и был снова признан вменяемым с точки зрения инкриминируемых ему деяний (распространение заведомо ложных измышлений). После этого он был возвращен в отделение содержания под стражей подследственных.

Объединенные Арабские Эмираты

166. 3 августа 1989 года Специальный докладчик направил правительству Объединенных Арабских Эмиратов срочный запрос, содержащий информацию об утверждениях о том, что с 23 декабря 1987 года Махмуд Сулейман Абди, гражданин Сомали, 14 лет, содержится в тюрьме Аль-Вагба, в пригороде Абу-Даби, без предъявления ему обвинения и он подвергается плохому обращению: ему было нанесено 200 ударов палками.

Йемен

167. 19 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Йемена письмо, содержащее информацию о том, что трое мужчин, а именно: Мухаммад Ахмад аль-Харири, Мухаммад Ахмад Абдул аль-Вашли и Абд аль-Вази Абдуллах Салих аль-Мактари, за кражу были приговорены к отсечению каждому правой руки. Как сообщается, 24 февраля 1989 года это было сделано публично в Майдан аль-Тахрире в Санае. Сообщается, что эти трое мужчин были осуждены судом первой инстанции. Осуждение и приговоры были утверждены апелляционным судом и кассационным судом и одобрены Верховным судебным советом.

Югославия

168. 18 июля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Югославии письмо, содержащее информацию об утверждениях о том, что за период с марта по май месяцы 1989 года в Косово и Македонии имели место несколько случаев применения пыток и плохого обращения. Сообщается, что к этим случаям причастны силы безопасности и, в частности, полиция, и они произошли после массовых демонстраций, организованных различными этническими группами. Сообщается о следующих случаях:

а) после запроса, направленного властям 21 февраля 1989 года, как утверждает, 215 представителей интеллигенции были арестованы и направлены в тюрьму в Лесковаце в Сербии. По дороге в тюрьму и непосредственно в тюрьме, как сообщается, они жестоко избивались и подвергались различным видам пыток, в том числе: им вводили под ногти иглы, сжимали половые органы, били по ступням и прижигали ноги зажженной бумагой;

б) согласно утверждениям, 3 мая 1989 года в деревне Коротитште, район Струга, Македония, полиция забрала всех молодых людей и пытала их. Один из молодых людей, Беджадин Браво, 26 лет, был доставлен в полицейский участок в Делдогожде и скончался там, и, как утверждают, в результате пыток. Позднее полиция сообщила, что он покончил жизнь самоубийством.

169. 22 ноября 1989 года Постоянное представительство Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве направило Специальному докладчику информацию и разъяснения, предоставленные Союзным секретариатом по юстиции и организации союзного управления и Союзным секретариатом по внутренним делам. В рамках специальных мер, осуществляемых в провинции Косово в марте 1989 года, после прошедших там волнений, в отношении 238 человек был применен принцип принудительного расселения (или изоляции). У этих лиц было изъято большое количество оружия и боеприпасов. Некоторые из этих лиц были заключены в тюрьмы общего режима во Вране, Лесковаце и Прокупле. Была предоставлена следующая информация:

"28 и 29 марта 1989 года 41 человек был помещен в тюрьму общего режима в Лесковаце. В связи с этим сообщалось о случаях злоупотребления властью и служебными обязанностями. Некоторые из заключенных вследствие этого получили легкие травмы. Официальные республиканские органы незамедлительно отреагировали на данные инциденты, отстранив от должности старших должностных лиц. После официального следствия, проведенного по делу об 11 работниках тюрьмы в Лесковаце, прокурор выдвинул против них обвинение на основании статьи 66 Уголовного кодекса Социалистической Республики Сербии - преступное деяние, заключающееся в плохом обращении

при исполнении обязанностей. В ближайшее время должен состояться суд. Что касается сообщений о том, что Беджадин Браво, 26 лет, уроженец Коротитште, Социалистическая Республика Македония, был арестован 3 мая 1989 года в полицейском участке Деллогожде и, как утверждается, скончался в результате пыток, то в официальных документах человек по имени Беджадин Браво не значится. Однако Ибрахим Беадин, 1958 года рождения, из деревни Коротитште, вызывался в полицейский участок Деллогожде 20 и 22 апреля 1989 года по официальной повестке с целью выяснения обстоятельств его участия в краже армейской винтовки. Во время беседы Ибрахим признался, что он был причастен к этой краже, но утверждал, что винтовка в действительности была украдена его знакомым. Поскольку ему собирались устроить очную ставку с этим другим лицом, Ибрахим, которого оставили одного на некоторое время в комнате, выпрыгнул через окно, получив при этом серьезные повреждения. Он немедленно был доставлен в медицинский центр в Струга, а затем в клинику медицинского факультета в Скопле, где он скончался от полученных в результате падения повреждений".

Заир

170. 7 февраля 1989 года Специальный докладчик направил правительству Заира срочный запрос, в котором указывалось, что Экадишимба Матильд, Экесомбо Хелен, Локану Эконда Мари и Тосомба Овале Генриетт были, как сообщается, арестованы в апреле 1988 года и все еще содержатся под стражей без предъявления им обвинения или суда Оперативной службой военной разведки ОСВР в ее центре заключения в Киншасе. Согласно полученной информации, эти четыре женщины были изнасилованы и подвергались пыткам, а также другим видам плохого обращения.

171. 9 марта 1989 года Специальный докладчик направил правительству Заира срочный запрос, в котором указывалось, что более 15 человек, включая г-жу Макаке Нсумба и ее ребенка, гг. Пьера Нсунгулulu, Ковула Мукоча Мвеме, Джозефа Мати, Лиандиа Эссаму, Мутамбайи, Канамбу и Макенг Нланду, были арестованы 17 января 1989 года в Бинза Озоне сотрудниками ОСВР. Они были доставлены в город Кинсука, где, как утверждается, подвергались пыткам. Впоследствии солдаты увезли данных лиц в неизвестном направлении.

Зимбабве

172. 8 февраля 1989 года правительство Зимбабве направило Специальному докладчику письмо в связи с утверждениями, которые приводятся в письмах, направленных им 18 октября 1985 года и 17 июля 1986 года в отношении четырех лиц, которых, как утверждается, пытали сотрудники сил безопасности. Как сообщает правительство, было проведено тщательное расследование, в результате которого было установлено, что не имеется каких-либо фактов, указывающих на то, что четверо упомянутых лиц, а именно: Джозеф Мбедзи, Мандубу Зенго, Дэйлайт Комбони и Коллен Мхланга, когда-либо арестовывались полицией. Что касается утверждения, о котором сообщается в письме от 18 октября 1985 года и которое касается похищения 11 человек в Силобела, то неизвестно, кто мог это совершить, поскольку в связи с этим компетентные власти не получали никакой официальной жалобы.

IV. ВИЗИТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

А. Визит в Гватемалу1. Введение

173. Специальный докладчик посетил Гватемалу с 18 по 24 сентября 1989 года в ответ на приглашение, направленное ему 31 августа 1988 года правительством этой страны. Во время своего визита Специального докладчика принял президент Республики г-н Марко Винисио Сересо Аревало. Он также был принят министром иностранных дел г-ном Альфонсо Кабрера Идалго, у него состоялись беседы с министром внутренних дел г-ном Роберто Валье Вальдисаном, с заместителем министра иностранных дел г-ном Ариелем Рибера, с заместителем министра обороны, бригадным генералом Раулем Молина Бедойя, с председателем Верховного суда г-ном Эдмундо Васкесом Мартинесом, с генеральным прокурором и руководителем прокуратуры Республики г-ном одольфо Карденасом Вильяграном, с генеральным директором национальной полиции, полковником Джованни Валерио Карденасом, с председателем Консультативной комиссии по правам человека (КОПАДЕХ) г-жой Илеаной дель Росайо Акунья, с председателем Комиссии по правам человека Конгресса г-ном Эктором Майора Даве, с заместителем председателя Комиссии г-ном Виктором Уго Годоем, а также с заместителем прокурора по защите прав человека г-ном Анхелем Альфредо Фигероа. Он также встретился с архиепископом монсеньером Просперо Пенадос дель Баррио.

174. Специальный докладчик также встретился с представителями некоторых неправительственных организаций и других организаций и групп, занимающихся вопросами, касающимися положения в области прав человека в Гватемале. Некоторые из этих организаций базируются за пределами страны, и с целью получить от них информацию Специальный докладчик провел ряд встреч в Сан-Хосе, Коста-Рика, 16 и 17 сентября 1989 года. Он встретился с представителями Центральноамериканской ассоциации родственников исчезнувших лиц (АКАФАДЕ), Комиссии по правам человека Гватемалы, Комиссии по защите прав человека в Центральной Америке (КОДЕХУКА), мексиканского Комитета за справедливость и мир, а также объединенного представительства гватемальской оппозиции. В Гватемале Специальный докладчик встретился с представителями группы взаимной поддержки (ГАМ) г-жа Нинет де Гарсиа), центра по исследованию, изучению и поощрению прав человека (СИПРОДХ) (г-н Фактор Мендес) и организацией коренного населения, советом этнических общин "Runujel Junam" (г-н Амилкар Мендес). Он также встретился с членами делегации Комиссии по правам человека Гватемалы (г-жа Ана Антониа Рейес), которая вернулась в страну для участия в "национальном диалоге примирения", с членами Международных отрядов за мир, а также с г-ном Сагастума Геммеллем, экспертом Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области прав человека.

175. 22 сентября 1989 года Специальный докладчик посетил тюрьму Павон (Granja Penal de Pavón). Он встречался с начальником тюрьмы и генеральным директором национальной пенитенциарной системы. Посетил различные корпуса тюрьмы, включая те, которые были разрушены пожаром во время бунта заключенных в марте 1989 года, а также новые корпуса, построенные вместо разрушенных. Специальный докладчик посетил учебные комнаты, клинику, одиночные камеры, в которых, как было заявлено, на протяжении продолжительного времени никто не содержался. Специальный докладчик получил возможность побеседовать конфиденциально с Хуаном Карлосом Техедой Тортолой, от имени которого был направлен срочный запрос правительству.

176. Специальный докладчик хотел бы выразить свою искреннюю признательность и благодарность гватемальским властям за подготовку его визита и, в частности, г-же Арасели Пенфунчал и г-ну Луису Альфредо Дардону Гутьерресу, сотрудникам министерства иностранных дел за их эффективную и добрую помощь, которая способствовала организации визита.

2. Общее положение в стране и правовая и административно-организационная система

177. Визит Специального докладчика в Гватемалу совпал с особенно драматическим ростом насилия во всей стране. 1 августа Данило Баррильяс, видный член правящей Христианско-демократической партии и специальный представитель президента Сересо на непродолжительных мирных переговорах, состоявшихся в октябре 1987 года в Мадриде, с представителями партизанского движения революционного национального гватемальского единства, был убит на улице членами "эскадронов смерти". 15 августа в результате взрыва бомб был нанесен ущерб представительству группы взаимопомощи (ГАМ), самой известной неправительственной организации по правам человека в Гватемале, и представительству Международных отрядов за мир (организация, которая оказывает помощь людям, которым угрожали смертью). 17 августа военный патруль убил 9 человек из патруля гражданской обороны и ранил троих в департаменте Альта-Верапас, поскольку, как сообщается, их по ошибке приняли за партизан. За неделю с 21 августа были похищены семь лидеров Ассоциации университетских студентов (АУС); на второй и третьей неделях сентября были обнаружены тела четверых из них со следами пыток, а некоторые из них были изуродованы до неузнаваемости. 24 августа Рамиро Кастильо, президент промышленного банка, был убит перед своим домом шестью вооруженными лицами. Похищения и произвольные казни по-прежнему происходили в течение нескольких недель до визита Специального докладчика.

178. После длительного периода военного правления у власти в Гватемале с января 1986 года находится гражданское правительство. Новое правительство, возглавляемое президентом Винисио Сересо Аревало, обязалось восстановить порядок и законность в стране. В течение первых нескольких лет существования нынешнего правительства наблюдалось заметное улучшение положения в области прав человека, хотя по-прежнему поступают сообщения о случаях исчезновений и убийств без суда и следствия, которые носили широкомасштабный характер в течение первой половины 80-х годов. Однако, в особенности после неудачной попытки государственного переворота 11 мая 1988 года, положение в области прав резко ухудшилось: многим людям, участвовавшим в политическом процессе, угрожали смертью, подкладывали бомбы, похищали, а число казней без суда и следствия значительно увеличилось. Другая безуспешная попытка переворота имела место 9 мая 1989 года. Специальному докладчику сообщили, что это событие вновь вызвало волну насилия, которая достигла своего пика в августе месяце. С начала этого года вновь заговорили о себе "эскадроны смерти", угрожая смертью большому количеству людей. Все это способствовало созданию в стране атмосферы страха, которая, конечно же, глубоко взволновала Специального докладчика.

179. Положение в области прав человека в Гватемале отличается от положения во многих других странах, где нарушения прав человека носят широкомасштабный характер. Гватемальское правительство обвиняют не столько в прямом нарушении прав человека, сколько в неспособности гарантировать своим гражданам полное соблюдение их прав человека. Нарушения прав человека совершаются теми силами в гватемальском обществе, которые не имеют прямых связей с властями, но до сих

пор власти не нашли способа положить конец этим нарушениям. Поэтому вопрос заключается не столько в том, чтобы покончить с нарушениями прав человека, совершаемыми местными властями (как в случае с многими другими странами), сколько в том, чтобы предотвратить и пресечь нарушения прав человека другими. Этот факт также признается правительством Гватемалы. Президент Сересо неоднократно заявлял, что его администрация концентрирует свое внимание на улучшении законодательных структур и процессов, с тем чтобы решить проблему политического насилия и предотвратить нарушения прав человека в будущем. Сущность проблемы, с которой сталкивается гватемальское общество, можно коротко выразить фразой, которая содержится в заявлении, сделанном Епископальной конференцией, состоявшейся в Гватемале 7 апреля 1989 года: "отсутствии серьезного и окончательного расследования, в соответствии с принципами правосудия, большого числа преступлений, которые в результате остаются безнаказанными".

180. Статья 3 Конституции 1985 года четко гарантирует и защищает право на жизнь, а также неприкосновенность и безопасность человека. Права человека хорошо отражены в Конституции, в которой, более того, подтверждается, что в области прав человека конвенции, участником которых является Гватемала, имеют преимущество над положениями внутреннего права (статья 46). Гватемала является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, но не Международного пакта о гражданских и политических правах. Она также является участником Американской конвенции о правах человека и Межамериканской конвенции о предотвращении пыток и наказании за них. Она признает юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека согласно статье 62 Американской конвенции о правах человека, но сделала оговорку в отношении юрисдикции согласно Межамериканской конвенции о предотвращении пыток и наказании за них с той целью, чтобы "в соответствии с ее [гватемальской] внутренней правовой системой в случае исчерпания всех средств правовой защиты, решение, оправдывающее лицо, предположительно виновное в совершении преступления пытки, было окончательным и не могло выноситься на международный форум". Специальный докладчик разделяет мнение эксперта по Гватемале (E/CN.4/1989/39, пункт 16) о том, что данная оговорка является несовместимой с предметом и целью Межамериканской конвенции о предотвращении пыток и наказании за них и в то же время противоречит факту признания Гватемалой юрисдикции Межамериканского суда по правам человека. Заместитель министра иностранных дел информировал Специального докладчика о том, что эта оговорка была сделана только по причинам юридического характера и что политические соображения не играли тогда никакой роли: было сочтено неправильным вновь открывать уже закрытое дело. Правительство в настоящее время готово снять эту оговорку, но инициатива должна исходить от Конгресса.

181. Что касается Международного пакта о гражданских и политических правах 1966 года, то пока не предпринято никаких конкретных шагов, направленных на его одобрение парламентом страны. Комиссии Конгресса по иностранным делам и по правам человека уже рекомендовали одобрить Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1984 года, и сообщается, что этот вопрос был включен в повестку дня пленарного заседания Конгресса 21 сентября 1989 года. Комиссия по правам человека Конгресса также рассмотрела рекомендации правительству признать компетенцию Комитета против пыток согласно статьям 21 и 22 Конвенции.

182. Статья 6 Конституции утверждает, что, за исключением случаев *flagrante delicto*, производить аресты можно только при наличии ордера на арест, выданного компетентным судьей. Арестованное лицо должно предстать перед судебными властями в течение шести часов. Оно должно быть немедленно

информировано о причинах своего ареста, и данная информация должна быть также передана лицу по выбору задержанного (статья 7). Задержанный имеет право на юридическую защиту и может содержаться только в официальных местах заключения. Власти, нарушающие эти нормы, несут личную и уголовную ответственность.

183. Право не подвергаться произвольному аресту и задержанию гарантируется процедурой хабеас корпус (статья 263 Конституции). Положения Конституции разработаны на основе Закона об ампаро, хабеас корпус и конституционности от 8 января 1986 года.

184. Поскольку похищения в Гватемале являются обычным явлением, эффективное применение процедуры хабеас корпус имеет исключительное значение. Процедура ходатайства о применении хабеас корпус является полностью неформальной (статья 85 Закона об ампаро), и в действительности выносятся большое число предписаний о применении хабеас корпус. Тем не менее, поскольку в большинстве случаев личности похитителей и места, где содержатся похищенные лица, неизвестны, огромное число предписаний о применении хабеас корпус остается невыполненным. Другим объяснением, данным властями в отношении неэффективности процедуры хабеас корпус, является тот факт, что родственники крайне неохотно дают показания.

185. Согласно статье 109 Закона об ампаро, хабеас корпус и конституционности 1986 года, если не представляется возможным найти похищенного человека, суд должен дать предписание о продолжении расследования данного дела. При выполнении своих функций суды могут запрашивать помощь у правоохранительных органов. Однако в действительности большинство расследований по таким делам прекращается.

186. В официальном циркуляре от 27 июля 1989 года председателя Верховного суда, направленном всем судам, подчеркивается их обязанность продолжать расследование: не может быть и речи о приостановке или прекращении применения процедуры хабеас корпус до тех пор, пока местонахождение разыскиваемого лица, независимо от того, было ли оно задержано, ранено или исчезло, не будет установлено. Более того, подчеркивалось, что должностные лица, которые препятствуют применению процедуры хабеас корпус, приказывая содержать задержанного в тайне, и любые исполнители этого приказа должны отстраняться от своих обязанностей и нести наказание согласно закону.

187. Председатель Верховного суда согласился с мнением Специального докладчика о том, что процедура хабеас корпус не является весьма эффективной. Он возложил вину за это отчасти на неэффективность системы расследования в стране.

188. Расследования уголовных дел и расследования нерешенных дел хабеас корпус осуществляются полицией под контролем судов, и за это несет ответственность прокуратура страны. Генеральный прокурор назначается Президентом на пять лет и является полностью независимым. Кроме своих других функций, он несет ответственность за расследование уголовных дел. Во время своей беседы с Генеральным прокурором, который вступил в должность шесть месяцев тому назад, Специальный докладчик был информирован о том, что в стране катастрофически не хватает квалифицированных кадров. В каждом департаменте есть только один прокурор и два заместителя. В самой столице работают только 14 прокуроров по уголовным делам. Поэтому Генеральный прокурор просил Конгресс значительно увеличить ассигнования из бюджета, с тем чтобы можно было назначить еще 53 должностных лица. При нынешнем положении вещей прокуратура не способна

выполнять свои самые важные задачи. Но даже при увеличении персонала все равно останется проблема, так как расследования фактически должны проводиться полицией, которая плохо обучена и низкооплачиваема. Специальный докладчик был информирован о том, что в прошлом в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом в стране имелась судебная полиция, но после переворота в 1982 году соответствующие положения Кодекса были отменены. Генеральный прокурор выразил мнение о том, что воссоздание отдельной судебной полиции значительно повысило бы эффективность следственного аппарата. Хотя судебная полиция входит в состав полицейских сил в целом, она должна быть подчинена только Генеральному прокурору.

189. Генеральный прокурор также указывал на то, что население не сотрудничает в сборе доказательств. Поскольку в Гватемале нормы, касающиеся доказательств, являются очень жесткими, во многих случаях оказывается невозможным закончить дело и представить его на рассмотрение суда.

190. Председатель Верховного суда и заместитель прокурора по правам человека подтвердили мнение Генерального прокурора о том, что следует укрепить прокуратуру страны. Они также подтвердили тот факт, что в настоящее время полиция не способна проводить расследование удовлетворительным образом из-за отсутствия надлежащей подготовки и необходимого оборудования.

191. В настоящее время полиция делится на три вида: национальная полиция, которой вменяется в обязанность выполнение общих полицейских задач; таможенная полиция, которая занимается вопросами таможни и в настоящее время несет основную ответственность за борьбу с торговлей наркотиками; и, наконец, военная полиция, которая, помимо выполнения обычных задач военной полиции, может использоваться для обеспечения защиты частных предприятий. Подразделения, которым вменяется в обязанность выполнение последней задачи, называются патрулями военной полиции. В связи с ростом преступности и насилия в августе 1988 года было принято решение координировать работу первых двух гражданских подразделений полицейских сил и патрулей военной полиции с целью создания системы гражданской защиты (СИПРОКИ). Поскольку составные элементы этой системы относятся к различным министерствам - работу системы координируют как министерство внутренних дел, так и министерство обороны, официально возглавляет эту систему Президент страны. Сам факт того, что данная система, эффективность которой является противоречивой, была организована в качестве чрезвычайной меры, свидетельствует о том, что полиция не может выполнять свою задачу как в количественном, так и в качественном отношении.

192. Министр внутренних дел информировал Специального докладчика о том, что были предприняты шаги по улучшению положения. Через два месяца планируется открыть полицейскую академию. В ней временно будут учиться 250 слушателей, но постепенно количество слушателей увеличится до 1 000. Несколько групп полицейских прошли подготовку за границей, а некоторые страны поставили полиции современное оборудование. Готовится программа подготовки, где делается большой упор на вопросы прав человека. Тем не менее одна большая проблема не может быть решена в ближайшем будущем: профессия полицейского является очень низкооплачиваемой, однако правительство в силу тяжелого финансового положения не в состоянии повысить оклады до удовлетворительного уровня.

193. В беседе с генеральным директором национальной полиции Специальный докладчик был информирован о том, что год тому назад в рамках полиции было создано новое подразделение. Это подразделение известно под названием "Отдел

по вопросам профессиональной ответственности", который занимается расследованием незаконных деяний, совершенных полицейскими, включая плохое обращение с задержанными. Для выполнения этой задачи 60 полицейских офицеров в настоящее время проходят подготовку. Любой гражданин может подать жалобу в этот отдел. По окончании расследования материалы следствия с резюме их содержания направляются генеральному директору, который определяет, какие меры будут приняты в случае, если полицейский офицер признан виновным. Такие меры могут предусматривать применение дисциплинарных мер, включая увольнение со службы. Дело также может быть передано на рассмотрение суда по уголовным делам и в этом случае материалы передаются в прокуратуру страны. С момента создания упомянутого отдела было зарегистрировано 500 дел, из них по 100 делам вынесены решения. Генеральный директор подчеркнул тот факт, что в случае злоупотребления властью значение имеют не только принятые меры по исправлению положения, но само существование данного отдела, что также оказывает сдерживающее воздействие. Тот факт, что поведение полицейского может быть внимательно изучено и он знает об этом, действует как сдерживающий фактор.

194. С 1986 года был создан ряд учреждений, занимающихся различными вопросами в области прав человека. Статья 273 Конституции предусматривает создание в рамках Конгресса комиссии по правам человека и учреждение должности прокурора по правам человека.

195. В состав Комиссии по правам человека Конгресса входит один депутат от каждой партии, представленной в Конгрессе, и в настоящее время она состоит из 13 членов. Первоначально самой главной задачей Комиссии являлось назначение кандидатов на должность прокурора по правам человека, но она выполняет и другие задачи, в основном законодательного характера: Комиссия может рекомендовать внести поправки или обновить действующие законы в свете положений новой Конституции, касающихся прав человека, а также международных договоров, участником которых является Гватемала. Она также может в общих чертах обсуждать положение в области прав человека в стране. В результате такого обсуждения Комиссия 12 сентября 1989 года приняла резолюцию, в которой выражается просьба, чтобы Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций назначила беспристрастного специального докладчика, который обладал бы полномочиями вести расследование серьезных нарушений прав человека в Гватемале. В этой резолюции, которая была принята только при одном голосе против (представитель правящей партии голосовал за резолюцию), Комиссия выражает свою обеспокоенность значительным ростом бесконтрольного насилия во всех слоях общества.

196. Во время беседы с председателем и заместителем председателя Комиссии было сообщено, что Комиссия пришла к выводу о том, что гражданское правительство потеряло контроль над ситуацией и что ситуацию можно улучшить с помощью международных действий. Отношения между гражданским правительством и армией с 1986 года были непростыми. В армии имеются различные группы, причем некоторые из них не поддерживают демократический режим, о чем свидетельствуют различные попытки переворота. Было достигнуто понимание в том, что эти группы набирают силу и дестабилизируют ситуацию в стране. Международные действия необходимы для укрепления демократических сил и обуздания антидемократических групп.

197. Прокурор по правам человека назначается Конгрессом, и в соответствии с Законом от 1986 года (Закон об учреждении Комиссии по правам человека Конгресса Республики и должности прокурора по правам человека), в котором определен его мандат, обладает широкими полномочиями по проведению

расследований предполагаемых фактов нарушения прав человека. У прокурора имеется два заместителя. Как сказал заместитель прокурора г-н Фигероа, в 1988 году в их ведомство поступило 1 200 жалоб, в отношении 218 из них установлены нарушения прав человека, причем почти все эти случаи были связаны с похищениями и казнями без суда и следствия. Хотя в случае исчезновения лиц, а также в других случаях нарушения прав человека, полномочия прокурора по проведению расследований совпадают с полномочиями судов, он может проводить независимые расследования, и власти юридически обязаны сотрудничать с ним. Если они отказываются это делать, прокурор может возбудить против них судебное разбирательство.

198. Когда расследование должным образом завершено и установлен факт нарушения прав человека, дело передается судье и генеральному прокурору, хотя формально последний независим от выводов, сделанных прокурором по правам человека, поскольку он может немедленно начать свое собственное расследование после совершения какого-либо преступления. Хотя материалы передаются судебным органам с целью возбуждения уголовного разбирательства, прокурор по правам человека может изложить свои выводы в своем докладе Конгрессу. В известном деле Эль Агуакате, когда был убит 21 человек (как сообщило правительство, - повстанцами, но согласно другим источникам - военнослужащими), прокурор по правам человека доложил Конгрессу о том, что правительство допустило небрежность в расследовании данного преступления и оно несет ответственность, так как не выполнило свой долг по обеспечению права на жизнь.

199. Несмотря на тот факт, что прокурор по правам человека имеет широкие полномочия, многие источники выразили неудовлетворение тем, как он выполняет свой мандат. Было сообщено, что не установлены четкие приоритеты в отношении различных видов нарушения прав человека (вначале большой акцент делался на социальные и экономические проблемы) и что расследования проводились не самым тщательным образом. Более того, считается в высшей степени неприемлемым тот факт, что ведомство прокурора по правам человека находится в пригороде столицы и простому гражданину очень сложно до него добраться.

200. Во время обсуждений, состоявшихся с членами Конгресса и с заместителем прокурора по правам человека, Специальному докладчику объяснили, что, по общему согласию, место расположения этого ведомства является неудобным, но было невозможно найти здание ближе к центру, так как никто не хотел предоставить помещение для учреждения с таким мандатом. Более того, было сообщено, что штат ведомства в значительной степени недоукомплектован, так как ассигнованные ему средства были явно недостаточными.

201. В настоящее время должность прокурора по правам человека является вакантной. Первый прокурор по правам человека, который во время визита Специального докладчика находился за границей, через несколько недель подал в отставку.

202. В июне 1988 года при канцелярии Президента была образована консультативная комиссия по правам человека. В ее состав входят исключительно правительственные должностные лица. Ее функции заключаются в том, чтобы консультировать Президента по вопросам прав человека. Она поддерживает контакты с другими правительственными ведомствами, различными министерствами, судебными органами и генеральным прокурором, но не с Конгрессом. Она может рекомендовать дополнительные законодательные меры и привлечь внимание различных государственных учреждений к недостаткам в системе гарантий прав человека. Комиссия не имеет полномочий проводить независимые расследования, хотя, согласно правительственному декрету, в соответствии с которым она была

учреждена, в ее мандат входит "сбор всех материалов, полученных в результате расследований, и всей справочной информации, полученной из официальных и неофициальных источников, с тем чтобы иметь полную и официальную информацию о насильственных или недобровольных исчезновениях, которые имели место до прихода к власти настоящего правительства".

203. И наконец, следует напомнить о национальном диалоге о примирении, который был начат в соответствии с договоренностями, достигнутыми в 1987 году президентами центральноамериканских стран с целью установить прочный и постоянный мир в Центральной Америке (Эскипулас II). Большое число политических и социальных групп и организаций участвовали в диалоге, в том числе Объединенное представительство гватемальской оппозиции (РУОГ) и Комиссия по правам человека Гватемалы, причем последние две организации базируются за пределами страны. Ни правительство, ни армия не являются участниками этого диалога. Когда Специальный представитель задал вопрос о том, почему армия, являющаяся чрезвычайно важной политической силой в стране, избрала путь неучастия в диалоге, заместитель министра обороны ответил, что согласно Конституции армия не является политическим институтом и не может играть самостоятельную роль. Решение не участвовать в национальном диалоге было принято Президентом в его качестве главнокомандующего вооруженными силами страны. Другие источники информировали Специального докладчика о том, что неучастие армии в диалоге привело к тому, что он стал до некоторой степени бесполезным. Было сообщено, что национальный диалог являлся не правовым институтом, а форумом, задача которого состоит в поиске путей сосуществования. Вследствие доминирующего положения армии в стране, ее отказ от участия в диалоге можно объяснить как несогласие с обязательствами построения демократических структур общества. В то же время было сказано, что, как указывал министр обороны, вооруженные силы пересматривают свою позицию в отношении участия в национальном диалоге.

204. В мае 1989 года представители Объединенного представительства гватемальской оппозиции решили отказаться от участия в диалоге после того, как они получили ряд угроз смерти и после того, как в одной из машин, стоявших напротив их временного бюро, была обнаружена бомба. Один из участников национального диалога был убит и другой исчез в августе 1989 года.

3. Оценка и рекомендации

205. Как представляется, такие нарушения основных прав человека в Гватемале, как насильственные или недобровольные исчезновения, пытки и казни без суда и следствия, неразрывно связаны между собой. Существует показательный образец: лицо похищается, содержится в инкоммуникадо, причем в течение этого периода времени он или она подвергается пыткам, а позже подвергается казни и оставляется на улице. Крайне редко случается, чтобы человек вновь появился живым или чтобы тело было обнаружено без следов пыток. В тех случаях, когда люди не обнаруживаются мертвыми или живыми, предполагается, что тела этих людей подвергаются тайному захоронению.

206. Хотя уровень обычной преступности (включая акты насилия) чрезвычайно высок в Гватемале и несмотря на то, что ряд исчезновений можно объяснить эмиграцией или тем фактом, что разыскиваемое лицо вступило в ряды партизан, или любым другим фактом, и вследствие этого его исчезновение не может расцениваться как "насильственное или недобровольное", то обстоятельство, что многие жертвы были связаны с организациями, которые активно участвуют в политической или общественной жизни, такими, как профсоюзные, крестьянские

организации и студенческие ассоциации, ясно свидетельствует о том, что большинство нарушений прав человека совершается по политическим мотивам. Улучшение положения в области прав человека, которое можно было наблюдать в первые годы пребывания у власти гражданского правительства, в значительной степени было сведено на нет событиями последних двух лет.

207. Институциональные механизмы предотвращения и пресечения серьезных нарушений прав человека имеют значительные недостатки. Ряд рекомендаций Специального докладчика будет касаться мер, направленных на преодоление этих недостатков.

208. В то же время Специальный докладчик считает, что его подход был бы одномерным, если бы он только упомянул об этих серьезных недостатках механизмов. Нынешнее положение в области прав человека в Гватемале можно объяснить только с учетом трагического прошлого, и создание демократической системы, несомненно, является недостаточным для ликвидации последствий этого трагического прошлого. Создается впечатление, что для Гватемалы является характерным тот факт, что большинство серьезных нарушений прав человека происходит в своего рода светотени, где царствует беззаконие и насилие, причем кажется фактически невозможным проникнуть в эту светотень, если только все политические силы не проявят сильной политической воли, с тем чтобы сделать это. До тех пор, пока судьи, которые проводят расследование, пока свидетели, которые дают показания, и пока граждане, которые разоблачают нарушения прав человека, будут постоянно получать угрозы смерти, никакие институциональные меры не принесут реального улучшения. Практика исчезновения, пыток и убийств, а также широко применяемые угрозы смерти создали атмосферу террора, которую один из источников Специального докладчика сравнил с системой психологических пыток. И как сообщает другой правительственный источник, лица, ответственные за систематические беззакония, надеются вызвать в обществе стремление к новому режиму "железного кулака". Неоднократно Специальному докладчику указывали на то, что, хотя многие серьезные нарушения прав человека нельзя приписывать правительству, тем не менее создается впечатление, что правительство проявляет нежелание контролировать ситуацию. Как утверждал в своем докладе эксперт по Гватемале (E/CN.4/1989/39, пункт 58): "...ни одно правительство не может испытывать удовлетворения, если оно всего лишь воздерживается от нарушения прав человека; необходимо также настойчиво проводить позитивную политику с целью предотвращения нарушений прав человека - такая политика должна гарантировать полное соблюдение всех прав для всех граждан". Если правительство в состоянии проводить такую политику, то до некоторой степени обоснован тезис, согласно которому хотя правительство и не несет прямой ответственности за нарушения прав человека, оно несет ответственность за упущение, т.е. за свою неспособность гарантировать право на жизнь и физическую и психическую неприкосновенность граждан. Хотя в рамки мандата Специального докладчика не входит вынесение рекомендаций в этой области, он твердо считает, что его рекомендации должны рассматриваться в свете предыдущих замечаний.

209. Понятно, что наилучший способ проникновения в эту светотень заключается в беспристрастном расследовании всех предполагаемых случаев нарушений прав человека. Чтобы создать условия, в которых можно проводить удовлетворительным образом такие расследования, необходимо гарантировать безопасность всех заинтересованных лиц, будь то работники суда, свидетели или адвокаты.

210. Некоторые источники выражали обеспокоенность пассивным отношением судебных органов к процедуре хабеас корпус. По этой причине вышеупомянутый циркуляр председателя Верховного суда, в пункте 14 которого подчеркивается

правовое обязательство продолжать расследование, даже если разыскиваемое лицо не может быть обнаружено, следует приветствовать. Однако с целью повышения эффективности данного циркуляра жизненно важно расширить нынешние возможности следственных органов. Прежде всего следует значительно увеличить бюджет прокуратуры страны. Все компетентные власти согласны в том, что данное ведомство является точкой опоры, на которой покоится вся система, и что до тех пор пока оно не сможет функционировать должным образом, система в целом не будет работать.

211. Насколько важно укрепить органы прокуратуры, настолько важна и подготовка полиции. В этой связи заслуживает внимания тот факт, что ряд должностных лиц высказались за воссоздание судебной полиции как отдельного вида полицейских сил. Хотя были предприняты существенные шаги по повышению профессионального уровня полицейских сил (в этой связи можно упомянуть создание полицейской академии и отдела по вопросам профессиональной ответственности), общая уверенность в беспристрастности полиции, которая в прошлом тесно сотрудничала с военной диктатурой, пока еще не восстановлена. Создание хорошо подготовленной отдельной судебной полиции, подчиненной только Генеральному прокурору, а через него судам, могло бы способствовать большей эффективности, а в целом - установлению климата доверия к системе. Другой эксперимент, который был начат и в настоящее время проводится при содействии центра по вопросам уголовного правосудия школы права Гарвардского университета с целью улучшения координации деятельности полиции и судебных органов, также может оказать благоприятное воздействие на функционирование системы. Данный эксперимент направлен на то, чтобы лучше обучать полицейских тому, как готовить уголовное дело (в настоящее время огромное количество таких дел закрываются по причине неправильного оформления или отсутствия достаточных доказательств). Однако, как сказал генеральный директор полиции, пройдет много времени, прежде чем конкретные результаты станут ощутимыми. В этой связи можно также заметить, что проект оказания технического содействия, осуществляемый с 1988 года Центром по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций совместно с правительством Гватемалы, направлен на укрепление различных учреждений Гватемалы, ответственных за защиту и поощрение прав человека, а также за улучшение координации между ними.

212. Вряд ли кто-нибудь привлекался к суду за совершение таких преступлений, как похищение, пытки или убийства без суда и следствия. Сам факт того, что такие ужасные преступления остаются безнаказанными, способствует созданию обстановки беззакония и террора. В стране почти все предполагают, что значительное число таких преступлений совершается людьми, относящимися к силам безопасности или связанными с ними, несмотря на то, что не имеется прямых свидетельств для такого предположения, поскольку практически ни одно расследование не принесло положительных результатов. Специальный докладчик считает, что для изменения хода событий жизненно важно, чтобы любое лицо, которое совершило или отдало приказ совершить такие преступления, или содействовало их совершению в то время, когда оно могло их предупредить, было предано суду. Специального докладчика информировали о том, что в соответствии со статьей 219 Конституции сотрудники сил безопасности, подозреваемые в совершении преступления против гражданского лица, должны предстать перед военным трибуналом. Специальный докладчик считает, что доверие к судебной системе будет восстановлено только тогда, когда подозреваемые в совершении подобных преступлений против гражданских лиц будут судимы в гражданских судах.

213. Утверждалось, что причина нынешней юридической путаницы заключается в том, что прокурор по правам человека и судебные органы несут в значительной степени совпадающую ответственность за расследование нарушений прав человека. В этой связи следует иметь в виду, что прокурору по правам человека были даны

широкие полномочия в области расследования преступлений именно потому, что судебная система оказалась неэффективной. Тем не менее было высказано предположение о том, что наличие ведомства прокурора по правам человека может являться оправданием того, что суды не расследуют дела, связанные с кабеас корпус, настолько энергично, насколько им следует это делать. Теоретически это может быть и верно, и в долгосрочном плане придется найти решение этой проблемы. Если в конечном счете судебная система будет функционировать удовлетворительным образом, задача прокурора по правам человека могла бы ограничиваться контролем за общим положением в области прав человека в стране и выполнением функций омбудсмена. Тот факт, что практически ни одно расследование не принесло конкретных результатов, едва ли можно объяснить этой совпадающей ответственностью, но этот факт нетрудно объяснить тем, что безопасность лиц, ведущих расследование, подвергается риску, а также отсутствием помощи им.

214. Во время своего пребывания в Гватемале Специальный докладчик также посетил центральную тюрьму Павон. Весной 1989 года в этой тюрьме произошли беспорядки, вызванные протестом против условий заключения и тюремного режима вообще. В то время Специальный докладчик получил сообщение о том, что в тюрьме Павон применяются пытки; он также получил информацию о том, что после того, как беспорядки были подавлены, с заключенными жестоко обращались. Эта информация была позже подтверждена заключенными во время визита Специального докладчика. Однако сообщалось, что со времени назначения новой тюремной администрации положение значительно улучшилось. Специальный докладчик получил лишь одну жалобу на то, что персонал тюрьмы плохо обращается с заключенными. Заключенные имеют большие возможности для получения образования и профессиональной подготовки; строятся новые помещения и атмосфера в тюрьме является относительно спокойной.

215. Положение в области прав человека в Гватемале, несомненно, требует принятия решительных мер. Правительство, похоже, осознает необходимость принятия таких мер. Президент страны Винисио Сересо заверил Специального докладчика в том, что лица, несущие ответственность за последнюю волну насилия и пытающиеся дестабилизировать демократический режим в стране, будут переданы в руки правосудия. Он также привлек внимание к тому факту, что соблюдение законности в стране все еще является новым понятием для страны и что система правовых институтов является несовершенной. В стране уже были предприняты некоторые шаги по улучшению данной системы, но требуется время для того, чтобы они принесли результаты.

216. В этой связи Специальный докладчик может вынести следующие рекомендации:

- a) все утверждения о серьезных нарушениях прав человека, такие, как угрозы (угрозы смерти), похищение, пытки и убийства, следует незамедлительно и тщательно расследовать;
- b) лица, препятствующие таким расследованиям, должны немедленно предаваться суду или наказываться в соответствии с законом;
- c) с целью расширения возможностей в проведении следствий необходимо укрепить органы прокуратуры страны; следует также рассмотреть вопрос о воссоздании судебной полиции как отдельного вида полиции;

d) следует предпринять целенаправленные и эффективные шаги, с тем чтобы гарантировать безопасность всем лицам, которые занимаются расследованием и контролем нарушений прав человека;

e) все лица, которые несут ответственность за нарушения прав человека, должны быть отданы под суд и, если будет доказана их вина, наказаны; если жертвой является гражданское лицо, такие лица в принципе, независимо от их статуса, должны быть судимы гражданским судом;

f) программы подготовки полицейского персонала и сил безопасности должны предусматривать изучение курса в области прав человека с упором на то, что серьезные нарушения прав человека (такие, как пытки) будут сурово наказываться и что ни одно распоряжение о совершении подобных нарушений прав человека не должно выполняться;

g) выводы отдела по вопросам профессиональной ответственности и решения генерального директора национальной полиции в отношении тех, кто был признан виновным, должны предаваться гласности хотя бы в общей форме. Следует рассмотреть вопрос о создании подобного отдела в рамках сил безопасности;

h) поскольку в большинстве утверждений говорится о серьезных нарушениях прав человека членами полувоенных группировок или "эскадронов смерти", необходимо принять эффективные меры с тем, чтобы установить их личность и принадлежность к таким группам и в конечном счете распустить их, а лица, виновные в серьезных нарушениях прав человека, должны быть отданы под суд;

i) все граждане должны иметь право беспрепятственно обращаться в ведомство прокурора по правам человека, которому следует выделить все необходимые фонды для эффективного выполнения своей задачи;

j) скорейшая ратификация Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1984 года и Международного пакта о гражданских и политических правах существенно способствовала бы предотвращению и пресечению пыток.

В. Визит в Гондурас

1. Введение

217. С 25 по 27 сентября 1989 года Специальный докладчик посетил Гондурас в ответ на приглашение, направленное ему правительством Гондураса. В Гондурасе визит был подготовлен и организован межведомственным комитетом по правам человека Гондураса. Во время своего визита Специальный докладчик встречался со следующими должностными лицами: г-ном Соломоном Хименесом Кастро и г-ном Роберто Пердомо Паредесом, соответственно председателем и заместителем председателя Верховного суда; г-ном Гильермо Касересом Пинедой, заместителем министра иностранных дел; был на пленарном заседании межведомственного комитета по правам человека, и имел беседу с генералом Умберто Регалато Эрнандесом, главнокомандующим вооруженными силами Гондураса, а также с сотрудниками Генерального штаба.

218. Специальный докладчик также встретился с представителями Комитета по защите прав человека в Гондурасе (КОДЕХ), неправительственной организации, возглавляемой д-ром Рамоном Кустодио, и с г-ном Эктором Орландо Васкесом, председателем организации, которая называется "Подлинный комитет по правам человека в Гондурасе" (КОАДЕХ).

219. Специальный докладчик посетил центральный пенитенциарный центр в Тегусигальпе, где у него состоялась короткая беседа с директором этого центра и его персоналом, и беседовал конфиденциально с рядом заключенных.

220. Специальный докладчик также посетил помещение отдела судебной медицины Верховного суда и имел короткую беседу с заведующим отделом г-ном Денисом Кастро об используемых в отделе методах работы.

221. Специальный докладчик хотел бы выразить свою искреннюю признательность и благодарность правительству Гондураса и межведомственному комитету по правам человека за подготовку его визита и, в частности, г-же Ольмеда Рибера Рамирес, сотруднице министерства иностранных дел, г-ну Рубену Дарио Селеда Гутьерресу, генеральному прокурору Республики и председателю межведомственного комитета по правам человека, а также г-ну Хуану Арнальдо Эрнандесу Еспиноса, прокурору Верховного суда, который в большой степени способствовал его контактам с представителями властей и любезно сопровождал его в течение визита.

2. Общее положение в стране и правовая и административно-организационная система

222. Для истории Гондураса характерны периоды времени, когда у власти находились демократически избранные правительства, сменявшиеся военными режимами. С небольшим перерывом в 1971-1972 годах военные правили страной с 1954 по 1982 год. В январе 1982 года правительство, избранное в результате демократических выборов, приступило к выполнению своих функций, и новая конституция вступила в силу. На всеобщих выборах, состоявшихся вновь в 1985 году, было избрано нынешнее правительство во главе с Президентом Хосе Аскона Ойо, который будет находиться на этом посту до января 1990 года. В результате выборов, состоявшихся в ноябре 1989 года, новым главой правительства будет Президент Рафаэль Леонардо Кальехас.

223. В первой половине 80-х годов вооруженные повстанческие группы проявляли активность в некоторых частях страны. Однако эти группы были уничтожены вооруженными силами, и власти, в том числе главнокомандующий вооруженными силами, информировали Специального докладчика о том, что эти группы больше не представляют угрозы для национальной безопасности. Считается, что в настоящее время наибольшую угрозу представляет распространение коммунизма из соседней Никарагуа и партизанское движение в Сальвадоре - другой соседней стране. Тот факт, что вооруженные силы оппозиции в этих двух странах (никарагуанские контрреволюционные силы, которые борются против сандинистского правительства, и Национальный фронт освобождения имени Фарабундо Марти Сальвадора), осуществляют рейды с баз на гондурасской территории, усложняет ситуацию. Более того, на территории страны находится огромное количество беженцев из всех соседних стран (Никарагуа, Сальвадор и Гватемала). Их общее число насчитывает около 400 тыс. человек, что составляет примерно 10% всего населения Гондураса.

224. По сообщениям национальных, региональных и международных неправительственных организаций, в последнее десятилетие в стране происходит в широком масштабе нарушения основных прав человека. Первоначально имело место большое число случаев насильственного или недобровольного исчезновения. Однако во второй половине десятилетия утверждения в основном касались незаконных задержаний и практики применения пыток в отношении лиц, находящихся под стражей. Ряд таких утверждений был получен Специальным докладчиком, который привлек внимание правительства на некоторые из таких случаев с просьбой представить по ним разъяснения. Ответы правительства Гондураса содержатся в настоящем и предыдущих докладах.

225. Конституция 1985 года гарантирует всем гражданам уважение их прав человека, таких, как право на жизнь (статья 65) и право на физическую, психическую и моральную неприкосновенность (статья 68 (1)). Смертная казнь отменена (статья 66), а пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания категорически запрещены (статья 68 (2)). С лицом, лишенным свободы, следует обращаться при неременном уважении его неотъемлемого достоинства (статья 68 (3)).

226. Гондурас является участником Американской конвенции о правах человека 1969 года и признал юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека согласно статье 62 данной Конвенции. В апреле 1986 года он подписал Межамериканскую конвенцию о предотвращении пыток и наказания за них, но еще не ратифицировал ее. Хотя Гондурас является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, он подписал, но еще не ратифицировал Международный пакт о гражданских и политических правах. Гондурас также не присоединился к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которую он не подписал при ее заключении. Согласно статье 18 Конституции, в случаях, когда нормы национального законодательства вступают в коллизии с международными конвенциями, последние имеют приоритет над национальным законодательством.

227. Когда Специальный докладчик спросил, собирается ли правительство в ближайшем будущем ратифицировать упомянутые региональные и всемирные конвенции в области прав человека, участником которых оно еще не является, ему ответили, что это, безусловно, является целью политики правительства. Принятое недавно Межамериканским судом по правам человека решение о том, что правительство Гондураса несет ответственность за исчезновение в период с 1981 по 1982 год ряда лиц и поэтому должно заплатить компенсацию их родственникам, потрясло страну. Хотя правительство и пыталось обжаловать данное решение суда, признание новых международных обязательств в настоящее время может подвергаться некоторому сомнению.

228. В соответствии со статьей 84 Конституции никто не может подвергаться аресту без ордера на арест, подписанного судьей, до тех пор, пока подозреваемый не заключается под стражу *in flagrante delicto*. После заключения под стражу лицо должно быть информировано о причинах его ареста; более того, ему должно быть разрешено информировать родственников или любое другое лицо по своему усмотрению о своем аресте. Статья 85 гласит, что арестованное лицо может содержаться под стражей в местах, определенных законом. В любом случае никто не может содержаться инкоммунико без разрешения компетентного судьи более 24 часов. После шести дней расследования задержанный должен предстать перед судьей, который примет решение о его освобождении или возвращении под стражу (статья 71 Конституции). Решение судьи о том, что подозреваемый возвращается под стражу, должно быть доведено до него лично и подозреваемый должен подписать документ, в котором он согласен с его возвращением под стражу. Все эти установления могут быть отменены на период чрезвычайного положения (статья 187), но, поскольку никакого чрезвычайного положения в последнее время не объявлялось, данные нормы действуют. Если лицо не может позволить себе выбрать по своему собственному желанию адвоката из-за отсутствия средств, это должны сделать власти (статья 83).

229. Во время задержания в целях следствия категорически запрещается использовать силу или оказывать давление с целью получения признания. Только заявления, сделанные в присутствии судьи, можно использовать в качестве доказательства (статья 88). Презумпция невиновности какого-либо лица действует до тех пор, пока суд не объявит о его виновности (статья 89).

230. Если лицо было арестовано и содержалось под стражей в нарушение вышеупомянутых положений или если во время задержания с целью следствия оно подвергалось пыткам или угрозам, может вступить в действие процедура habeas corpus. Ходатайство о habeas corpus может быть направлено без каких-либо формальностей, оно может быть выражено в письменной или устной форме и даже по телефону; разрешения не требуется. Ходатайство о habeas corpus должно подаваться в Верховный суд, когда лицо задерживается военными или полицейскими, и в суд первой инстанции, если оно задерживается гражданскими властями (статья 182). Специального докладчика информировали о том, что для приемлемости ходатайства о habeas corpus в нем должны быть указаны имя и фамилия арестованного, название органа, произведшего арест, и дата ареста. В этом случае председатель суда может начать разбирательство. Решение о предоставлении предписания о habeas corpus принимается судом в полном составе. Если ходатайство подается в Верховный суд, все девять членов суда (или их заместители) обязаны присутствовать, однако для этого не требуется единогласно принятого решения.

231. Если требования, предъявляемые к подаче ходатайства о habeas corpus, не могут быть выполнены, то отдел прокурорского надзора прокуратуры страны обязан начать расследование для установления того факта, было ли лицо задержано незаконно или же оно подвергается плохому обращению, пыткам, незаконному принуждению или давлению; довести собранные факты до компетентных властей с целью передачи им данного лица, а также требовать применения надлежащих санкций в отношении этого лица (статья 20 (4) Органического закона о прокуратуре Республики 1961 года). Функции отдела прокурорского надзора могут выполняться аппаратом Генерального прокурора и прокурорами судебных органов (статья 21 Органического закона). Нарушение норм, касающихся ареста и задержания, в том числе практика пыток, применяемая во время задержания, наказываются, в соответствии со статьей 333 Уголовного кодекса, тюремным заключением сроком от двух до пяти лет.

232. Если лицо заявляет, что оно подвергалось пыткам, судья может отдать департаменту судебной медицины распоряжение осмотреть данное лицо, с тем чтобы определить обоснованность утверждений.

233. В Гондурасе полиция является составной частью вооруженных сил. Правоохранительные меры осуществляют силы общественной безопасности (ФСБ) (статья 161 Основного закона о вооруженных силах). В состав ФСБ входит следственное подразделение, в котором работают полицейские в штатском и которое называется национальным следственным управлением (ДНИ). Большинство предполагаемых случаев нарушений прав человека приписываются ФСБ и ДНИ.

234. Специальный докладчик был информирован главнокомандующим вооруженными силами о том, что ранее полиция подчинялась министерству внутренних дел. Поскольку полиция использовалась политической партией, находящейся у власти, для достижения своих политических целей, было принято решение после государственного переворота в 1963 году передать полицию в ведение армии, с тем чтобы она не имела политического характера.

235. В соответствии с правом Гондураса (статья 90 (2) Конституции) военнослужащие, нарушившие закон, отдаются под военный трибунал. Статья 91 Конституции (соответствующая статье 35 Уголовного кодекса и статье 235 Основного закона о вооруженных силах) тем не менее гласит, что в случае, если военнослужащий совершил преступление против гражданского лица или военнослужащего, находящегося в отставке, такое дело подсудно гражданскому суду. Однако на практике дела военнослужащих никогда не рассматриваются гражданскими судами. Специальный докладчик отметил, что статья 91 по-разному толкуется гражданскими судами и вооруженными силами. Председатель Верховного суда считает, что гражданским судам всегда подсудны дела, затрагивающие военнослужащих и гражданских лиц. Поэтому все нарушения прав человека, совершенные военнослужащими против гражданских лиц, должны рассматриваться гражданским судом. Однако представители вооруженных сил считают, что подсудность определяется статусом лица, совершившего преступление. Если оно является военнослужащим, дело будет слушаться в военном трибунале.

236. В 1985 году Конгрессом были приняты поправки к статьям 90 и 91 Конституции, но, с тем чтобы эти поправки вступили в силу, они должны быть вновь приняты новым законодательным органом, избранным в ноябре 1989 года. Согласно поправке к статье 90, военные трибуналы не могут распространять свою юрисдикцию на лиц, которые не являются военнослужащими, за исключением случаев, предусмотренных законом; Специальный докладчик был информирован представителями вооруженных сил о том, что данная поправка была необходима для того, чтобы гражданские лица не смогли избежать наказания в случае, если они причастны к убийству, которое наказуемо только в соответствии с военным уголовным правом, например в случае подстрекательства к бунту. Поправка к статье 91 гласит, что случаи, когда вовлечены военнослужащий и гражданское лицо, входят в компетенцию гражданского суда, если предполагаемое правонарушение может квалифицироваться как преступление в соответствии с обычным уголовным правом.

237. Председатель Верховного суда информировал Специального докладчика о том, что выступает против этих поправок, поскольку их вступление в силу ограничит компетенцию гражданского суда в вопросах, когда вовлечены гражданские лица, и и поэтому они должны рассматриваться только гражданскими судами.

238. Если полицейский или военнослужащий подозревается в нарушении статьи 333 Уголовного кодекса (незаконное задержание, пытки и т.д.), то, например, в результате применения процедуры хабеас корпус Верховный суд информирует об этом министерство внутренних дел, которое должно просить компетентные военные власти принять надлежащие меры. Если подозреваемое лицо является высшим офицером, дело передается в Конгресс, который в свою очередь информирует Президента, являющегося Верховным главнокомандующим.

239. Специальный докладчик был информирован властями о том, что недавно назначенный начальник полиции уволил приблизительно 100 полицейских, которые превысили свою власть. Он был также информирован о том, что свыше 1 200 полицейских и военнослужащих были отданы под суд или к ним были применены дисциплинарные меры за проведение незаконных арестов и/или применение пыток, и что в настоящее время 15 полицейских отбывают наказание в тюрьме.

240. Однако Специальный докладчик не смог получить в представленных ему документах детальную информацию об обвинениях, предъявленных упомянутым полицейским и военнослужащим и о вынесенных им приговорах, а также провести разбивку по категориям совершенных ими преступлений.

241. В 1987 году был создан межведомственный комитет по правам человека в целях контроля за положением в области прав человека в стране и координации деятельности различных государственных органов. Он в основном выполняет консультативную задачу, хотя на практике расследует утверждения, переданные правительству с помощью механизмов и процедур Организации Объединенных Наций в области прав человека, региональными и неправительственными организациями. В состав комитета входят представители комиссии Конгресса по наблюдению за выполнением Конституции, Верховного суда (представленного своим прокурором), министерства внутренних дел, министерства иностранных дел и вооруженных сил. Он возглавляется генеральным прокурором Республики. Комитет является независимым органом, который прямо подотчетен Конгрессу и Президенту. Комитет имеет вспомогательный персонал, который может проводить на неофициальной основе расследования в отношении утверждений о нарушениях прав человека. Этот персонал имеет прямой доступ в полицейские участки и военные казармы. Если утверждение подтверждается, то компетентным властям предлагается принять необходимые меры для возбуждения уголовного дела.

242. Согласно информации, полученной Специальным докладчиком от неправительственных организаций, правовые положения, в частности те, которые касаются ареста и задержания, нарушаются повсеместно. Сообщалось, что очень часто совершаются аресты без законно полученного ордера на арест, что арестованным лицам не разрешается воспользоваться своим конституционным правом информировать родственников, что положение о 24 часах не соблюдается, поскольку арестованные лица очень часто содержатся инкоммуникадо в течение семи или более дней, и что в период содержания инкоммуникадо они регулярно подвергаются пыткам (наиболее распространенными методами являются следующие: избивание, применение электрошока, надевание на голову капюшона, что ведет почти к удушению, а также психологические угрозы). Во время своего визита Специальный докладчик получил от неправительственной организации материалы, содержащие описание 572 случаев предполагаемых пыток, применявшихся между 1980 годом и 19 сентября 1989 года. Далее утверждалось, что судебная система не проявляет достаточной активности в использовании процедур хабис корпус, что утверждения о случаях применения пыток не расследуются серьезным образом и что никакие шаги не предпринимались с целью отдать под суд полицейских или военнослужащих по обвинению в нарушении статьи 333 Уголовного кодекса.

3. Оценка и рекомендации

243. Как представляется, политический климат в Гондурасе в высшей степени определяется сильными идеологическими позициями. Распространение коммунизма, по мнению властей и, в частности, вооруженных сил, которые занимают очень важное место в структуре государства, представляет самую большую опасность. Старейшая и важнейшая неправительственная организация по правам человека (КОДЕХ) постоянно обвиняется в необоснованных утверждениях по политическим мотивам. Член одного из судов сообщил Специальному докладчику о том, что в настоящее время практически каждый подозреваемый заявляет, что он подвергался пыткам, но эти утверждения редко оказываются обоснованными.

244. После визита, длившегося всего три дня, Специальный докладчик не в состоянии определить, являются ли утверждения о широко распространенной практике пыток обоснованными или правы ли власти страны, когда заявляют, что большинство этих утверждений сделаны по политическим мотивам.

245. Однако тот факт, что, по словам гражданских и военных властей, свыше 1 200 полицейских и военнослужащих понесли наказание или к ним применялись дисциплинарные меры за злоупотребление властью, является подтверждением того, что основные права человека, гарантированные Конституцией и международными договорами полностью не соблюдаются. Во время встречи с начальником отдела судебной медицины Специальный докладчик был информирован о том, что в течение мая 1989 года три из пятнадцати утверждений о практике применения пыток оказались обоснованными. Член Верховного суда заявил, что, хотя все аресты должны совершаться при наличии ордера на арест, в действительности имеется много случаев, когда аресты совершаются без ордера.

246. Поэтому положение в области прав человека несомненно вызывает обеспокоенность. Поскольку в большинстве сообщений, полученных Специальным докладчиком, говорится о практике пыток, применяемых во время содержания под стражей инкоммуникадо свыше 24 часов, то первостепенное значение имеет укрепление принципа выполнения положений Конституции об аресте и задержании. Чтобы компетентные власти могли более эффективно соблюдать данные положения, их позиции должны быть укреплены. Судебная система должна быть в состоянии не только эффективно выполнять процедуру хабеас корпус с целью установления местонахождения лица, которое временно исчезло, но и проводить расследования с тем, чтобы определить, являются ли утверждения о незаконном задержании и/или пытках обоснованными. Однако представляется, что органы, которые должны выполнять распоряжение суда о начале расследования или которые могут сделать это *ex officio*, затрачивают свои силы попусту и их компетенция не является четко определенной. В Верховном суде есть свой прокурорский аппарат, тогда как следственный отдел прокуратуры страны укомплектован неполностью и едва ли способен выполнять свою задачу эффективно. В своем недавнем выступлении прокурор Верховного суда заявил, что его функции на практике являются не более чем функциями технического агента, советника судьи или магистрата. Он выразил сожаление в связи с тем, что в своей профессиональной карьере он еще не знает ни одного случая, когда аппарат прокурора смог бы в действительности представить дело на рассмотрение суда.

247. Создание мощного и независимого отдела обвинителя в рамках прокуратуры страны посредством назначения Конгрессом должностного лица с четко определенными обязанностями по ведению уголовных расследований и с признанной компетенцией в передаче дел на рассмотрение в суд могло бы значительно упрочить гарантии уважения прав человека. Специальный докладчик был информирован о том, что объединение этих двух органов было предусмотрено на основе исследования, подготовленного институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки (ИЛАНУД). Однако еще большим недостатком является то, что компетентные органы не имеют в своем распоряжении полицейских сил, которые подчинялись бы только этим органам. Специальный докладчик считает, что полиция вообще должна быть отделена от вооруженных сил и подчинена либо министерству юстиции, либо министерству внутренних дел. Поскольку главная задача полиции заключается в поддержании общественного порядка, она в принципе должна быть гражданским институтом. Это имеет еще большее значение, когда расследование проводится по распоряжению гражданских властей. Пока полиция не подчиняется гражданским властям, а продолжает оставаться частью вооруженных сил, целесообразно создать судебную полицию, которая была бы подотчетна только гражданским властям.

248. Необходимо подчеркнуть, что идея создания судебной полиции высказывалась представителями различных органов власти. Когда главнокомандующего вооруженными силами спросили о его мнении по этому вопросу, он ответил, что полностью согласен с этим, хотя выражал опасение относительно того, что эту идею нельзя реализовать в ближайшем будущем по финансовым причинам. Он не отверг идею подчинения полиции вновь министерству внутренних дел, если такое решение будет принято Президентом. Фактически он приветствовал бы такую меру, поскольку в нынешних обстоятельствах любое нарушение, совершенное полицией, инкриминируется армии.

249. Когда в результате расследования сделан предварительный вывод о том, что был произведен незаконный арест, что лица подверглись незаконному задержанию или что задержанные подвергались пыткам, должны быть немедленно предприняты шаги, направленные на то, чтобы должностные лица, превысившие свою власть, предстали перед судом. Специальный докладчик твердо убежден в том, что если такое превышение власти было совершено в отношении гражданского лица, то этот вопрос должен входить в юрисдикцию гражданских судов, невзирая на то, что власть была превышена военнослужащим. Права гражданских лиц по самой своей природе могут быть защищены наилучшим образом только в результате проведения открытого гражданского суда. Рассмотрение таких дел военными трибуналами может с легкостью вызвать подозрение в сокрытии фактов. Арестовывая и допрашивая гражданских лиц, подозреваемых в совершении уголовного преступления, должностные лица правоохранительных органов выполняют исключительно гражданскую задачу и поэтому должны быть подотчетны гражданским властям. Какой бы такой правильной ни была трактовка статьи 91 Конституции на основе историко-правовых соображений, Специальный докладчик считает, что законность будет соблюдена наилучшим образом, если данная статья будет толковаться в ее буквальном смысле.

250. Другая проблема, требующая внимания, заключается в том, что многие лица находятся под стражей в течение длительного периода времени без предоставления им юридической помощи. Ни одному из пяти заключенных, с которыми беседовал Специальный докладчик во время посещения главного пенитенциарного центра, не была предоставлена помощь адвокатам, несмотря на то, что они были арестованы в первой половине июня и официально находились под стражей с целью проведения расследования с начала августа месяца. В соответствии с Конституцией государство обязано обеспечить услуги адвоката бедному. В данных конкретных случаях власти высказывали сомнение о неспособности данных лиц самим оплатить помощь адвокатов. Специальный докладчик был информирован о том, что недавно на экспериментальной основе был начат проект, который финансируется правительством, с тем чтобы выполнить это конституционное обязательство. Специальный докладчик выразил надежду на то, что этот проект будет расширен в ближайшем будущем таким образом, чтобы любой заключенный мог получить правовую помощь с момента своего ареста.

251. В большинстве сообщений, полученных Специальным докладчиком, утверждается, что задержанный сразу после своего ареста содержится с завязанными глазами и продолжает находиться в таком положении до тех пор, пока он не предстанет перед компетентным судьей. Хотя содержание под стражей с завязанными глазами не может рассматриваться как один из видов пытки, тем не менее это очень часто может являться свидетельством того, что такой метод содержания под стражей с завязанными глазами используется, с тем чтобы заключенный не смог узнать допрашивающих его лиц. Кроме того, следует подчеркнуть, что содержание лица под стражей с завязанными глазами вызывает

чувство неуверенности и беспокойства и оказывает на заключенного своего рода давление. Поэтому содержание заключенных с завязанными глазами должно быть категорически запрещено и следует наказывать за это в соответствии с законом.

252. Хотя в предыдущих сообщениях также говорилось о применении в официальных тюрьмах пыток, Специальный докладчик не имеет свидетельства того, что эта практика по-прежнему сохраняется. Во время беседы с заключенными в главном пенитенциарном центре он не получил жалоб о том, что нынешняя тюремная администрация применяет практику пыток или плохо обращается с заключенными. Данная тюрьма, где условия содержания заключенных являются довольно либеральными и сносными, тем не менее чрезвычайно переполнена (в ней находится от 1 500 до 1 800 заключенных, в то время как первоначально она была рассчитана на 1 000 заключенных). Было также сообщено, что питание в тюрьме является плохим по своему качеству и недостаточным по количеству. Хотя согласно статье 86 Конституции содержащееся под стражей лицо, суд над которым еще не состоялся, должно содержаться отдельно от уже осужденных лиц, этот принцип в главном пенитенциарном центре не соблюдается. Представители властей признали, что это не соответствует закону, но утверждали, что по финансовым причинам невозможно изменить данную ситуацию в обозримом будущем. Однако поскольку было сказано, что разрабатываются планы, направленные на решение срочной проблемы переполненности тюрем, их разработку следует осуществлять таким образом, чтобы обеспечить в максимально возможной степени достижение такого положения, которое предписывается Конституцией и различными международными договорами в области прав человека.

253. Для предотвращения пыток и других нарушений основных прав человека чрезвычайно важна подготовка персонала правоохранительных органов. Можно приветствовать тот факт, что силы безопасности (ФСП) в июне 1988 года официально приняли Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка Организации Объединенных Наций. Специального докладчика также информировали о том, что еще больший упор на права человека делается при составлении учебных программ в сотрудничестве, помимо прочих организаций, с Межамериканским институтом по правам человека, находящимся в Сан-Хосе, Коста-Рика.

254. Высказанное Специальному докладчику соображение, согласно которому Конституция Гондураса читается как договор в области прав человека, является в основном правильным; все гарантии защиты прав человека полностью закреплены в Конституции страны. Нет также сомнений в искренности намерения правительства серьезно относиться к своей ответственности за защиту прав человека. Создание в 1987 году Межведомственного комитета по правам человека является лишь одним свидетельством существования такого намерения. Если тем не менее на практике уважение основных прав человека гарантируется в меньшей степени, чем это предписано Конституцией, это, возможно, происходит из-за структурной слабости системы, которая должна выполнять задачу по защите данных прав. Специальный докладчик не в состоянии определить, можно ли эту структурную слабость устранить в ближайшем будущем. Она может быть результатом финансовых трудностей или политических противоречий. Однако он считает, что обязан вынести следующие рекомендации:

а) сильный и независимый отдел государственного обвинителя должен быть создан в рамках прокуратуры страны. Он должен иметь право расследовать *ex officio* все преступления, включая нарушения прав человека, совершаемые должностными лицами, и передавать подобные дела суду;

b) следует предпринять шаги, с тем чтобы полиция вновь подчинялась гражданским властям; в качестве первоначальной меры необходимо создать судебную полицию, с тем чтобы судебные органы и прокуратура могли выполнять свои функции соответствующим образом;

c) должностные лица, превысившие свою власть путем серьезного нарушения основных прав человека, включая пытки, должны быть немедленно переданы суду и, при установлении их виновности, нести суровое наказание. Поскольку превышение власти в отношении гражданских лиц является распространенным преступлением, независимо от того, было ли оно допущено гражданскими должностными лицами или военнослужащими, подобные дела должны рассматриваться гражданскими судами в соответствии со статьей 91 Конституции;

d) любому задержанному, который не может оплатить услуги адвоката, следует назначить защитника в течение 24 часов после его ареста;

e) судами должны рассматриваться только свидетельства, полученные во время допроса, который проводился в местах заключения, установленных законом и при нормальных условиях;

f) в программах подготовки персонала вооруженных сил и правоохранительных органов первоочередное внимание должно уделяться необходимости уважения основных прав человека при любых обстоятельствах;

g) ратификация Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Межамериканской конвенция о предотвращении пыток и наказании за них явилась бы заметным вкладом в дело предотвращения и пресечения пыток.

С. Последующие шаги после визитов

255. В письмах от 23 июня 1989 года, направленных правительствам Перу, Корейской Республики и Турции, Специальный докладчик просил правительства этих стран информировать его о любых мерах, которые они, возможно, приняли в ответ на рекомендации, вынесенные после его визитов в их страны (см. E/CN.4/1989/15, пункты 187, 208 и 233, соответственно).

Корейская Республика

256. 12 октября 1989 года правительство Корейской Республики направило Специальному докладчику письмо, содержащее подробное описание мер, принятых во исполнение вышеупомянутых рекомендаций. В письме говорится следующее:

"Рекомендация а)

Должностные лица полиции подлежат наказанию, если они не соблюдают статьи 72, 87 и 213 (2) Уголовно-процессуального кодекса, касающиеся права арестованного лица на предоставление своевременной помощи адвоката и обязанности информировать родственников арестованного лица о его аресте.

В этом году были введены следующие новые меры, направленные на защиту прав человека подозреваемых лиц, когда их просят прийти в полицию на добровольной основе и дать сведения:

- они могут отказать в этой просьбе;

- им заранее сообщается о том месте, куда они должны явиться. Они имеют право покинуть полицейский участок в любое время;
- их родственники информируются о причине вызова в полицию подозреваемых лиц и о местонахождении данных лиц;
- им разрешается немедленно начать переписку со своими родственниками;
- их нельзя принуждать отвечать на вопросы против своей воли.

Рекомендация b)

Правило о 48 часах и о 10-дневном сроке должно строго соблюдаться.

По распоряжению генерального директора национальной полиции от 4 июня 1988 года, любое дело, расследование которого занимает меньше 10 дней, должно быть передано прокурору в течение 7 дней с целью защиты, насколько это возможно, прав человека обвиняемого.

Рекомендация c)

Верховная прокуратура издала распоряжение проводить расследование только в официально зарегистрированных местах.

Суды придерживаются практики отказа от учета показаний, полученных от задержанного в неразрешенном месте.

Рекомендация d)

Был должным образом рассмотрен вопрос об укреплении персонала штата прокуратуры.

В соответствии со статьей 198 (2) Уголовно-процессуального кодекса было проведено 1 800 инспекций для определения того, имели ли место незаконные задержания за период с 1 октября 1988 года по 30 июня 1989 года.

Рекомендация e)

С 1 октября 1988 года по 30 июня 1989 года было проведено 207 учебных занятий по вопросам прав человека для 2 950 сотрудников прокуратуры.

За тот же период было проведено 135 общих занятий по вопросу защиты прав человека для 2 762 должностных лиц полиции.

Рекомендация f)

Были проведены исследования по вопросу предоставления независимого статуса консультативным отделам по правам человека или учреждения другого независимого органа.

Что касается актов насилия или жестокого обращения, совершенных полицейскими, то статьи 124 и 125 Уголовного кодекса строго их запрещают.

В результате официальных расследований 26 должностных лиц, которые превысили свою власть, были наказаны в соответствии с вышеупомянутыми статьями Уголовного кодекса в период с 1 октября 1988 года по 30 июня 1989 года.

Рекомендация d)

Правительство Корейской Республики принимает необходимые меры, с тем чтобы присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международному пакту о гражданских и политических правах, а также к Факультативному протоколу. Предложение о присоединении к Пактам были представлены очередной сессии Национальной ассамблеи в 1989 году для одобрения.

Правительство также предпринимает необходимые шаги, с тем чтобы в 1990 году стать участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания".

Турция

257. В отношении рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком после его визита в Турцию, можно отметить, что от Постоянного представительства Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве была получена вербальная нота от 19 октября 1989 года, озаглавленная "Некоторые последние законодательные изменения в Турции". Разделы II и III данного документа, озаглавленные "Сокращение срока содержания под стражей" и "Право на помощь адвоката" соответственно, по всей видимости, имеют непосредственное отношение к рекомендациям Специального докладчика. В этих разделах говорится следующее:

"Сокращение сроков содержания под стражей"

Срок содержания под стражей за преступления, совершенные одним лицом, составляет 24 часа. Однако в случае групповых преступлений он может быть продлен до 15 дней по разрешению прокурора или по распоряжению суда в чрезвычайных обстоятельствах.

В соответствии с предложенной поправкой к Уголовно-процессуальному кодексу срок содержания под стражей в случае группового преступления, которое подсудно обычным уголовным судам, должен быть сокращен с 15 до 4 дней.

В случае преступления, подсудного судам по делам государственной безопасности, данный срок сокращен от 15 до 6 дней. Этот шестидневный срок содержания под стражей может быть продлен до 10 дней, если в преступлении участвовало более 10 человек, причем это положение будет действовать в течение 5 лет после принятия закона. Такое положение о пятилетнем сроке необходимо для того, чтобы покончить с групповыми преступлениями, которые по-прежнему совершаются в Турции".

"Право на помощь адвоката"

Статья 136 действующего Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что подзащитный может получать помощь одного или более адвокатов на любой стадии допроса. В соответствии с этой статьей министерство юстиции издало 15 апреля 1986 года циркуляр, подтверждающий это право подзащитного.

Содержание вышеупомянутого циркуляра было подтверждено инструкциями, изданными 26 сентября 1989 года премьер-министром и направленными министру юстиции и министру внутренних дел.

Инструкции, изданные на высшем правительственном уровне, содержат следующие элементы:

- согласно статье 36 Конституции Турции каждый имеет право выступать в суде в качестве либо истца, либо подзащитного с помощью законных средств или процедуры;
- далее статья 136 Уголовно-процессуального кодекса Турции предусматривает, что на любой стадии разбирательства обвиняемый имеет право просить помощи адвоката и быть представленным одним или несколькими адвокатами. Данная статья основывается на том, что каждый имеет право не быть произвольно отданным под суд. Поэтому каждый должен быть правомочен в полной мере осуществлять свое право на защиту на любой стадии расследования, включая предварительное следствие;
- с учетом вышеупомянутого можно сделать вывод о том, что любое лицо, находящееся под стражей, высказывающее просьбу о предоставлении ему помощи адвоката, может сделать это во время предварительного следствия;
- с другой стороны, согласно статье 143 Уголовно-процессуального кодекса Турции, в тех случаях, когда считается, что цели расследования не будут подвергаться угрозе, если защитнику будет представлена возможность изучить все бумаги и документы, связанные с расследованием, до передачи обвинительного акта в суд;
- кроме того, действующее законодательство предусматривает также гарантии против злоупотребления вышеупомянутыми правами с целью обеспечить должное проведение расследования. В статье 144 Уголовно-процессуального кодекса Турции прямо говорится о том, что лицо, находящееся под стражей, может в любое время встречаться, советоваться и переписываться со своим адвокатом. В соответствии с той же статьей до начала окончательного расследования судья может запретить разглашение фактов или другой информации, если это наносит вред интересам обвиняемого. В зависимости от характера обвинений и, при необходимости, до начала окончательного расследования лично судья или его назначенный должным образом представитель, или следственный судья может присутствовать во время встреч обвиняемого и его адвоката;

- в рамках соответствующих положений Уголовно-процессуального кодекса Турции всем должностным лицам, занимающимся расследованием и являющимся заместителями прокурора, предлагается разрешать по указанию прокурора любому лицу, находящемуся под стражей, встретиться с адвокатом."

258. 17 ноября 1989 года Специальный докладчик получил от Постоянного представительства Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве сообщение, содержащее дополнительную информацию в отношении рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком после его визита в эту страну. В сообщении говорится следующее:

"Информационная записка о предложенных поправках к законодательству о сроке содержания под стражей и о возможности адвокатов встречаться со своими клиентами во время допроса уже направлено на имя Специального докладчика.

Все лица, содержащиеся под стражей, проходят медицинское обследование до и после допроса. Медицинское обследование проводится врачами, которые полностью независимы от должностных лиц службы безопасности.

Создание института омбудсмана представляется неприемлемым для правовой системы Турции. В соответствии с Конституцией Турции все деяния, совершаемые государственными исполнительными органами, подлежат надзору со стороны судебных властей, которые являются совершенно независимыми в выполнении своих функций. Специальному докладчику уже была предоставлена информация о путях и средствах расследования жалоб о применении пыток.

В соответствии с действующим законодательством применение пыток является преступлением, которое влечет за собой суровое наказание.

Любое утверждение о применении пыток, представленное соответствующим образом компетентным судебным властям, может рассматриваться в качестве отдельного дела независимым судом. Более того, жалобы могут подаваться в Европейскую комиссию по правам человека после исчерпания внутренних правовых средств рассмотрения данного дела. Эта процедура была разработана гг. Хайдаром Кутлу и Нихатом Саргином.

В программах обучения персонала правоохранительных органов используется большее количество соответствующих документов в области прав человека. В этой связи следует упомянуть о широком использовании книги "Отношения между людьми и пытки", написанной турецким судьей, и справочника "Права человека и полиция", подготовленного Комитетом экспертов по содействию образованию и информации в области прав человека, являющимся органом Совета Европы. Более того, другая книга под названием "Соблюдение прав человека в тюрьмах", подготовленная Советом Европы, в ближайшее время будет включена в программы обучения персонала пенитенциарных учреждений".

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

259. Хотя борьба против применения пыток значительно активизировалась в последнее десятилетие, тем не менее пытки все еще остаются обычным явлением в современном мире. За последние несколько лет в значительном числе стран произошли обнадеживающие перемены; однако в других странах положение явно ухудшилось. Число стран, где систематически применяются пытки, возможно, уменьшилось за данный период времени, но в то же время очевидно, что пытки являются далеко не исключением в ситуациях, где они не образуют часть системы. Необходимо сделать печальный вывод о том, что уважение достоинства, присущего всем людям независимо от их расы, веры, и прежде всего их политических убеждений, как это ни больно, по-прежнему не проявляется. Это должно вдохновить международное сообщество на то, чтобы оно с новой энергией продолжало бороться за искоренение такого ужасного преступления, каким являются пытки. Все надежды на стабильную, справедливую и мирную жизнь в мире - надежды, которые значительно усилились в последний год - могут оказаться беспочвенными, если нам не удастся внушить человечеству основное требование стабильной, справедливой и мирной жизни в мире: уважение достоинства, присущего человеку.

260. Специальный докладчик, в частности, встревожен тем фактом, что он получил ряд утверждений о том, что пыткам подвергаются дети и молодежь. Пытки ужасны в любых формах и проявлениях, но мысль о том, что дети, которые только вступают в жизнь, подвергаются пыткам, действительно не укладывается в голове. Тот факт, что эти предполагаемые события имели место примерно в то же время, когда принималась международным сообществом Конвенция о правах ребенка, ярко показывает, насколько далеко все же отошел мир от установленных им самим норм.

261. Поэтому просветительная работа в области прав человека, по всей видимости, является одной из самых срочных задач, за решение которой должно взяться международное сообщество. Важным шагом в этом направлении является развернутая Организацией Объединенных Наций Всемирная кампания по информированию общественности о вопросах прав человека. Первостепенную ответственность за просветительную работу в области прав человека несут правительства, которым могут оказать помощь в выполнении этой обширной задачи частные организации. Однако мир не может ждать, пока этот процесс просвещения принесет результаты; в частности, те, кто в силу своего положения могут позволить себе нарушать право своих собратьев на человеческое достоинство и физическую и психическую неприкосновенность, должны пройти курс подготовки обращения с людьми, которые находятся под их контролем. В этой связи принятию Генеральной Ассамблеей своей резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, одобряющей Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, следует придавать большое значение.

262. Этот документ содержит принципы, которые отчасти были уже признаны в конвенциях о правах человека и резолюциях органов Организации Объединенных Наций - иногда в более сильной форме - таких, как, например, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными. Важность этого нового свода принципов состоит в том, что эти принципы содержатся в документе, который может служить контрольным списком для правительств, с тем чтобы они смогли определить, соответствуют ли их правовые нормы и административная практика данным принципам, и принять меры для устранения несоответствия, если оно имеет

место. В резолюции по этому вопросу Генеральная Ассамблея "настоятельно призвала приложить все усилия для широкого распространения и соблюдения Свода принципов", что является рекомендацией, обращенной ко всем государствам. Другим важным аспектом является то, что Свод принципов применяется ко всем формам задержания или тюремного заключения, какую бы форму ни приняло лишение свободы. Все лица, лишённые свободы, имеют право на защиту, обеспечиваемую данным документом. Третьим элементом, который следует упомянуть, является то, что не делаются никакие исключения на период чрезвычайного положения. Поскольку первый проект содержал ссылки на подобные ситуации, необходимо признать, что эти принципы должны соблюдаться при любых обстоятельствах. Свод принципов содержит многочисленные элементы, которые имеют прямое отношение к предотвращению пыток и в действительности перекликаются с рядом рекомендаций Специального докладчика, содержащихся в предыдущих докладах; некоторые из них можно упомянуть в данном документе.

263. Принцип 11 гласит, что лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Поскольку пытки часто применяются сразу же после ареста, данное заслушивание в срочном порядке судьей может являться гарантией физической неприкосновенности арестованного лица. Законность его задержания может быть рассмотрена и ему может быть гарантировано право на получение юридической помощи.

264. Не меньшее значение имеют принципы 12 и 23, которые предписывают надлежащим образом заносить в протокол обстоятельства ареста и допроса. Особое значение имеет занесение надлежащим образом в протокол фамилий должностных лиц, которые несут ответственность за арест и проведение допроса. Пытки обычно применяются в таких условиях, когда жертва не может узнать лиц, допрашивавших ее и подвергавших ее пыткам. Поэтому жалобы, направляемые впоследствии, часто не подкреплены данными в отношении предполагаемых лиц, которые участвовали в пытках.

265. Другими элементами, которые имеют отношение к предотвращению пыток, является право задержанного лица на получение юридической помощи со стороны адвоката (принципы 17 и 18), право сообщать своевременно своим родственникам об аресте (принцип 19), а также обеспечение задержанного лица медицинским обслуживанием и прохождение им медицинского осмотра-обследования (принципы 24 и 25). Что касается последнего вопроса, то Специальный докладчик предпочел бы использовать более сильные слова в соответствии с рекомендацией, которая дана им в докладе за прошлый год и которая повторяется в пункте 272 d) настоящего доклада.

266. Такое же значение имеет принцип 27, в котором говорится, что несоблюдение положений, содержащихся в Своде принципов, при получении доказательств принимается во внимание при определении допустимости таких доказательств против задержанного или находящегося в заключении лица. Этот принцип очень близок к правилу о том, что доказательство, которое было получено под пыткой, не принимается судом, и такое положение способствует сокращению числа случаев применения пыток.

267. Другим принципом, который заслуживает упоминания, является принцип 29, который предписывает регулярное посещение мест задержания независимой инспекционной группой. Значение такой системы посещений, предпочтительнее международными инспекционными группами, в качестве превентивной меры едва ли можно переоценить.

268. В принципе 34 идет речь о том, что каждый смертный случай, который произошел во время задержания или тюремного заключения или сразу же после этого, должен быть расследован судебным или другим беспристрастным органом власти. Этот принцип аналогичен рекомендации Специального докладчика, данной в одном из его предыдущих докладов.

269. И наконец, принципы 7 и 33 имеют большое значение для предотвращения пыток и наказания за них. Принцип 33 основывается на праве задержанного или находящегося в заключении лица направлять жалобу о том, что он подвергался пыткам или другому жестокому обращению. Принцип 7 гласит, что действия, противоречащие правам и обязанностям, содержащимся в Своде принципов, должны быть запрещены в соответствии с законом и что подобные действия могут повлечь за собой соответствующие санкции. Пункт 3 имеет прямое отношение к вопросу предотвращения пыток, ибо в нем говорится, что любое лицо, имеющее основание считать, что произошло нарушение данных принципов, имеет право сообщить об этом властям, с тем чтобы они расследовали его.

270. Соблюдение Свода принципов, к чему настоятельно призывает Генеральная Ассамблея, делает практически невозможным применение пыток во время задержания или заключения. Однако это станет действительностью только в том случае, если международное сообщество откликнется на просьбы правительств об оказании им помощи в подготовке персонала и предоставлении современного оборудования, которое в большей степени гарантирует физическую и психическую неприкосновенность задержанных лиц. Уважение прав человека не возникнет само по себе; оно также не зависит лишь от политической воли властей, хотя, несомненно, политическая воля абсолютно необходима. Уважение прав человека очень часто требует вложения больших средств. В этом смысле огромное значение имеет Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека, и государства должны способствовать выполнению им своих задач, предоставляя ему необходимые финансовые средства.

271. Во многих утверждениях применение пыток приписывается сотрудникам сил безопасности. Во многих странах военнослужащие, подозреваемые в совершении преступления, предаются военному трибуналу, что является давно установленным правилом. Это правило можно объяснить тем фактом, что с незапамятных времен военные обладали своим собственным *esprit de corps*, который по-прежнему уместен в случае преступлений, носящих типично воинский характер, таких, как дезертирство или мятеж. Однако это правило теряет какой-либо смысл в случаях, когда сотрудники сил безопасности серьезно нарушают основные права человека гражданского лица. Такое деяние является преступлением против общественного гражданского порядка и, следовательно, должно рассматриваться гражданским судом. Пытки запрещены при любых обстоятельствах, и это запрещение применимо ко всем должностным лицам, будь то военнослужащие или гражданские. Поэтому нельзя считать, что это имеет какое-либо отношение к конкретным функциями вооруженных сил. Поскольку гражданские суды отвечают за отправление правосудия вообще, выполняя задачу защиты гражданского общественного порядка, им должны быть подсудными все преступления, совершенные в отношении гражданского общественного порядка, независимо от того, кто их совершил.

272. С учетом вышесказанного Специальный докладчик хотел бы сделать следующие рекомендации, большинство которых по своему характеру соответствуют Своду принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме:

а) поскольку огромное количество сообщений, полученных Специальным докладчиком, содержат ссылки на практику применения пыток во время содержания под стражей инкоммуникадо, заключение инкоммуникадо должно быть запрещено;

b) в других сообщениях говорится о практике применения пыток во время незаконного содержания под стражей до того, как задержанное лицо предстанет перед судьей. Лица, совершающие действия, которые противоречат правилам о законном аресте, должны подвергаться соответствующим санкциям;

c) любое арестованное лицо должно иметь возможность получить юридическую помощь со стороны адвоката не позднее, чем через 24 часа после ареста; его родственники должны быть незамедлительно информированы о его аресте и месте заключения;

d) любому арестованному лицу должна быть предоставлена возможность пройти медицинское обследование после ареста. Такое медицинское обследование должно производиться на регулярной основе, и в любом случае оно должно носить обязательный характер, независимо от того, переводится ли задержанное лицо в другое место заключения;

e) все допросы должны быть запротоколированы; имена всех лиц, присутствовавших на допросе, должны быть также включены в протоколы. Свидетельства, полученные от задержанного лица во время допросов без протокола, не должны рассматриваться судом;

f) все места заключения должны на регулярной основе инспектироваться независимыми инспекционными группами. Таким инспекционным группам должно быть разрешено беседовать с задержанными конфиденциально;

g) в каждом случае смерти лица во время заключения или сразу же после освобождения судебные или другие беспристрастные органы власти должны провести расследование с целью выяснения причин смерти и обстоятельств, при которых она произошла;

h) каждый должен иметь право подавать жалобу о пытке или грубом обращении независимым властям; должностное лицо, ответственное за проведение следствия по делу задержанного лица, не может рассматриваться в качестве независимого представителя власти;

i) если установлено, что какое-либо лицо совершило акт пытки или грубого обращения, то оно должно быть отдано под суд; если это лицо признано виновным, то оно должно понести суровое наказание;

j) свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными должны быть переведены на национальные языки и использоваться в качестве учебных материалов во время подготовки персонала правоохранительных органов и сотрудников сил безопасности, которые выполняют задачу обеспечения законности. В частности, таким сотрудникам необходимо сообщить об их обязанности не выполнять приказы вышестоящего лица о применении пыток.